# MOD. SL32




**“IMPORTED – EXTRA EU”**

**ITALIANO MANUALE USO E MANUTENZIONE**

**SLOVENŠČINA NAVODILA ZA UPORABO IN VZDRŽEVANJE**

# Manuale uso e manutenzione

## MOD. SL32




## Forbice elettrica con batteria plug-in

**Italiano**

ISTRUZIONI ORIGINALI

**Leggere attentamente il manuale uso e manutenzione prima dell'uso**



# ITALIANO

Tutti i diritti riservati in tutti i paesi

Qualsiasi richiesta di ulteriori copie di questo prodotto, di informazioni oppure di intervento del servizio assistenza presso il Cliente o di chiarimento riguardante gli aspetti tecnici del presente documento deve essere indirizzata al Distributore o Rivenditore di Zona o al Centro Assistenza Tecnica di:

**Campagnola S.r.l.**
**Sede e Stabilimento**
**40069 ZOLA PREDOSA (BO) Italy**
**Via Lazio, 21, 23, 23/A, 23/B e 25 Tel. +39 051 753500**
**Fax. +39 051 752551**
**www.campagnola.it star@campagnola.it**

Il costruttore conserva copia del presente manuale per dieci (10) anni dalla data di fabbricazione.

L'elaborazione del testo e delle immagini è stata vagliata con la massima cura. Nonostante ciò, CAMPAGNOLA S.r.l. si riserva il diritto di modificare e/o aggiornare le informazioni qui contenute per correggere errori tipografici e/o imprecisioni, senza preavviso o alcun impegno da parte della stessa.

Le descrizioni e le illustrazioni allegate alla presente pubblicazione si intendono non impegnative; la società CAMPAGNOLA S.r.l. perciò si riserva il diritto di apportare in qualunque momento, senza impegnarsi ad aggiornare questa pubblicazione, le eventuali modifiche di organi, dettaglio o fornitura di accessori che essa riterrà convenienti per scopo di migliorare il funzionamento del prodotto o per qualsiasi altra esigenza che non comporti aspetti di sicurezza del prodotto.

L'Utilizzatore ha inoltre la responsabilità di assicurarsi che, nel caso il presente documento subisca modifiche da parte del costruttore, solo le versioni aggiornate del manuale siano effettivamente presenti nei luoghi di utilizzo.

Il contenuto del presente manuale è di natura strettamente tecnica e di proprietà CAMPAGNOLA S.r.l.

Nessuna parte di questo manuale può essere tradotta in altra lingua e/o adattata e/o riprodotta in altra forma e/o mezzo meccanico, elettronico, per fotocopie, registrazioni o altro, senza una precedente autorizzazione scritta da parte di CAMPAGNOLA S.r.l.

La società proprietaria tutela i propri diritti a rigore di legge.

La documentazione è stata redatta in conformità a quanto definito nel punto 1.7.4 della direttiva 2006/42/CE

**Gentile Cliente,**

**CAMPAGNOLA S.r.l. La ringrazia per aver acquistato un prodotto della sua gamma e La invita alla lettura e comprensione del presente manuale.**

La capacità di interpretare il mercato con risposte specifiche e dinamiche di insieme, unitamente alla garanzia di una vasta conoscenza di settore, hanno fatto di CAMPAGNOLA S.r.l. il leader mondiale per progettazione, costruzione e realizzazione di attrezzature per la potatura e la raccolta.

Attraverso la sua efficace rete di vendita ed assistenza, che si avvale di personale altamente qualificato, CAMPAGNOLA S.r.l. offre una vasta gamma di prodotti:

- forbici e potatori a catena pneumatici ed elettromeccanici (a batteria) per la potatura, anche su prolunga;
- abbacchiatori pneumatici, a motore ed elettromeccanici (a batteria) per la raccolta di olive e di vari tipi di frutta;
- compressori per l'applicazione ai tre punti del trattore e motocompressori;
- legatrice elettromeccanica.

Le ragioni di una scelta si possono riassumere in:

- maneggevolezza e praticità dei prodotti;
- versatilità d'impiego;
- qualità dei materiali costruttivi;
- affidabilità;
- ingegneria progettuale.

La consultazione di questo manuale è facilitata dall'inserimento in prima pagina dell'indice generale e dal layout che consente di localizzare in maniera immediata l'argomento d'interesse.

La documentazione fornita con il prodotto è costituita dal presente Manuale e dalla eventuale documentazione elencata al capitolo allegati che risulta parte integrante del presente manuale.

All'interno troverà tutte le informazioni necessarie per un corretto utilizzo del prodotto acquistato, nonché per l'installazione, la messa in servizio, la manutenzione e la dismissione.

È una prescrizione obbligatoria per l'utilizzatore leggere e comprendere il presente manuale in ogni sua parte e seguire attentamente le avvertenze e le prescrizioni presenti nella documentazione fornita.

La invitiamo a contattare direttamente CAMPAGNOLA Srl. o il suo rivenditore di zona per eventuali pezzi di ricambio, consigli sulla scelta di eventuali attrezzature speciali o semplicemente per indicazioni riguardanti il prodotto acquistato.

Le presenti istruzioni originali sono state redatte in lingua italiana. Ogni altra lingua è stata tradotta dall'originale.

**ITALIANO** ..... 3
1. GENERALE ..... 6
1.1 INTRODUZIONE ..... 7
1.2 QUALIFICA DEL PERSONALE ..... 7
1.3 NORME DI SICUREZZA RIPORTATE NEL MANUALE ..... 8
1.4 SIMBOLOGIA UTILIZZATA ..... 8
1.5 DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE (DPI) ..... 10
1.6 DIVIETO DI APPORTARE MODIFICHE ..... 12
1.7 TERMINOLOGIA E SIGLE UTILIZZATE ..... 12
1.8 GARANZIA ..... 13
2. DESCRIZIONE TECNICA ..... 13
2.1 IDENTIFICAZIONE PRODOTTO ..... 13
2.2 DATI TECNICI ..... 14
3. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO ..... 14
3.1 USO CONSENTITO – PREVISTO ..... 15
3.2 USO NON CONSENTITO ..... 15
3.3 COMPOSIZIONE PRODOTTO ..... 16
3.4 PARTI ACCESSORIE ..... 17
3.5 CARATTERISTICHE GENERALI DI FUNZIONAMENTO ..... 17
3.6 UTILIZZO DELLE BATTERIE ..... 18
3.7 UTILIZZO DEL CARICABATTERIE ..... 20
4. SICUREZZA ..... 22
4.1 INFORMAZIONI GENERALI ..... 22
4.2 DIRETTIVE APPLICABILI E NORME TECNICHE DI RIFERIMENTO ..... 23
4.3 CERTIFICAZIONE DEL PRODOTTO ..... 23
4.4 MARCATURA CE ..... 23
4.5 LIMITI DI IMPIEGO ..... 24
4.6 ZONE PERICOLOSE ..... 24
4.7 CONDIZIONI AMBIENTALI DI ESERCIZIO ..... 25
4.8 VIBRAZIONI ..... 25
4.9 RUMORE ..... 25
4.10 SMALTIMENTO MATERIALI ESAUSTI ..... 26
4.11 INDICAZIONI PER I RIFIUTI SPECIALI ..... 26
4.11.1 BATTERIE ..... 27
4.12 SICUREZZE APPLICATE SUL PRODOTTO ..... 28
4.12.1 PROTEZIONI FISSE ..... 28
4.12.2 DISPOSITIVO CONTRO L'AVVIAMENTO ACCIDENTALE ..... 28
4.13 RISCHI RESIDUI ..... 28
4.13.1 URTO E SCHIACCIAMENTO ..... 29
4.13.2 CESOIAMENTO ..... 29
4.13.3 INCENDIO ..... 29
4.13.4 ATMOSFERA ESPLOSIVA: ..... 29
4.13.5 ACCECAMENTO ..... 30
4.13.6 CADUTA, PROIEZIONE DI OGGETTI ..... 31
4.13.7 SCIVOLAMENTO ..... 31
4.13.8 EFFETTO FRUSTA ..... 31
4.13.9 INCIAMPO ..... 31
4.13.10 GUASTI CIRCUITALI ..... 31
4.13.11 FULMINI ..... 31
4.13.12 RISCHIO DI SCOTTATURA/USTIONE ..... 32
4.14 PRESCRIZIONI DI PERICOLO ADDIZIONALI ..... 32
4.15 PRESCRIZIONI DI ATTENZIONE ADDIZIONALI ..... 34
4.16 NOTE GENERALI DI COMPORTAMENTO ..... 35
4.17 TARGHE MONITORIE ..... 36
4.17.1 DISPOSIZIONE TARGHE MONITORIE ..... 36
5. INSTALLAZIONE ..... 37
5.1 IMBALLO E DISIMBALLO ..... 37
5.1.1 STOCCAGGIO ..... 38
5.2 ASSEMBLAGGIO DEL PRODOTTO ..... 38
5.3 CONTROLLI E VERIFICHE PRIMA DELL'AVVIAMENTO ..... 39
5.4 MESSA FUORI SERVIZIO ..... 39
6. USO E FUNZIONAMENTO ..... 40

6.1 INFORMAZIONI GENERALI ..... 40
6.2 FUNZIONAMENTO ..... 41
6.2.1 AVVIAMENTO DEL PRODOTTO ..... 41
6.2.2 USO DEL PRODOTTO ..... 42
6.2.3 ARRESTO DEL PRODOTTO ..... 42
6.3 ISTRUZIONI DI LAVORO E SEZIONATURA ..... 43
6.3.1 TAGLIO DI SEZIONAMENTO ..... 43
6.3.2 TAGLIO DEI RAMI DURI ..... 43
6.4 MOVIMENTAZIONE DEL PRODOTTO ..... 43
6.5 MESSA A RIPOSO ..... 43
7. MANUTENZIONE ..... 44
7.1 MANUTENZIONE PREVENTIVA O ORDINARIA ..... 44
7.1.1 COPPIE DI SERRAGGIO ..... 45
7.1.2 LUBRIFICAZIONE DELLE LAME ..... 45
7.1.3 AFFILATURA DELLE LAME DI TAGLIO ..... 46
7.1.4 MANUTENZIONE DI FINE LAVORO ..... 46
7.2 MANUTENZIONE SPECIALISTICA O STRAORDINARIA ..... 46
7.2.1 SOSTITUZIONE DELLE LAME ..... 47
7.2.2 PULIZIA E LUBRIFICAZIONE DEGLI INGRANAGGI ..... 48
7.2.3 VERIFICA BATTERIA E ATTREZZO ..... 48
7.3 PIANO DI MANUTENZIONE ..... 49
7.3.1 CRITERIO DI COMPILAZIONE ..... 49
7.3.2 ELENCO ATTIVITA' DI MANUTENZIONE E FREQUENZA ..... 50
7.3.3 LUBRIFICANTI E ADESIVI CONSIGLIATI ..... 50
8. INCONVENIENTI – CAUSE – RIMEDI ..... 52
8.1 LISTA SEGNALI DI ALLARME ..... 52
9. RICAMBI ..... 53
10. ALLEGATI ..... 53

# 1. GENERALE

Il manuale, parimenti alla Dichiarazione di Conformità, è parte integrante del prodotto e deve accompagnarlo sempre in ogni suo spostamento o rivendita. È compito dell'utilizzatore mantenere la documentazione integra, per permetterne la consultazione durante tutto l'arco di vita del prodotto stesso.

Il presente documento viene fornito in formato elettronico ed è scaricabile dal sito dell'azienda www.campagnola.it oppure inquadrando il QR-Code presente sulla guida rapida inserita nella confezione del prodotto.

Il manuale rispecchia lo stato della tecnica al momento della fornitura.

Il Costruttore declina ogni responsabilità per anomalie di produzione e/o danni causati dal prodotto a cose, persone e animali nei seguenti casi:

- Uso improprio del prodotto per scopi e/o funzionalità diverse da quello per il quale è stato costruito;
- Non rispetto delle prescrizioni riportate nel presente manuale.
- Non rispetto delle caratteristiche tecniche indicate dal Fabbricante con particolare riferimento alle condizioni di uso previsto.
- Utilizzo in condizioni ambientali di esercizio diverse da quelle riportate nel presente manuale.
- Non rispetto delle condizioni/prescrizioni di assemblaggio.
- Assente, insufficiente o carente manutenzione.
- Modifiche o interventi del prodotto rispetto la configurazione fornita.
- Utilizzo di ricambi non originali o non specifici per il modello.
- Utilizzo in luoghi chiusi e/o classificati.
- Utilizzo nei pressi di linee elettriche.
- Utilizzo da parte di persone con età inferiore ai 18 anni o con età superiore agli 80 anni oppure con limiti fisici e/o psicologici e/o altre patologie che non lo rendono idoneo all'utilizzo di tali tipologie di prodotto.
- Uso da parte di personale non idoneo, non autorizzato, non formato e non addestrato anche attraverso la lettura e completa comprensione del presente manuale.
- Utilizzo da parte di personale preposto non adeguatamente formato ed informato così come previsto dalla D.lgs. 81/2008 in Italia (direttiva 89/391/CE o direttiva 2009/104/CE e/o loro decreti di recepimento nazionali) sulla sicurezza dei luoghi di lavoro.
- Utilizzo non conforme alle leggi sulla sicurezza delle macchine e/o alle norme di sicurezza previste dalle **specifiche legislazioni europee e/o nazionali vigenti** nei luoghi di lavoro.
- Inosservanza totale o parziale delle presenti istruzioni e/o delle note di divieto e di prescrizione riportate nel presente manuale.
- Eventi eccezionali.

La responsabilità dell'applicazione, delle prescrizioni di sicurezza riportate nel presente manuale è a carico del personale dell'utilizzatore/datore di lavoro che è responsabile delle attività previste, il quale deve accertarsi che il personale autorizzato all'assemblaggio, utilizzo e manutenzione:

- sia qualificato a svolgere l'attività richiesta;
- sia formato informato ed istruito all'utilizzo del prodotto e ad effettuare le attività di manutenzione.
- conosca e osservi scrupolosamente le prescrizioni contenute in questo documento.
- conosca ed applichi le norme di sicurezza di carattere generale e quelle specifiche applicabili al prodotto e ai luoghi di lavoro.

Il personale che utilizza il prodotto deve presentarsi nel luogo di lavoro in condizioni psico-fisiche idonee allo svolgimento delle mansioni previste e richieste.

È assolutamente vietata l'assunzione di bevande alcoliche, sostanze stupefacenti e medicinali che alterino le condizioni psico-fisiche del lavoratore.

La mancata osservanza delle norme di sicurezza può causare lesioni/infortuni al personale, danneggiare i componenti e l'unità di controllo del prodotto.
**È una prescrizione obbligatoria che tutto il personale dell'utilizzatore/datore di lavoro e in particolare il personale tecnico di manutenzione abbia letto e compreso il presente manuale, conosca e disponga dei principi base di meccanica, elettricità e sia esperto nell'utilizzo di tali prodotti/macchinari.**
La mancata osservanza delle norme di sicurezza e delle indicazioni ivi riportate può causare lesioni a cose e persone oltreché danneggiare i componenti e l'unità di controllo del prodotto.

La lettura, seppur esaustiva, del presente manuale non può in nessun caso sostituire un'adeguata esperienza del personale preposto.

L'utilizzatore può, in qualsiasi momento, contattare il Costruttore per richiedere ulteriori informazioni oltre a quelle qui contenute, nonché segnalare proposte di miglioramento.

## 1.1 INTRODUZIONE

Al fine di assicurare la massima affidabilità di esercizio, CAMPAGNOLA S.r.l. ha effettuato un'accurata scelta dei materiali e dei componenti da impiegare nella costruzione del prodotto. Il buon rendimento nel tempo dello stesso dipende da un corretto uso e da un'adeguata manutenzione preventiva e periodica, secondo le istruzioni riportate nella presente documentazione ed in quella fornita a corredo.

Nonostante gli accorgimenti progettuali e costruttivi, è di fondamentale importanza, al fine del corretto utilizzo, della sicurezza, della durata nel tempo e dell'affidabilità del prodotto, seguire scrupolosamente le istruzioni del Costruttore e metterla in servizio nel rispetto di tali indicazioni e delle prescrizioni di legge vigenti nel Paese di utilizzo del prodotto.

Scopo del presente manuale è fornire informazioni tecniche al personale addetto all'installazione, all'utilizzo, messa in servizio e alla manutenzione del prodotto fornito da CAMPAGNOLA S.r.l.

Le istruzioni qui contenute sono rivolte a tutto il personale utilizzatore che deve comunque avere una conoscenza elementare in campo meccanico, pneumatico, elettrico ed elettronico in dipendenza del prodotto acquistato, nel rispetto delle informazioni ivi fornite.

Il Manuale di Uso e Manutenzione contiene le informazioni necessarie alla comprensione delle modalità di assemblaggio, di funzionamento e manutenzione del prodotto, in particolare: descrizione tecnica dei vari gruppi funzionali, dotazioni e sistemi di sicurezza, funzionamento, uso della strumentazione ed interpretazione delle eventuali segnalazioni di diagnostica, principali procedure e informazioni relative gli interventi di manutenzione.

Per un corretto uso del prodotto si presuppone che l'ambiente di lavoro e utilizzo sia adeguato alle vigenti normative in fatto di sicurezza ed igiene e nel rispetto delle prescrizioni e divieti riportati nel presente manuale.

## 1.2 QUALIFICA DEL PERSONALE

Tutte le interazioni con il prodotto descritte all'interno del manuale debbono essere eseguite dal personale definito secondo le istruzioni del Costruttore. Ogni operazione descritta sarà accompagnata dal pittogramma relativo all'operatore ritenuto più idoneo alle mansioni da svolgere. Di seguito sono riportate le indicazioni relative alla qualifica del personale richiesto allo svolgimento delle diverse attività.

 **Operatore**

Personale dell'utilizzatore adeguatamente addestrato, abilitato, autorizzato e qualificato, grazie alla completa lettura e comprensione del presente manuale in ogni sua singola parte, nonché con una adeguata conoscenza ed esperienza pratica, che ha ricevuto le istruzioni necessarie ai fini dell'utilizzo del prodotto in sicurezza per le attività per cui è stato costruito e fornito.
Dovrà essere in grado di eseguire tutte le operazioni necessarie per l'assemblaggio/installazione, il buon funzionamento del prodotto e per l'incolumità di sé stesso o di eventuali collaboratori.
Deve avere una comprovata esperienza nel corretto utilizzo di tali tipologie di prodotti ed essere autorizzato all'utilizzo. Deve essere correttamente formato, informato ed istruito a riguardo anche attraverso la comprensione del presente manuale oltre che a seguito della frequentazione dei corsi previsti dalle disposizioni legislative vigenti.
In caso di dubbi deve segnalare ogni anomalia al suo superiore.
**Non è autorizzato ad effettuare alcuna attività di manutenzione con l'eccezione della pulizia, lubrificazione, affilatura lame, rabbocco di fluidi ove presenti ed eventuali regolazioni permesse all'operatore e descritte nel capitolo manutenzione.**

 **Manutentore meccanico**

Tecnico qualificato in grado di utilizzare il prodotto come l'operatore (avente il profilo sopra richiesto), di intervenire sugli organi meccanici per regolazioni, manutenzioni riparazioni e sappia leggere schemi, disegni tecnici e lista di pezzi di ricambio.
Non è abilitato ad intervenire su parti elettriche (se presenti).
Ove necessario, può dare all'operatore istruzioni per un buon utilizzo del prodotto ai fini produttivi.

 **Manutentore elettrico**

Tecnico qualificato in grado di utilizzare il prodotto come l'operatore (avente il profilo sopra richiesto), di intervenire sulle regolazioni e sulle parti elettriche per manutenzione, riparazione, e sostituzione pezzi guasti e/o usurati.
Deve essere in grado di leggere schemi elettrici, di verificare il corretto ciclo funzionale.
Può operare in presenza di tensione all'interno degli involucri elettrici e/o apparecchiature di controllo solo se trattasi di persona idonea (PEI) (Vedasi EN50110-1 ed EN 50110-2).
Ove necessario, può dare all'operatore istruzioni per un buon utilizzo del prodotto ai fini produttivi.

**CENTRI ASSISTENZA TECNICA**
Sono i centri di assistenza tecnica (denominati anche C.A.T.) che CAMPAGNOLA S.r.l. ha autorizzato ad effettuare attività di service/riparazione sui prodotti Campagnola.

## 1.3 NORME DI SICUREZZA RIPORTATE NEL MANUALE

Le prescrizioni, le indicazioni, le norme e le relative note di sicurezza, descritte nei vari capitoli del manuale, hanno lo scopo di definire una serie di comportamenti ed obblighi ai quali attenersi nell'eseguire le varie attività, al fine di operare in condizioni di sicurezza per il personale, per le attrezzature e per l'ambiente circostante.

Le norme di sicurezza riportate sono rivolte a tutto il personale debitamente formato, informato, istruito e autorizzato ad eseguire le varie attività ed operazioni che costituiscono le modalità d'uso previste per il prodotto in oggetto:

- trasporto
- Assemblaggio/installazione
- funzionamento
- uso
- manutenzione
- pulizia
- messa fuori servizio e smantellamento

## 1.4 SIMBOLOGIA UTILIZZATA

Nel manuale sono utilizzati alcuni simboli per richiamare l'attenzione del lettore e mettere in evidenza alcuni aspetti particolarmente importanti della trattazione.

La seguente tabella descrive il significato dei diversi simboli utilizzati nel manuale.

| SIMBOLO | SIGNIFICATO | NOTE |
|---|---|---|
|  **Pericolo** | Pericolo | Indica un pericolo con rischio di infortunio, disabilità, o lesione grave anche mortale, per il personale preposto.<br>Prestare la massima attenzione ai blocchi di testo indicati da questo simbolo. |
|  **Attenzione** | Attenzione | Rappresenta un avvertimento con rischio di infortunio o lesione media per il personale dell'utilizzatore o di possibile deterioramento al prodotto, alle apparecchiature o ad un altro oggetto personale del compratore/utilizzatore<br>Prestare attenzione ai blocchi di testo indicati da questo simbolo. |
|  | Importante<br>Avvertenza | Indica un'avvertenza o una nota su funzioni chiave o su informazioni utili. Prestare attenzione ai blocchi di testo indicati da questo simbolo. |
|  | Istruzioni | Indica una prescrizione obbligatoria per tutto il personale (utilizzatore, manutentore, ecc.) di leggere e comprendere in ogni sua parte il manuale di uso e manutenzione fornito a corredo del prodotto. |

La seguente tabella descrive il significato dei diversi simboli che potrebbero essere presenti sul prodotto.

Per la tipologia e dislocazione del simbolo applicato sul prodotto fare rifermento al capitolo 4 del manuale.

Sul prodotto e/o sulle unità costitutive sono apposte etichette e pittogrammi allo scopo di evidenziare eventuali rischi residui e conseguenti azioni che devono obbligatoriamente essere adottate secondo le procedure di sicurezza indicate nel presente manuale.

La segnaletica di sicurezza assume diverso significato in relazione al colore e alla forma geometrica, in particolare si ricorda quanto segue:

- L'inosservanza della segnaletica di sicurezza può causare situazioni di pericolo con possibili effetti dannosi come lesioni personali gravi o morte e/o danni all'attrezzatura stessa.
- In funzione dei rischi residui, di varia natura, individuati per il prodotto, il fabbricante ha dotato lo stesso di targhe monitorie di pericolo, avvertenza e obbligo definite in accordo alla normativa europea relativa ai simboli grafici da utilizzare.

| *SIGNIFICATO* | *FORMA* | *COLORE* |
|---|---|---|
| Pericolo |  | Giallo |
| Divieto |  | Rosso |
| Obbligo |  | Blu |
| Informazioni |  | Blu |

**TABELLA 1**

| SIMBOLO | SIGNIFICATO | NOTE |
|---|---|---|
|  | Pericolo generico | Fare attenzione ai pericoli specificati dai simboli supplementari |
|  | Pericolo oggetti taglienti | Indica la presenza di elementi taglienti; con rischio di infortunio, per il personale preposto/utilizzatore. Il personale preposto/utilizzatore deve prestare la massima attenzione alle segnalazioni ed aree dove è presente questo simbolo ed attenersi alle distanze di sicurezza. |
|  | Pericolo di superficie calda | Indica un pericolo con rischio di infortunio, per l'utilizzatore. É fatto obbligo l'utilizzo di indumenti adeguati quali guanti per temperatura, occhiali protettivi e mascherina. |
|  | Pericolo di presenza tensione. | Indica un pericolo con rischio di infortunio, anche mortale, per il personale preposto/utilizzatore. Prestare la massima attenzione dove è presente tale segnalazione e non accedere alle aree così segnalate se non si è preventivamente disalimentata l'area oggetto della suddetta segnalazione. |
|  | Pericolo organi in movimento | Indica un pericolo in zona/e dove sono presenti organi in movimento. Il personale preposto/utilizzatore deve prestare la massima attenzione alle segnalazioni ed aree dove è presente questo simbolo ed attenersi alle distanze di sicurezza. |
|  | Pericolo di schiacciamento delle mani | Indica un pericolo per il movimento di chiusura delle parti meccaniche dell'apparecchiatura; con rischio di infortunio per il personale preposto/utilizzatore. Il personale preposto/utilizzatore deve prestare la massima attenzione alle segnalazioni ed aree dove è presente questo simbolo ed attenersi alle distanze di sicurezza. |
|  | Pericolo proiezione materiali | Il personale preposto/utilizzatore deve prestare la massima attenzione alle segnalazioni ed aree dove è presente questo simbolo, attenersi alle distanze di sicurezza e utilizzare i DPI prescritti. |
|  | Pericolo presenza linee elettriche o parti sotto tensione | Attenzione a non utilizzare il prodotto in presenza delle linee elettriche e parti sotto tensione. Tenersi a una distanza superiore a 15 m da qualunque parte in tensione. |
|  | Vietato usare fiamme libere | Vietato usare fiamme libere. Proteggere il prodotto e/o la batteria da calore e fiamme. |
|  | Divieto di utilizzo in condizioni meteo avverse | È vietato utilizzare il prodotto in condizione meteo avverse quali ad esempio pioggia, fulmini, grandine, neve, ecc. |

| Avvertenze e divieti specifici per le batterie | | |
|---|---|---|
|  | Pericolo specifico per batterie Ioni di Litio | Le batterie agli Ioni di Litio possono esplodere, provocare incendi o generare effetti termici indesiderati come il “Termal Runaway” (*), se smontate, cortocircuitate, danneggiate o manipolate in modo inadeguato. Non esporre ad acqua, fuoco o alte temperature. |
|  | Vietato il contatto delle batterie con fonti di calore | Non gettare le batterie nel fuoco e non esporle a fonti di calore, quali ad esempio: calore generato da riscaldatori, fiamme, laser, sorgenti induttive, ecc. |
|  | Divieto di utilizzo in condizioni meteo avverse | È vietato utilizzare la batteria in condizione meteo avverse quali ad esempio pioggia, fulmini, grandine, neve, ecc.<br>Non immergere la batteria in liquidi. |
|  | Vietato il contatto delle batterie con fonti di calore | Non gettare le batterie nel fuoco e non esporle a fonti di calore, quali ad esempio: calore generato da riscaldatori, fiamme, laser, sorgenti induttive, ecc. |
|  | Vietato esporre il prodotto a fonti di calore | È vietato esporre il prodotto a qualunque fonte di calore diretta o indiretta. |
|  | Simbolo internazionale di riciclaggio | Indica che la batteria è stata realizzata con materiali che possono essere riciclati. |
| **Prescrizioni applicabili al prodotto, alla batteria e al caricabatterie** | | |
|  | Obbligatorio leggere il manuale | Indica una prescrizione per gli operatori e manutentori di leggere sempre il manuale d'uso e manutenzione (MUM) prima di qualunque attività (disimballo, assemblaggio/installazione, utilizzo, manutenzione, ecc..) e/o qualunque interazione con il prodotto. |

(*) Con il termine Termal Runaway si intende un aumento incontrollato di temperatura di una cella o di un battery pack, generato da una reazione esotermica.

**NOTA**
Per la tipologia e la dislocazione delle targhe monitorie posizionate sul prodotto, consultare la sezione 4.17. Nella presente sezione vengono riportate e identificate le targhe monitorie di pericolo, divieto e obbligo con le relative spiegazioni.

## 1.5 DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE (DPI)

Il personale preposto all’utilizzo e manutenzione, che svolge le diverse attività consentite sul prodotto, deve utilizzare i dispositivi di protezione individuali (DPI), al fine di prevenire tutti i possibili rischi/danni derivanti dall’esecuzione delle varie operazioni, quali:

- elmetto a protezione del capo;
- occhiali antinfortunistici o maschera a protezione da schegge, polvere o sporcizia derivanti dal processo di utilizzo;
- guanti, scarpe e/o stivali antinfortunistici, al fine di proteggere il personale contro rischi, quali schiacciamento, cesoiamento, taglio, ecc.;
- Cuffie antirumore.

**ATTENZIONE**

L'abbigliamento di chi opera o effettua manutenzione sul prodotto deve essere conforme ai requisiti essenziali di sicurezza definiti dal regolamento 2016/425/UE, dalla direttiva 89/656/CE e alle eventuali leggi vigenti nel Paese di utilizzo del prodotto.

**PERICOLO**

Nell'esecuzione di lavori che possano dar luogo alla proiezione di schegge o di materiali pericolosi per sé o per altre persone che operino a distanza ravvicinata, l'operatore deve predisporre o richiedere a chi preposto di competenza, schermi o altre misure di sicurezza adeguate.

**PERICOLO**

Durante le operazioni di gestione e di manutenzione il personale deve indossare indumenti di lavoro adeguati a poter prevenire il verificarsi di incidenti.

Al fine di evitare rischi di tipo meccanico, come trascinamento, intrappolamento, cesoiamento e altro, si fa divieto di indossare accessori come braccialetti, orologi, sciarpe anelli o catenine durante il ciclo di lavoro e durante le operazioni di manutenzione.

**ATTENZIONE**

È precisa responsabilità dell'utilizzatore/datore di lavoro assicurarsi che il personale preposto sia debitamente formato, informato e istruito sui rischi residui legati al processo trattato ed utilizzi i DPI previsti, oltre che valutare eventuali integrazioni necessarie.

| SIMBOLO | SIGNIFICATO | NOTE |
|---|---|---|
|  | È obbligatorio l'utilizzo degli occhiali di protezione | Indica una prescrizione per il personale di utilizzare occhiali di protezione. DPI da utilizzare sempre quando si opera con il prodotto e/o nel sito di lavorazione o durante la manutenzione. L'uso dello schermo protettivo è prescritto nel caso di rischio di proiezione di oggetti o materiale. |
|  | È obbligatorio proteggere l'udito. | Indica una prescrizione per il personale di utilizzare cuffie o tappi per proteggere l'udito.<br>DPI da utilizzare sempre quando si opera con il prodotto e/o nel sito di lavorazione o durante la manutenzione. |
|  | È obbligatorio l'utilizzo di guanti protettivi e isolanti. | Indica una prescrizione per il personale di utilizzare guanti protettivi e isolanti.<br>DPI da utilizzare sempre quando si opera con il prodotto e/o nel sito di lavorazione o durante la manutenzione. |
|  | È obbligatorio l'utilizzo di calzature di sicurezza. | Indica una prescrizione per il personale di utilizzare calzature protettive.<br>DPI da utilizzare sempre quando si opera con il prodotto e/o nel sito di lavorazione o durante la manutenzione |
|  | È obbligatorio indossare adeguati indumenti di lavoro. | Indica una prescrizione per il personale di indossare indumenti di lavoro adeguati e protettivi.<br>DPI da utilizzare sempre quando si opera con macchina e/o nel sito di lavorazione o durante la manutenzione. |
|  | É obbligatorio utilizzare casco protettivo. | Indica una prescrizione per il personale di indossare un casco protettivo.<br>DPI da utilizzare sempre quando si opera con macchina e/o nel sito di lavorazione o durante la manutenzione. |

**NOTA**

I DPI qui indicati vanno integrati a cura dell'utilizzatore/utilizzatore in funzione dell'area/sito/luogo di lavorazione dell'ambiente agricolo (tipo/materiali e prodotti oggetto della lavorazione etc.), delle prescrizioni previste e in funzione delle disposizioni vigenti nel Paese di utilizzo.

**INFORMAZIONE SUPPLEMENTARE**

La descrizione dettagliata dei "pittogrammi" e dei "DPI" PREVISITI SPECIFICI PER IL PRODOTTO FORNITO è descritta nei vari capitoli del presente manuale.
In questo paragrafo vengono solo elencati e spiegati i significati dei "pittogrammi" e dei "DPI".

## 1.6 DIVIETO DI APPORTARE MODIFICHE

È vietato eseguire qualsiasi intervento di modifica sul prodotto e nello specifico è vietato eseguire modifiche che possano ridurre la sicurezza del medesimo. In particolare, è vietato rimuovere o modificare i ripari e/o i sistemi di sicurezza e/o di segnalazione e/o di controllo predisposti dal Fabbricante.
Il mancato rispetto delle istruzioni contenute nel presente manuale e in quelle contenute nella documentazione fornita a corredo, esime il fabbricante da qualsiasi responsabilità diretta o indiretta.
Per qualsiasi dato non compreso o non deducibile dalle pagine a seguire, si raccomanda di consultare direttamente il fabbricante.

È altresì vietato utilizzare il prodotto con componenti di terze parti non fornite originariamente con il prodotto.
Tale circostanza può esser causa di incidenti e/o infortuni, per i quali il Costruttore si ritiene mallevato da qualsiasi responsabilità.

Si ricorda che la responsabilità civile e penale del Fabbricante decade in caso di modifiche del prodotto.

Nel caso di modifiche di qualsiasi natura che modifichino la configurazione originaria del prodotto introducendo dei rischi non valutati dal costruttore esime il fabbricante da qualsiasi responsabilità.

In tale caso il fabbricante si ritiene mallevato da qualsiasi responsabilità diretta o indiretta.

## 1.7 TERMINOLOGIA E SIGLE UTILIZZATE

**PERSONA ESPOSTA:** (Allegato I, 1.1.1 Direttiva 2006/42/CE).

Qualsiasi persona che si trovi interamente o in parte in una zona pericolosa.

**USO PREVISTO:** (Allegato I, 1.1.1 Direttiva 2006/42/CE).

Utilizzo del prodotto conformemente alle informazioni fornite nelle istruzioni per l'uso.

**ZONA PERICOLOSA:** (Allegato I, 1.1.1 Direttiva 2006/42/CE).

Qualsiasi zona all'interno e/o in prossimità del prodotto in cui la presenza di una persona esposta costituisca un rischio per la sicurezza e la salute di detta persona

**RISCHIO:** (Allegato I, 1.1.1 Direttiva 2006/42/CE).

Combinazione della probabilità e della gravità di una lesione o di un danno per la salute che possano insorgere in una situazione pericolosa;

**PERICOLO RESIDUO** (Rif. UNI EN ISO 12100:2010).

Pericolo che non è stato possibile eliminare o ridurre mediante la progettazione, contro il quale le protezioni non sono (parzialmente o totalmente) efficaci.

Nel manuale (cap.4) vengono riportati i rischi residui e le informazioni, le istruzioni e gli avvertimenti/prescrizioni per la gestione di tali rischi residui, che devono essere considerati, presi in carico e gestiti dal Cliente/utilizzatore.

**DISPOSITIVO DI PROTEZIONE:** (Allegato I, 1.1.1 Direttiva 2006/42/CE).

Dispositivo (diverso da un riparo) che riduce il rischio, da solo o associato ad un riparo;

**RIPARO:** (Allegato I, 1.1.1 Direttiva 2006/42/CE).

Elemento del prodotto utilizzato specificamente per garantire la protezione tramite una barriera materiale;

Nel Manuale (Capitolo Sicurezza) vengono riportati i rischi residui e le informazioni, le istruzioni e gli avvertimenti/prescrizioni per la gestione dei Rischi Residui che devono essere presi in carico dall'utilizzatore (Rif. EN ISO 12100:2010).

Per una descrizione completa della terminologia utilizzata si rimanda alle definizioni riportate nell'allegato I della direttiva macchine 2006/42/CE e nella norma EN ISO 12100:2010.

➢ **DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALI (DPI)**

Si intende per dispositivo di protezione individuale qualsiasi attrezzatura destinata ad essere indossata e/o utilizzata dal lavoratore allo scopo di proteggerlo da uno o più rischi suscettibili di minacciare la sicurezza o la salute durante il lavoro, nonché ogni elemento o accessorio destinato a tale scopo.

Non sono dispositivi di protezione individuale:

- Gli indumenti di lavoro ordinari e le uniformi non specificamente destinati a proteggere la sicurezza e la salute del lavoratore;
- Le attrezzature dei servizi di soccorso e di salvataggio;
- Le attrezzature di protezione individuale delle forze armate, delle forze di polizia e del personale del servizio per il mantenimento dell'ordine pubblico;
- Le attrezzature di protezione individuabile proprie dei mezzi di trasporto stradali;
- I materiali sportivi;
- I materiali per l'autodifesa o per la dissuasione;
- Gli apparecchi portatili per individuare e segnalare rischi e fattori nocivi.

➢ **UTILIZZATORE**

È considerato utilizzatore (datore di lavoro, impresa, personale della stessa, ecc.) chi impiega il prodotto per l'uso previsto, oppure ne affida l'utilizzazione a persone competenti e appositamente addestrate.

**Nel presente manuale il termine macchina così come definito nell'art.2 della direttiva macchine 2006/42/CE, prodotto o attrezzatura vengono utilizzati come sinonimo.**

**ATTENZIONE!**
**La lettura, seppur esaustiva, del presente manuale non può in nessun caso sostituire un'adeguata esperienza degli operatori, costituendo dunque solo un utile promemoria delle caratteristiche tecniche e delle principali operazioni da compiere.**

## 1.8 GARANZIA

Per le condizioni generali di garanzia consultare Il sito Campagnola nell'area dedicata all'indirizzo: http://www.campagnola.it; oppure fare richiesta scritta al numero di fax +39 051752551, o inviare una e-mail a: "star@campagnola.it".

**ATTENZIONE**
All'atto della richiesta di riparazione in garanzia, in accordo con le disposizioni sopra citate, il prodotto da riparare deve essere sempre accompagnato dal certificato di garanzia correttamente compilato, con allegata la corrispondente prova d'acquisto (fattura o altro documento avente valore legale).

# 2. DESCRIZIONE TECNICA

## 2.1 IDENTIFICAZIONE PRODOTTO

**In particolare, per una corretta e chiara identificazione del prodotto si deve far riferimento alla matricola riportata sulla targa identificativa della stessa e citarla per ogni richiesta di intervento o assistenza a CAMPAGNOLA S.r.l.**

Al fine di permettere una chiara ed univoca identificazione segue una descrizione dei dati di targa riportati sul prodotto:
**Nome Costruttore:** CAMPAGNOLA S.r.l.
**Marcatura CE:** Marcatura macchina come previsto dalle direttive applicabili
**Tipo:** Codice identificativo del tipo specifico di macchina.
Il codice è di tipo alfa/numerico, costituito da due serie di numeri a 4 cifre separate da un punto, strutturato come segue: le prime 4 cifre sono fisse (tipo attrezzo), le seconde 4 cifre rappresentano il codice del prodotto specifico acquistato.
Esempio Tipo: **LN24.0810**

## 2.2 DATI TECNICI

**Il presente paragrafo descrive i dati tecnici del prodotto acquistato.**

| DATI TECNICI | |
|---|---|
| **ATTREZZO** | - |
| Capacità di taglio max. | Ø 32 mm |
| Motore | Brushless |
| Potenza motore | 500 W |
| Massa/Peso senza batteria | 730 g |
| **BATTERIA** | - |
| Tecnologia della batteria | Ioni di Litio |
| Tensione nominale | 14,4 V |
| Tensione max | 16,8 V |
| Capacità | 2 Ah |
| Energia erogata nominale | 28,8 Wh |
| Autonomia Batteria | 1-1,5 h in funzione dell'utilizzo |
| Tempo di ricarica | 3-4 h |
| Massa/Peso | 230 g |
| **CARICABATTERIE** | - |
| Modello del caricabatterie | HC1801-1681000 |
| Tensione di ingresso | 100-240Vac ±10% |
| Frequenza | 50/60Hz ±2Hz |
| Tensione d'uscita per la carica | 16,8 V |
| Tipo di batterie ricaricabili | Li-Ion |
| Corrente d'uscita I out max | 0,6 A |
| Grado di protezione | IP 20 |
| Classe di isolamento | II |
| Peso | 94 g |
| **Livello Sonoro (*)** KwA=3,0dB | LwA 73.2 dB(A) |
| **Livello Vibrazioni (**)** K=1,5 m/s² | 1,782 m/s² |

**(*)** I valori di pressione acustica continuo equivalente ponderato A posto operatore (LpA) e valore di potenza acustica dell'attrezzatura (LwA), misurati secondo la norma EN ISO 3744

**(**)** I valori di vibrazione medio quadratico, ponderato in frequenza, dell'accelerazione di cui è esposto il sistema mano-braccio (sia per impugnatura inferiore che superiore) sono misurati secondo la norma EN ISO 5349-1 e 2

## LIVELLO DI COMPATIBILITA' ELETTROMAGNETICA

La macchina contiene componenti elettronici soggetti alle normative sulla Compatibilità Elettromagnetica, condizionati da emissioni condotte e irradiate.

I valori delle emissioni sono conformi alle esigenze normative grazie all'impiego di componenti conformi alla direttiva Compatibilità Elettromagnetica, collegamenti idonei e installazione in conformità con le prescrizioni dei fornitori dei componenti.
La macchina risulta quindi conforme alla direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica (EMC).

## 3. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Il prodotto oggetto del presente manuale è costituito da una forbice elettrica di potatura, alimentata da una batteria, il cui uso consentito è specificato al paragrafo successivo.
La forbice è dotata di lame in acciaio temprato.
La forza di taglio viene fornita da un motore elettrico Brushless, che tramite una serie d'ingranaggi trasmette il moto alle lame.
Il movimento delle lame viene rilevato da una scheda sensori, e premendo la leva di azionamento (1) si attiva il taglio.
Le varie funzioni di taglio sono programmate nella scheda di azionamento e si attivano tramite delle azioni specifiche sulla leva di azionamento.

## 3.1 USO CONSENTITO – PREVISTO

Il prodotto è destinato esclusivamente ad un uso professionale in ambito agricolo.

La Forbice elettrica è un prodotto dedicato solo ed esclusivamente alla potatura di frutteti, vigneti, agrumeti, uliveti e di tutte le piante in genere. È in grado di tagliare materiale ligneo con un diametro massimo così come riportato dalla tabella dati tecnici nel paragrafo 2.2.

L'uso di questi prodotti deve essere affidato solo ed esclusivamente a personale formato ed autorizzato con conoscenze e capacità professionali tali da garantire un proficuo ed appropriato utilizzo in condizioni di sicurezza.

La formazione e la sensibilizzazione dell'operatore deve essere affidata a personale esperto, in grado di sviluppare un addestramento qualificato sia teorico sia pratico, per renderlo capace di attuare in modo corretto tutte le operazioni tecniche ed i comportamenti determinanti ai fini della incolumità propria e della sicurezza delle persone che operano nelle aree di utilizzo del prodotto**.**

I modi d'utilizzo specificati nel manuale come errati, non devono mai essere permessi, in nessuna circostanza.

L'uso improprio del prodotto e/o la carenza o assenza di manutenzione possono comportare gravi situazioni di pericolo per l'incolumità del personale.

Le azioni descritte nel presente manuale come vietate e non permesse, che ovviamente non possono coprire l'intero arco di potenziali possibilità di "uso non permesso" del prodotto, costituiscono tuttavia quelle "ragionevolmente" più prevedibili e sono da considerarsi assolutamente vietate.

Utilizzare il prodotto solo da terra in posizione stabile e sicura assicurandosi un perfetto e stabile equilibrio durante l'utilizzo e la movimentazione.

È vietato utilizzare il prodotto quando si è in equilibrio precario su superfici a rischio di scivolamento (ad esempio in collina e/o su erba umida, neve, ghiaccio, etc.) o ovunque non sussista la possibilità di mantenere un equilibrio stabile (ad esempio su forti pendenze).

È vietato di lavorare in condizioni meteorologiche avverse, come nebbia, pioggia intensa, vento forte, tempesta di grandine, neve, ghiaccio, temporali (rischio di folgorazione).

Le attività di taglio devono essere effettuate nel rispetto delle massime dimensioni di taglio indicate nella tabella dei dati tecnici del prodotto acquistato e solo esclusivamente con materiale ligneo. È vietato tagliare rami aventi dimensioni superiori al diametro massimo permesso e riportato sulla tabella dati tecnici.

Per assicurare una condizione operativa ergonomica evitare tagli al di sopra dell'altezza delle spalle, onde evitare una scorretta condizione operativa ergonomica, che potrebbe causare nel tempo rischi posturali per l'operatore.



**ATTENZIONE**

- **Ogni uso diverso è da considerarsi improprio e perciò potenzialmente pericoloso per l'incolumità degli operatori, nonché tale da far decadere la responsabilità del Fabbricante e la garanzia contrattuale.**
- **Se l'attrezzo viene utilizzato per scopi diversi da quelli elencati, può danneggiarsi gravemente e causare danni a cose e persone.**

***Un altro tipo di impiego, oppure l'ampliamento dell'impiego oltre quello previsto dal Fabbricante, sono vietati e non corrispondono alle destinazioni attribuite dal costruttore, e pertanto lo stesso non può assumersi alcuna responsabilità per danni eventualmente risultanti.***

## 3.2 USO NON CONSENTITO

Il prodotto deve essere utilizzato solamente per gli scopi espressamente previsti dal Costruttore.

In particolare:

- non utilizzare il prodotto in ambienti e per usi diversi da quanto riportato al paragrafo 3.1;
- non utilizzare il prodotto in ambienti classificati parzialmente o totalmente infiammabili o con rischio di esplosione;
- non utilizzare il prodotto se non si è stati debitamente formati, informati, istruiti ed autorizzati al suo uso;
- non utilizzare il prodotto non rispettando le prescrizioni/indicazioni riportate al paragrafo 1;
- non utilizzare il prodotto violando le prescrizioni riportate nel capitolo 4 "Sicurezza";
- non utilizzare il prodotto in condizioni ambientali diverse da quelle previste sul manuale;
- non utilizzare il prodotto collegando attrezzi o combinazioni diversi/e da quelle previste o fornite.
- non utilizzare il prodotto in ambienti domestici, commerciali e/o forestali.

**ATTENZIONE**

L'utilizzo del prodotto per scopi non previsti dal Costruttore costituisce uso improprio. In tal caso si declina ogni responsabilità per danni a cose e/o persone. Decade, inoltre, ogni tipo di garanzia.
Il Costruttore declina ogni responsabilità in caso di manomissione del prodotto rispetto alla fornitura per modifiche non autorizzate o per operazioni di manutenzione eseguite da personale non debitamente informato, formato ed addestrato.

## 3.3 COMPOSIZIONE PRODOTTO

La seguente sezione riporta la composizione del prodotto come illustrato in fig.1, mentre la tabella riporta la denominazione degli elementi costitutivi del prodotto con relativa descrizione funzionale.

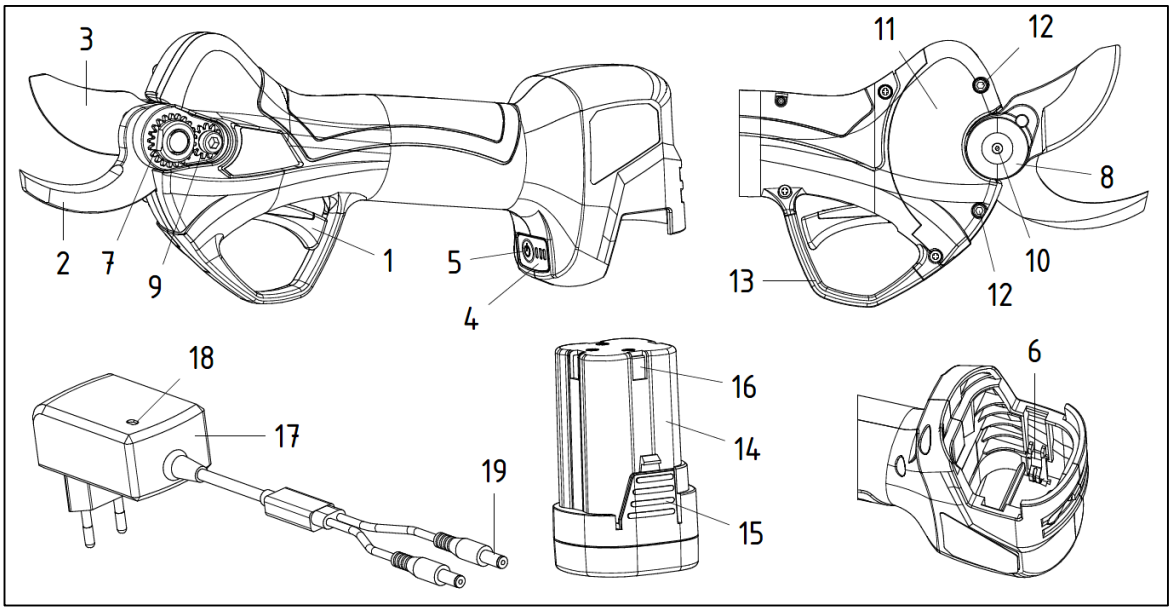



Fig. 1

| Pos. | Denominazione | Funzione |
|---|---|---|
| 1 | Leva di azionamento | Comanda l'azionamento delle lame e aziona alcune funzioni |
| 2 | Lama fissa | Trattiene il ramo |
| 3 | Lama mobile | Taglia il ramo |
| 4 | Barra a LED | Indica che l'attrezzo è acceso e lo stato di carica delle batterie. |
| 5 | Interruttore ON/OFF | Accende e spegne l'attrezzo |
| 6 | Vano con contatti | Alloggia la batteria e i contatti di connessione tra batteria e forbice. |
| 7 | Dado lame | Permette di effettuare la regolazione delle lame |
| 8 | Perno lame | Tiene in posizione la lama mobile |
| 9 | Vite lama fissa | Fissa la lama al corpo |
| 10 | Ingrassatore | Foro da utilizzare per la lubrificazione delle lame |
| 11 | Coperchio | Protegge dallo sporco gli ingranaggi e permette la manutenzione delle lame |
| 12 | Viti coperchio | Bloccano il coperchio in posizione e ne permettono la rimozione per la manutenzione delle lame |
| 13 | Protezione | Protegge da urti e azionamenti accidentali la leva di azionamento |
| 14 | Batteria | Alimenta la Forbice elettrica |
| 15 | Pulsanti di sblocco | Permettono di togliere la batteria dall'attrezzo |
| 16 | Contatti batteria | Connettono la batteria alla forbice. |
| 17 | Caricabatterie | Si utilizza per caricare le batterie |
| 18 | Indicatori luminosi LED | Indicano lo stato di caricamento delle batterie |
| 19 | Connettori di ricarica | Permettono la connessione tra caricabatterie e batteria |

## 3.4 PARTI ACCESSORIE

Il presente paragrafo descrive, ove previste, le parti accessorie che sono fornibili con il prodotto.
Sono parti accessorie per il prodotto oggetto del presente manuale e fornite nella confezione quanto segue:

- Guida rapida,
- Certificato di Garanzia,
- Dichiarazione di conformità,
- Kit attrezzi,
- Flaconcino per olio.

## 3.5 CARATTERISTICHE GENERALI DI FUNZIONAMENTO

Il presente paragrafo descrive le caratteristiche generali di funzionamento del prodotto acquistato.

### DESCRIZIONE DELLE FUNZIONI:

- **INTERRUTTORE DI ACCENSIONE/SPEGNIMENTO**
  Le funzionalità relative al tasto di accensione sono sottoelencate:

   **Accensione Forbice:**
  Dopo aver collegato la batteria, il display della forbice risulta spento. Effettuando una pressione prolungata sul tasto di accensione, si provoca l'accensione del display, confermata dall'emissione di due segnali acustici.

   **Spegnimento Forbice:**
  A forbice accesa, effettuando una pressione prolungata sul tasto di accensione, si provoca lo spegnimento della forbice confermata dallo spegnimento del display.

- **LEVA DI AZIONAMENTO**
  Le funzionalità relative alla leva di azionamento sono sottoelencate:

   **Abilitazione Forbice:**
  Per poter utilizzare la forbice a seguito della sua accensione occorre abilitare la movimentazione della lama. Premendo e rilasciando la leva di azionamento rapidamente per due volte consecutive (Doppio Click) si ottiene l'abilitazione delle lame. Per l'utilizzo della forbice premere la leva di azionamento per chiudere le lame e rilasciarlo per riaprirle.

   **Modalità apertura della lama:**
  Accendere la forbice e premere due volte la leva di azionamento. La lama si aprirà automaticamente al 100%.
  Per passare al 70% di apertura della lama, occorre tenere premuto la leva di azionamento per un tempo di almeno 3 secondi, fino a sentire un segnale acustico.
  Per tornare al 100% di apertura lama, occorre tenere premuto la leva di azionamento per un tempo di almeno 3 secondi, fino a sentire nuovamente il segnale acustico.
  Nella funzione di apertura lama al 70%, premere velocemente la leva di azionamento due volte: la lama si aprirà al 100% per un solo taglio, per poi tornare all'apertura scelta precedentemente.

   **Modalità di chiusura lame:**
  Mantenere premuta lungamente la leva di azionamento fino a sentire l'emissione di un segnale acustico prolungato.
  Rilasciando la leva di azionamento si ottiene la disabilitazione della forbice a lame chiuse. La forbice rimane accesa (vedere tempo di Spegnimento Automatico) ma disabilitata, cioè a lame non funzionanti.
  Per riabilitare la forbice al taglio, occorre premere e rilasciare la leva di azionamento rapidamente per due volte consecutive (Doppio Click).

- **SPEGNIMENTO AUTOMATICO**
  A forbice accesa, a seguito di inattività tasto/leva di azionamento per un tempo maggiore od uguale a 5 minuti si ottiene lo spegnimento automatico della forbice confermato con l'emissione di un segnale acustico lungo.

- **TAGLIO INTERROTTO**
  Con la finalità di preservare l'elettronica ed i componenti meccanici della forbice, il taglio viene interrotto nel caso si verificasse un eccessivo sforzo della lama di taglio, dato da ramo troppo duro o di diametro troppo grande.
  Le lame, a seguito del taglio interrotto, si aprono automaticamente per liberare il ramo.

## 3.6 UTILIZZO DELLE BATTERIE

La seguente sezione, riporta informazioni e prescrizioni di carattere generale, comunque da rispettare, per il corretto utilizzo delle batterie.

**Le batterie agli Ioni di Litio possono esplodere provocare incendi o generare effetti termici indesiderati come il "Thermal Runaway", se smontate, cortocircuitate, danneggiate o manipolate in modo inadeguato. Non esporre ad acqua, fuoco o alte temperature.**

La batteria è paragonabile ad un "serbatoio" dal quale il prodotto a cui è collegata preleva l'energia elettrica necessaria al suo funzionamento.

**NOTA**:
Nella presente sezione il termine batteria o battery pack possono essere utilizzati come sinonimo.

La batteria è composta da celle agli ioni di litio basata sulla chimica del litio, con moduli collegati in parallelo e comprensiva di un sistema di gestione e controllo delle principali grandezze coinvolte al perfetto funzionamento della batteria nei suoi cicli di carica e scarica.

La tecnologia delle batterie al litio ha raggiunto una diffusione molto ampia ed è utilizzata sempre più frequentemente in strumenti, attrezzature da giardinaggio e in molte altre applicazioni, proprio perché in grado di racchiudere un'alta capacità energetica in un package compatto.

L'utilizzo delle batterie agli ioni di litio presenta quindi numerosi benefici, ma altresì comporta, però, anche delle situazioni di cui bisogna tenere sempre conto anche alla luce del fatto che la tecnologia delle batterie al litio è in continua evoluzione. Per cui batterie di meno recente costruzione possono presentare delle condizioni di minor prestazione/criticità:

- sia a seguito di quanto la batteria è vetusta/obsoleta;
- sia nel caso in cui non vengono rispettate le regole basilari relative alla conservazione e gestione della batteria.

Le principali cause di criticità delle batterie al litio, oltre all'obsolescenza, sono legate ai seguenti fenomeni:

- SCARICA COMPLETA
- SOVRACCARICO TERMICO
- DANNI MECCANICI
- SOVRACCARICO ELETTRICO

Alla luce dei pro e contro delle batterie agli ioni di litio, e bene conoscere che le batterie hanno un ciclo di vita limitato nel tempo dal momento in cui lasciano la fabbrica, tuttavia, è possibile fare qualcosa per mantenerle efficienti il più a lungo possibile.

Nello specifico le regole base per una migliore efficienza della batteria sono le seguenti:

- È consigliabile effettuare la prima ricarica completamente per ottenere il massimo della capacità.
- In seguito, è meglio evitare di "stressarla" con ricariche frequenti e/o parziali
- Eseguire comunque un ciclo di scarica completo, ogni 30 cicli di carica/scarica
- Una batteria agli Ioni di Litio resta in salute se viene utilizzata spesso, per cui va tenuta in "allenamento"
- Se si prevede di non usarla per un po' di tempo, è bene scollegarla dal dispositivo e conservarla in un luogo fresco. Si ricorda che la chimica della batteria si degrada (ossida) meno quando è caricata circa al 40%; per cui non va mai lasciata completamente scarica
- Si ricorda che il principale nemico di una batteria agli ioni di litio, è il calore perché la fa invecchiare più velocemente e rischia inoltre di creare altre problematiche quali la deriva termica (Termal Runaway). Per tali motivi si suggerisce di non lasciarla insieme all'apparecchio oppure sotto il sole diretto o in ambienti

particolarmente caldi e quando è finito il ciclo di ricarica va disconnessa dal caricabatterie
- Periodicamente si suggerisce di pulire i contatti con uno spazzolino con setole in materiale plastico (es. poliestere o simili) assicurando che non siano in materiale metallico, per massimizzare l'efficienza del contatto nel tempo
- Eseguire la ricarica in un ambiente con temperatura compresa tra 0°C (32°F) e 45°C (113°F).

**NOTA**: l'efficienza stimata delle batterie dopo 500 cicli di ricarica è pari al 90%.

Si suggerisce di provvedere alla sostituzione delle batterie utilizzate in modo intensivo dopo 2-3 anni, anche al fine di ottimizzare la funzionalità delle attrezzature con batterie al litio aventi una tecnologia più recente

Vedasi inoltre, par. 1.4, TABELLA 1 sezione "Avvertenze e divieti specifici per le batterie"

## USO IMPROPRIO PERICOLOSO

- Evitare scariche eccessive. Il sistema prodotto e batteria non ammette la scarica oltre l'80%, quindi alla segnalazione acustica e visiva di batteria scarica occorre procedere con la ricarica
- Non collegare caricabatteria non previsti con questa batteria.
- Non forzare la connessione se il connettore presenta dei difetti o danneggiamenti.
- Non ricaricare la batteria, se presenti evidenti danni meccanici, elettrici, di connessione, materiale (fango o altro) sui contatti e/o infiltrazioni di acqua.
- È vietato utilizzare il prodotto se la temperatura ambiente è fuori dai limiti permessi.
- È vietato utilizzare la batteria per alimentare altri prodotti.
- È vietato disconnettere il connettore batteria con il prodotto accesso e/o in funzione o durante la fase di ricarica.
- È vietato lasciare la batteria esposta alle intemperie e/o alle fonti di calore.
- Evitare di pulirla con getti ad alta pressione o con spazzole meccaniche che possono danneggiare il "case" o i contatti.
- Evitare urti meccanici.

I connettori della batteria devono essere mantenuti sempre in perfette condizioni. In caso di rottura, danneggiamento, fenomeni di ossidazione, danneggiamento dell'isolamento, etc., è assolutamente necessario sostituire l'intera batteria.
Non tentare o apportare riparazioni di fortuna che potrebbero causare pericolosi cortocircuiti o shock elettrici.

## PRESCRIZIONI ADDIZIONALI DI ATTENZIONE

**Ricaricare solo con caricabatterie specificate dal costruttore.**
Un caricabatterie che è adatto per un tipo di batteria può creare un rischio di incendio se utilizzato con un altro tipo di battery pack.

**Utilizzare prodotti solo con battery pack specificatamente definiti per il prodotto fornito.**
Utilizzo di altri battery pack non previsti possono determinare un rischio di danni o incendio o aumentare l'invecchiamento dello stesso.

**Quando la batteria non è utilizzata va tenuta separata/lontana da oggetti quali carta, monete, chiavi, spillette/fermagli, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono realizzare una connessione tra i terminali.**
Il cortocircuito dei terminali può causare bruciature o incendio.

**Sotto condizioni anomale i liquidi possono essere sversati/espulsi dalla batteria per cui va evitato qualsiasi contatto della persona e/o di parti del corpo con gli stessi. Se c'è un contatto accidentale, occhi, mano, etc. lavare con acqua e contattare un presidio medico.**
I liquidi espulsi dalla batteria possono creare irritazioni e/o bruciature.

**Non utilizzare un battery pack o un prodotto quando è danneggiato o modificato**.
Batterie danneggiate o modificate possono manifestare un comportamento imprevedibile che potrebbe determinare un incendio, un'esplosione o un rischio di infortunio/lesione.

**Non esporre il battery pack al fuoco o ad eccessive temperature.**
L'esposizione al fuoco o temperature superiori a 80°C (176 °F) possono determinare esplosioni.

**È assolutamente vietato riparare/aprire la batteria**
Trattandosi di un prodotto ermeticamente chiuso è fatto divieto per qualsiasi persona tentare riparazioni o sostituzioni di parti della batteria pena il rischio di infortunio/lesione, rischio di incendio, shock elettrico, esplosione, contatto con liquidi corrosivi, effetti termici, etc.

**ATTENZIONE!**
**MESSA FUORI SERVIZIO PER LUNGHI PERIODI**
Prima di mettere fuori servizio la batteria per un lungo periodo (max 3 mesi) procedere alla completa ricarica della stessa e rispettare i limiti di temperatura previsti per l'immagazzinamento e conservazione.

**ATTENZIONE!**
**RIMESSA IN FUNZIONE DOPO UNA LUNGA INATTIVITÀ**
Prima di procedere all'utilizzo, dopo un lungo periodo di inutilizzo (oppure dopo tre mesi di inutilizzo) effettuare una ricarica completa.

## 3.7 UTILIZZO DEL CARICABATTERIE

La presente sezione, riporta informazioni e prescrizioni di carattere generale, comunque da rispettare, per il corretto utilizzo del caricabatterie in dotazione che è destinato solo ad un uso di tipo professionale per la ricarica delle batterie in dotazione previste e consentite.
Il caricabatterie può essere fonte di pericolo se maneggiato in modo non idoneo da personale non opportunamente istruito oppure se utilizzato in modo non conforme alle disposizioni.
Il caricabatteria si può considerare in condizioni di sicurezza quando sono soddisfatte le seguenti condizioni:

- Il caricabatteria non è danneggiato e il cavo di collegamento e la spina siano in perfetto stato.
- Il caricabatteria è pulito e asciutto.
- Le batterie sono completamente inserite negli slot di ricarica del caricabatterie.

Prima di utilizzare il prodotto effettuare un controllo di integrità di tutte le sue parti. Qualora si riscontrino componenti danneggiati o rotti, non utilizzare il caricabatterie e fare riparare il prodotto, prima di utilizzarlo.

Il caricabatterie deve essere sottoposto a manutenzione e riparato esclusivamente da personale autorizzato ed opportunamente istruito specificamente sui pericoli che possono presentarsi.

**PERICOLO**

**Nel caso si rilevassero danneggiamenti al caricabatterie:**

- **Non toccare i punti danneggiati;**
- **Staccare la spina di rete dalla presa;**
- **Far intervenire un elettricista.**

Questo prodotto non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenze.

Il caricabatterie non deve essere utilizzato da bambini o da persone che non siano in grado di leggere e comprendere il manuale di istruzioni, a meno che non siano sotto la stretta supervisione di una persona responsabile che possa garantirne l'utilizzo in sicurezza.

**Far funzionare il caricabatteria all'interno di ambienti al riparo da pioggia, ghiaccio, neve, vento o forte umidità, asciutti e nel rispetto dei limiti ambientali permessi e previsti.**

Il luogo di utilizzo del caricabatteria deve essere pulito, fresco, asciutto e non soggetto a gelo e/o ad esposizione di raggi solari diretti o temperature anomale oltre a quelle permesse.

Assicurarsi che l'area attorno al caricabatterie sia adeguatamente ventilata.

| | |
|---|---|
| Temperatura di magazzinaggio | +0°C ÷ +50°C |
| Temperatura ambiente durante la ricarica | +5°C ÷ +45°C |
| Temperatura di utilizzo | +0°C ÷ +45°C |

L'impiego del prodotto in condizioni diverse da quelle elencate non è consentito. Per le indicazioni sull'ambiente di installazione e utilizzo fare riferimento anche al paragrafo 4.7.

È fatto obbligo di toccare il cavo di collegamento, il cavo di prolunga e la relativa spina di rete con le mani asciutte assicurando che non ci siano parti umide e/o bagnate del corpo o delle zone circostanti che potrebbero determinare un rischio per la persona.

Prima di collegare il caricabatterie alla rete elettrica, assicurarsi che quest'ultima corrisponda alle indicazioni riportate sul caricabatterie (vedere paragrafo 2.2 "Dati tecnici").

Per una maggiore sicurezza elettrica si raccomanda di collegare il caricabatterie con un interruttore differenziale (30 mA, 30ms).

**ATTENZIONE**

**Durante il caricamento, una tensione di rete o una frequenza di rete errate possono provocare una sovratensione nel caricabatteria. Il caricabatteria può essere danneggiato.**
**Accertarsi che la tensione di rete e la frequenza della rete elettrica corrispondano a quanto riportato sulla targhetta dati tecnici del caricabatteria.**

Tenere il caricabatteria lontano da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o da altri oggetti di metallo di piccole dimensioni (limatura di ferro e/o metalli in genere compresa) che potrebbero causare un collegamento tra i contatti della batteria o del caricabatteria. Un eventuale cortocircuito tra i contatti della batteria o di carica potrà dare origine a ustioni e ad incendi.

Il caricabatterie deve essere utilizzato su un tavolo e/o in un piano in modo stabile e non su mezzi o veicoli in movimento.

Posizionare il caricabatteria in modo tale che la batteria inserita non possa cadere.

Rimuovere sempre la batteria dal caricabatterie una volta terminato il processo di carica.

L'impiego di caricabatteria per usi diversi da quelli consentiti può dar luogo a situazioni pericolose.

**PERICOLO**

**Se il caricabatteria previsto per un determinato tipo di batteria viene utilizzato con altri tipi di batterie, sussiste il pericolo di incendio e/o esplosione con conseguenti lesioni personali gravi o mortali e danni materiali a cose e/o persone.**

La seguente tabella descrive il significato dei diversi simboli che potrebbero essere presenti sul caricabatterie.

L'inosservanza dei simboli e della segnaletica di sicurezza può causare situazioni di pericolo con possibili effetti dannosi come lesioni personali gravi o morte e/o danni all'attrezzatura stessa.

| SIMBOLO | SIGNIFICATO |
|---|---|
|  | Indica un pericolo con rischio di infortunio, anche mortale, per il personale dell'acquirente e/o per il personale preposto/utilizzatore. Pericolo tensione di folgorazione e/o shock elettrico. |
|  | Apparecchiatura di Classe II - 417-IEC-5172<br>Doppio Isolamento |
|  | Per esclusivo utilizzo in ambienti chiusi |
|  | Corrente continua - 417-IEC-5031 |
|  | Corrente alternata - 417-IEC-5032 |
|  | Fusibile |
|  | Collegamento di terra di protezione - 417-IEC-5019 |
|  | Unità di alimentazione a commutazione (SMPS) |
|  | Trasformatore di sicurezza protetto contro il corto circuito. |
|  | Più: polarità positiva - 417-IEC-5005 |
|  | Meno: polarità negativa - 417-IEC-5006 |

| SIMBOLO | SIGNIFICATO |
|---|---|
|  | Smaltimento dei materiali riciclabili |
|  | Ai sensi della Direttiva “RAEE” 2012/19/UE se l’apparecchiatura acquistata è contrassegnata con il simbolo a lato, significa che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. Non gettare gli attrezzi elettrici, le apparecchiature elettroniche e le batterie tra i rifiuti domestici. |

## USO IMPROPRIO PERICOLOSO

- Non utilizzare il prodotto se non è stato correttamente installato secondo le normative vigenti, con le sicurezze adeguate al tipo di installazione;
- non utilizzare il prodotto in caso di difetti di alimentazione oppure in caso di carenze gravi di manutenzione oppure dopo modifiche od interventi;
- non utilizzare il prodotto per caricare batterie diverse da quelle permesse;
- non sovrapporre più caricabatteria né coprire il caricabatteria durante l’utilizzo e la ricarica;
- non utilizzare il prodotto in ambienti esterni o diversi dalle condizioni ambientali permesse;
- non usare il prodotto sotto la pioggia o in ambienti umidi e/o all’esterno;
- non far funzionare il caricabatteria in ambienti classificati totalmente o parzialmente come rischio di incendio o rischio di esplosione;
- è vietato utilizzare il caricabatterie come base di appoggio per oggetti di qualsiasi natura così come è vietato avere nei pressi del caricabatterie recipienti contenenti liquidi;
- non coprire il caricabatterie o collocarvi sopra oggetti;
- non collocare il caricabatterie sulla batteria;
- non alterare né modificare né aprire il caricabatteria;
- non inserire oggetti nelle feritoie del caricabatteria;
- non collegare i contatti elettrici del caricabatteria con oggetti metallici né cortocircuitarli.
- assicurarsi che non ci siano scintille o fonti di accensione vicino alla batteria; durante la carica, le batterie possono emettere gas esplosivi;
- non utilizzare il prodotto violando le prescrizioni normative e/o legislative oppure quelle riportate nel presente manuale.

# 4. SICUREZZA

## 4.1 INFORMAZIONI GENERALI

È responsabilità del Cliente provvedere ad istruire il personale preposto all’utilizzo sui rischi di infortunio, sui dispositivi di sicurezza e sulle regole generali in tema di antinfortunistica previste dalle direttive comunitarie e dalla legislazione del Paese dove il prodotto viene utilizzato.

Il personale preposto deve essere a conoscenza delle caratteristiche del prodotto.

Deve inoltre aver letto integralmente il presente manuale e tutti i manuali indicati nel cap.10 (Allegati).

Gli interventi di installazione e manutenzione devono essere effettuati da personale qualificato.

**PERICOLO**

La manomissione o sostituzione non autorizzata di una o più parti del prodotto, l’adozione di accessori che modificano l’uso della stessa e l’impiego di materiali di ricambio diversi da quelli consigliati possono divenire causa di rischi di infortunio.

L’installazione e la manutenzione del prodotto devono essere effettuate solo da personale istruito e debitamente qualificato, in possesso delle conoscenze tecniche elettriche, meccaniche e pneumatiche e delle eventuali prescrizioni valide nel sito o nel Paese di utilizzo del prodotto.

## 4.2 DIRETTIVE APPLICABILI E NORME TECNICHE DI RIFERIMENTO

Ogni prodotto destinato a Paesi compresi nell'ambito dell'Unione Europea (UE), oppure nei paesi per i quali vi è un accordo con la UE in merito alla legislazione di prodotto, viene fornita con Dichiarazione di Conformità ai sensi della Direttiva Macchine 2006/42/CE.

Il prodotto fornito da CAMPAGNOLA S.r.l. è una macchina che non rientra in una delle categorie di macchine riportate nell'elenco contemplato nell'allegato IV della Direttiva 2006/42/CE per cui ai fini dell'attestazione di conformità del prodotto alle disposizioni della presente direttiva CAMPAGNOLA S.r.l. applica la procedura di valutazione della conformità con controllo interno sulla fabbricazione del prodotto di cui all'allegato VIII della Direttiva 2006/42/CE.

**NOTA:**
Nel caso di forniture di prodotti in aree extra UE, salvo diversi accordi contrattuali tra le parti, CAMPAGNOLA S.r.l., ai fini della progettazione e fabbricazione del prodotto, si uniforma per le parti applicabili, e conformemente allo stato dell'arte, agli standard ISO, IEC dalla stessa applicata al prodotto.

Il prodotto è stato progettato, realizzato e collaudato in conformità alle seguenti direttive comunitarie:

- Direttiva Macchine 2006/42/CE concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative alle macchine.
- Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE (per i prodotti ivi ricadenti)
- Direttive 2012/19/UE e 2011/65/UE
- Norme tecniche elencate nella Dichiarazione di Conformità.

## 4.3 CERTIFICAZIONE DEL PRODOTTO

Con il prodotto viene fornita:

- Dichiarazione di Conformità ai sensi della direttiva 2006/42/CE
- Dichiarazione di Conformità ai sensi della direttiva 2014/30/UE
- Dichiarazione di Conformità ai sensi delle direttive 2012/19/UE e 2011/65/UE
- Il prodotto è provvisto di una targhetta, come riportato al par. 4.4

## 4.4 MARCATURA CE

Su ogni prodotto è applicata una targa/etichetta CE identificativa (Figura 2).
Il modello, il numero di matricola e l'anno di costruzione sono riportati sulla targa CE intestata del costruttore e fissata al prodotto. La targa CE è applicata sul prodotto/attrezzo e riporta i dati e simboli di seguito indicati:

1) Marcatura di conformità CE secondo la direttiva 2006/42/CE.
2) Ragione sociale e indirizzo completo del fabbricante/costruttore.
3) La prescrizione obbligatoria per tutto il personale preposto all'utilizzo e/o alla manutenzione del prodotto di leggere il manuale di uso e manutenzione.
4) Designazione del prodotto.
5) Tipo prodotto: Designazione del tipo / codice di vendita.
6) Numero di matricola.
7) Anno di costruzione, cioè l'anno in cui si è concluso il processo di fabbricazione.
8) Informazioni ai sensi della Direttiva "RAEE" 2012/19/UE: I rifiuti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose per l'ambiente e per la salute umana, non devono pertanto essere smaltiti con quelli domestici, ma mediante una raccolta separata negli appositi centri di raccolta.
9) Tensione di alimentazione del prodotto.

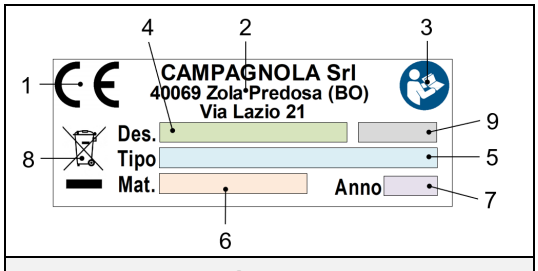



**Figura 2**

**IMPORTANTE!**

**Per una corretta e chiara identificazione del prodotto si deve far riferimento al Tipo, al numero di Matricola e all'Anno di Costruzione riportata sulla targa identificativa e citarli per ogni richiesta di intervento, assistenza o pezzi di ricambio inviata alla CAMPAGNOLA S.r.l.**

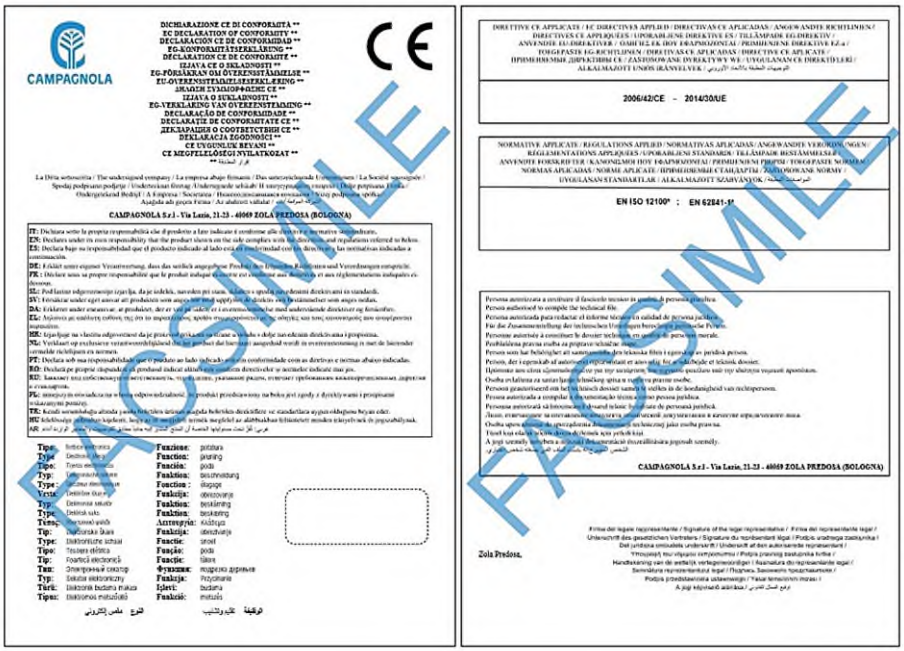
**IMPORTANTE!**
**La marcatura CE è unica e attesta la conformità del prodotto alla direttiva macchine e alle altre direttive applicabili nel rispetto delle condizioni prescritte e riportate nel presente manuale.**
**Nel caso di macchina/prodotto costituito da più parti, viene apposta una targa/etichetta CE sul prodotto e una etichetta identificativa sull'unità costitutiva (es ATRA.xxxx) volta a identificare quest'ultima.**

**IMPORTANTE!**
**È a carico del cliente la verifica dell'integrità della targa/etichetta CE.**
**L'utente è tenuto a sostituire la targa CE e/o le targhe monitorie che, in seguito ad usura, risultano illeggibili.**
**È assolutamente vietato asportare le targhe/etichette presenti sul prodotto.**
**CAMPAGNOLA S.r.l. declina ogni responsabilità sulla sicurezza del prodotto nel caso di non osservanza di tale divieto.**

La marcatura CE è posizionata sul prodotto come indicato nella figura successiva.



Segue Fac-simile della Dichiarazione di Conformità fornita con il prodotto**:**




(*) L'elenco dettagliato delle direttive e Norme applicate, sono riportate nella dichiarazione di conformità fornita con il prodotto.

## 4.5 LIMITI DI IMPIEGO

Il prodotto è destinato all'impiego ed all'uso descritto al capitolo 3 del presente manuale.

L'utilizzo di materiale non idoneo o non comprensivo nel campo di lavoro del prodotto può recare gravi danni e comprometterne il buon funzionamento.

## 4.6 ZONE PERICOLOSE

Il prodotto in oggetto è destinato ad essere utilizzato da parte di personale qualificato e debitamente istruito all'uso dello

stesso, che conosca le situazioni/problematiche relative all'utilizzo di prodotti con lama di taglio in ambito agricolo e professionale e che conosca le caratteristiche ed i rischi presenti nell'ambiente di lavoro.

Il prodotto in oggetto è caratterizzato da gruppi e parti ritenuti pericolosi. Tutte le zone ritenute pericolose ad eccezione delle zone di taglio sono state debitamente protette.

Permane il rischio taglio, cesoiamento e abrasione relativamente alla zona di taglio.

Si prescrive di tenersi a adeguata distanza dalla zona di taglio e delimitare la zona operativa nel caso in cui ci sia il rischio che persone terze possano venire in contatto con la zona di taglio.

Al fine di limitare i rischi nelle zone pericolose, sono state prese adeguate misure di prevenzione e protezione. Rispettare le indicazioni, sia procedurali sia relative ai "Dispositivi di Protezione Individuali ", indicate nel presente manuale.

## 4.7 CONDIZIONI AMBIENTALI DI ESERCIZIO

L'ambiente in cui il prodotto viene utilizzato è un ambiente esterno al riparo da agenti aggressivi, quali vapori corrosivi o sorgenti di calore eccessivo.

Se non specificato altrimenti il prodotto si intende per un utilizzo nelle seguenti condizioni ambientali:

- Al di sotto dei 1000m sul livello del mare.
- Temperatura ambiente compresa tra 5°C e + 45°C. (Media sulle 24 ore ≤ a 35°C)
- Umidità relativa da 30% a 85% senza condensa.
- Temperatura del materiale, ove applicabile < 45° C.

L'impiego del prodotto e dei sistemi di controllo in condizioni diverse da quelle elencate non è consentito.

In particolare, l'ambiente di installazione e di utilizzo non deve presentare:

- Esposizione a fumi corrosivi;
- Esposizione ad umidità eccessiva (superiori all'80 %) e rapidi cambiamenti di umidità;
- Esposizione a polvere eccessiva;
- Esposizione a polvere abrasiva;
- Esposizione a vapori oleosi;
- Esposizione a miscele esplosive di polveri o di gas;
- Esposizione all'aria salmastra;
- Esposizione a vibrazioni, urti o scosse anomali,
- Esposizioni ad intemperie fuori dai limiti permessi o sgocciolamento;
- Esposizione a variazioni termiche elevate o rapide (superiori a 5K/h)
- Presenza di radiazione nucleare

**NOTA: Per le condizioni ambientali di esercizio della batteria (plug-in), si rimanda anche alle prescrizioni previste riportate nel paragrafo 3.6.**

## 4.8 VIBRAZIONI

Il prodotto è stato progettato e costruito in modo tale che i rischi dovuti alle vibrazioni trasmesse dallo stesso siano stati ridotti al livello minimo.

Le vibrazioni prodotte da tale prodotto, in funzione delle modalità di utilizzo, conformemente alle informazioni fornite e nel rispetto delle normative vigenti, non sono pericolose alla salute dell'operatore.

I valori relativi al livello di vibrazione espressi in $m/s^2$ sono riportati al paragrafo 2.2 nella sezione dati tecnici del presente manuale.

**ATTENZIONE**

Un'eccessiva vibrazione può solo essere causata da un guasto meccanico, che comporta il non utilizzo del prodotto oltre che essere immediatamente segnalato ed eliminato, per non pregiudicare la sicurezza del prodotto e del personale preposto al suo funzionamento ed alla sua manutenzione.

## 4.9 RUMORE

Le misurazioni di rumorosità sono state effettuate in accordo con quanto stabilito dalla normativa EN ISO 3744 acustica e relative norme conseguenti.

Il prodotto non è dotato di protezione fonoassorbente.

I valori relativi al livello di potenza sonora espressi in dB(A) sono riportati al paragrafo 2.2 nella sezione dati tecnici del presente manuale.

Si prescrive l'utilizzo di dispositivi di protezione individuale antirumore (cuffie antirumore) per il personale che si trova nei pressi del prodotto o durante attività di manutenzione con questa in funzione.

È precisa responsabilità dell'utilizzatore adottare le misure preventive e protettive conseguenti, conformemente alla legislazione del Paese di utilizzo del prodotto.

**ATTENZIONE**

È compito dell'utilizzatore eseguire la valutazione del rischio rumore nell'ambiente di lavoro ed applicare le misure preventive e protettive conseguenti, conformemente alla legislazione del Paese d'utilizzo del prodotto.

**PERICOLO**

Durante lo stazionamento nei pressi del prodotto, oppure durante le sue regolazioni è necessario l'utilizzo di dispositivi di protezione acustici.

È obbligatorio utilizzare cuffie antirumore per tutto il personale preposto che opera sul prodotto sia ai fini del ciclo funzionale sia ai fini manutentivi.

## 4.10 SMALTIMENTO MATERIALI ESAUSTI

Il prodotto nel suo normale funzionamento, non comporta contaminazione ambientale, ma durante l'intero periodo di utilizzo vengono comunque prodotti alcuni tipi di materiali di scarto o esausti in particolari condizioni (ad esempio il grasso/olio di lubrificazione delle parti meccaniche o parti plastiche che possono essere venuti a contatto con gli stessi) che richiedono un adeguato smaltimento.
Per lo smaltimento di questi materiali esistono in ogni nazione normative specifiche per la salvaguardia dell'ambiente.
È obbligo del Cliente essere a conoscenza delle leggi vigenti in merito nel proprio Paese ed operare in modo da ottemperare a tali legislazioni in conformità alle indicazioni riportate sulle schede tecniche dei prodotti utilizzati.

**ATTENZIONE**

Si rammenta l'osservanza delle leggi vigenti in materia di smaltimento degli oli minerali e/o dai prodotti con cui gli stessi sono venuti a contatto.

**ATTENZIONE**

Maggiori informazioni sulle modalità di smaltimento di oli ed altre sostanze possono essere reperite nella scheda di sicurezza delle sostanze stesse.

Lo smaltimento dei rifiuti tossici nelle fasi di raccolta, trasporto, trattamento (inteso come operazione di trasformazione necessaria per il recupero), nonché il deposito e la discarica sul suolo costituiscono attività di pubblico interesse sottoposte all'osservanza dei seguenti principi generali:

a) Deve essere evitato ogni danno o pericolo per la salute, l'incolumità e la sicurezza della collettività e dei singoli.
b) Deve essere garantito il rispetto delle esigenze igienico-sanitarie ed evitato ogni rischio di inquinamento dell'aria, dell'acqua, del suolo e del sottosuolo.
c) Devono essere promossi, con l'osservanza di criteri economici ed efficienti, i sistemi di recupero e riciclaggio di materiali ed energia.

## 4.11 INDICAZIONI PER I RIFIUTI SPECIALI

Sono rifiuti speciali i residui derivanti da lavorazioni industriali ed i materiali provenienti da demolizioni di macchinari e apparecchiature deteriorati ed obsoleti.

Riguardo allo smaltimento dei rifiuti speciali, anche tossici e nocivi, sono tenuti a provvedere i produttori dei rifiuti stessi, direttamente o attraverso imprese, enti autorizzati o mediante conferimento dei rifiuti ai soggetti che gestiscono il servizio pubblico con i quali sia stata stipulata apposita convenzione.
Ciascun Paese/Comune è tenuto a fornire alla Regione tutte le informazioni disponibili sullo smaltimento dei rifiuti nel proprio territorio.

**ATTENZIONE**

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte del detentore comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalle normative vigenti.

**ATTENZIONE**

**INFORMAZIONI IMPORTANTI PER L'UTENTE AI SENSI DELLA DIRETTIVA "RAEE" 2012/19/UE (CHE ABROGA LA DIRETTIVA 2002/96/CE E LA DIRETTIVA 2003/108/CE) SUI RIFIUTI DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE.**

Ai sensi della Direttiva "RAEE" 2012/19/UE se il componente/apparecchiatura acquistata è contrassegnata con il seguente simbolo del contenitore di spazzatura su ruote barrato, significa che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.



La raccolta differenziata della presente apparecchiatura/componente giunta a fine vita è organizzata e gestita dal produttore. L'utente che vorrà disfarsi della presente apparecchiatura dovrà quindi contattare il produttore e seguire il sistema che questo ha adottato per consentire la raccolta separata dell'apparecchiatura giunta a fine vita.
L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

**ATTENZIONE**

**Nel caso in cui non fosse presente sulle apparecchiature il simbolo del cassonetto barrato, significa che lo smaltimento del prodotto non è a carico del produttore. In tal caso valgono sempre le norme vigenti sullo smaltimento dei rifiuti.**

### 4.11.1 BATTERIE

Ai sensi del D.lgs. 188/2008 recepimento italiano della direttiva 2006/66/CE concernente batterie/battery pack e relativi rifiuti.

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sul prodotto o sulla sua confezione indica che le batterie, alla fine della propria vita utile devono essere raccolte separatamente dagli altri rifiuti per permetterne un adeguato trattamento e riciclo. L'utente dovrà, pertanto, conferire gratuitamente l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici, oppure riconsegnarla al rivenditore.

In aggiunta al simbolo, le batterie, gli accumulatori e le pile a bottone contenenti più di 0,0005 per cento di mercurio (simbolo chimico Hg), più di 0,002 per cento di cadmio (simbolo chimico Cd) o più di 0,004 per cento di piombo (simbolo chimico Pb) sono contrassegnati con il simbolo chimico del relativo metallo**.**

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo delle batterie dismesse al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui essi sono composti.

Lo smaltimento abusivo di batterie, pile e accumulatori da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui alla corrente normativa di legge.

Nel caso di batteria contenuta nell'"apparecchio", e nel caso in cui la batteria può essere facilmente rimossa dall'utilizzatore, si ricorda che è una prescrizione obbligatoria il rispetto della legislazione vigente per cui la stessa non deve essere smaltita come rifiuto urbano (Direttiva. 2006/66/CE), essendo soggetta a raccolta separata per evitare danni all'ambiente.

L'utente dovrà, pertanto, conferire gratuitamente la batteria esausta agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici, oppure conferirla negli appositi contenitori predisposti nei punti vendita.

## 4.12 SICUREZZE APPLICATE SUL PRODOTTO

Il prodotto è provvisto dei seguenti dispositivi di sicurezza.

| SICUREZZE PRESENTI SUL PRODOTTO |
|---|
| PROTEZIONE FISSA |
| DISPOSITIVO CONTRO L'AVVIAMENTO ACCIDENTALE |

### 4.12.1 PROTEZIONI FISSE

Le protezioni di tipo fisso sono costituite dai ripari fissi e/o carter installati sul prodotto, le quali hanno funzione di impedire l'accesso a parti interne o ad organi di movimento durante il ciclo di funzionamento. Con esclusione della zona della lama di taglio ove non è possibile avere protezioni trattandosi della funzionalità specifica dell'attrezzatura.

Collocate nelle zone ad accesso esclusivo in fase di manutenzione, richiedono utensili specifici per la loro rimozione.

Sono protezioni fisse i gusci di protezione della meccanica del prodotto, che comprendono anche la protezione della leva di azionamento contro l'attivazione involontaria dello stesso (urti, caduta del prodotto, ecc.)

**PERICOLO**

È assolutamente vietato far funzionare il prodotto, in seguito a manutenzione, senza ripristinare correttamente le protezioni fisse così come utilizzarlo senza le stesse.

È severamente vietato infierire sul prodotto, cercando, con qualsiasi mezzo, di aggirare una protezione fissa sfruttando possibili passaggi indiretti dovuto mancato o parziale riposizionamento di protezioni oppure nel caso in cui non sono state riposizionate di tutte le viti di fissaggio come originariamente previste dal fabbricante.

**NOTA**

Periodicamente verificare l'integrità dei ripari fissi ed i relativi fissaggi, con particolare attenzione ai carter di accesso alla meccanica del prodotto.

### 4.12.2 DISPOSITIVO CONTRO L'AVVIAMENTO ACCIDENTALE

Il prodotto è dotato di un dispositivo contro l'avviamento accidentale, costituito da un controllo integrato nell'elettronica che permette l'avviamento del prodotto solo a seguito di una doppia azione (doppio click) sulla leva di azionamento, come indicato al paragrafo 3.5.
Tutto ciò al fine di evitare, nel caso di urto accidentale, l'avviamento della lama.

**NOTA**

Verificare periodicamente e prima di ogni utilizzo il corretto funzionamento del dispositivo contro l'avviamento accidentale.

## 4.13 RISCHI RESIDUI

In fase di progetto sono state valutate le zone o parti a rischio e sono state di conseguenza prese tutte le precauzioni necessarie ad evitare rischi alle persone e danni ai componenti del prodotto, come indicato ai paragrafi precedenti.

**ATTENZIONE**

Verificare periodicamente il funzionamento di tutti i dispositivi di sicurezza.

Non smontare le protezioni di tipo fisso o mobile del prodotto. Non introdurre oggetti o attrezzi estranei nell'area di operazione, di lavoro e di manutenzione del prodotto.

Pur essendo il prodotto dotato dei sistemi di sicurezza sopra citati, permangono alcuni rischi non eliminabili, ma riducibili mediante azioni correttive da parte dell'utilizzatore finale e mediante corrette modalità operative

obbligatorie per chiunque operi sul prodotto.

Nel seguito è riportato un riepilogo dei rischi che permangono per il prodotto nelle fasi di normale funzionamento, regolazione e messa a punto, manutenzione e pulizia.

### 4.13.1 URTO E SCHIACCIAMENTO

Non accedere alle parti in movimento del prodotto.

Rischio presente in caso di rimozione delle protezioni presenti sul prodotto.

Rischio di caduta di componenti del prodotto nel caso in cui non vengano correttamente bloccati gli elementi costitutivi quali ad esempio la batteria.

### 4.13.2 CESOIAMENTO

Il rischio di cesoiamento può presentarsi, principalmente, a seguito di avvicinamento dell'operatore con parti del corpo alle lame. Lo stesso rischio permane anche se sono state rimosse le protezioni sugli organi in movimento.

Prima di alimentare il prodotto, assicurarsi che non vi siano interventi di manutenzione sullo stesso.

**ATTENZIONE**

È assolutamente vietato rimuovere le protezioni oppure aprire parti del prodotto dotate di carter o portelli di ispezione con viti di fissaggio, senza prima averlo arrestato ed aver rimosso tutte le sue sorgenti di alimentazione.

**ATTENZIONE**

È assolutamente vietato movimentare, riporre o effettuare manutenzione con le lame aperte, pena il rischio di taglio o cesoiamento.
È assolutamente vietato avvicinarsi con le mani o altre parti del corpo alle lame.
È obbligatorio in tutte le condizioni di non utilizzo, assicurarsi che le lame siano chiuse. Il Fabbricante si ritiene mallevato da qualsiasi responsabilità nel caso di non rispetto della presente prescrizione.

### 4.13.3 INCENDIO

A fronte di anomalie o guasti il materiale plastico utilizzato (es. guaine, cavi elettrici) è autoestinguente e conforme alle norme vigenti.

Il prodotto, trattandosi di un prodotto portatile tenuto e/o condotto a mano, non è fornito di un proprio sistema antincendio.

- Il Cliente/utilizzatore deve valutare la necessità di un adeguato sistema antincendio in ottemperanza alle norme di sicurezza e prevenzione incendi in vigore nel Paese di utilizzatore ed ai regolamenti interni del sito/stabilimento.
- Non utilizzare fiamme libere o fumare nei pressi del prodotto durante il funzionamento e/o la manutenzione.

**PERICOLO**

In caso di incendio provvedere sempre ad arrestare il prodotto e scollegare tutte le fonti di alimentazione/ energia.

### 4.13.4 ATMOSFERA ESPLOSIVA:

**ATTENZIONE**

Il prodotto **NON è adatto ad essere utilizzato in ambienti esplosivi o classificati**.

- É fatto divieto assoluto di utilizzare la stessa in atmosfera esplosiva o parzialmente tale.

  Il prodotto **non è adatto quindi a lavorare in ambienti:**
  - **esplosivi o parzialmente tali**
  - **classificati a rischio d'incendio o di esplosione**
  - **in cui siano presenti atmosfere corrosive**
  - **in cui siano presenti gas e/o polveri classificate**

- **con rischio d’incendio derivante da qualunque materiale o sorgente d’innesco**

- É fatto divieto assoluto di utilizzare lo stesso in tutti gli ambienti sopra elencati.

### 4.13.5 ACCECAMENTO

Rischio presente in tutte le fasi di utilizzo e in quelle di manutenzione e pulizia.

- In fase di operatività con il prodotto è assolutamente vietato sostare nelle vicinanze della testa di taglio al fine di evitare rischi di proiezione di oggetti e frammenti della lavorazione.
- In fase di utilizzo e di pulizia del prodotto, il personale addetto deve indossare appositi occhiali di protezione.



**ATTENZIONE**

È obbligatorio l’uso di protezioni degli occhi e del viso.

### 4.13.6 CADUTA, PROIEZIONE DI OGGETTI

- Evitare di lasciare, anche provvisoriamente, attrezzi di lavoro e oggetti incustoditi per evitare la caduta o proiezione degli stessi
- Durante le attività di utilizzo e/o manutenzione evitare di indirizzare la testa di taglio o raccolta verso altri o verso sé stessi per evitare il rischio di proiezione di residui di lavorazione e/o di lubrificanti.
- Durante l'attività di taglio o raccolta può presentarsi il rischio di caduta e/o proiezione del prodotto oggetto della lavorazione (taglio o raccolta).

**ATTENZIONE**

È obbligatorio l'uso di protezioni per tutto il personale operativo e di manutenzione per il viso (schermo protettivo) e per il corpo.

### 4.13.7 SCIVOLAMENTO

Eventuali perdite di lubrificanti dovute alla lubrificazione delle lame possono causare lo scivolamento del personale preposto all'utilizzo ed al funzionamento.

Rischio presente anche nel caso di non rispetto delle prescrizioni/condizioni di utilizzo.

Onde vitare il rischio di scivolamento si prescrive l'utilizzo del prodotto solo da terra in posizione stabile e sicura assicurandosi un perfetto e stabile equilibrio durante l'utilizzo e la movimentazione.

**ATTENZIONE**

Accedere a tali zone con scarpe antiscivolo e mantenerle sempre pulite. Effettuare ispezioni periodiche in funzione dell'utilizzo.

**NOTA**

Nel presente rischio non vengono prese in considerazione le condizioni del sito di lavoro (pendenza, superfice, ecc.…) si rimanda al paragrafo 3.1 e 3.2 per le prescrizioni addizionali fornite ricordando che è una responsabilità dell'utilizzatore effettuare la valutazione dei rischi relativa al luogo di lavoro e alle corrette condizioni di utilizzo del prodotto.

### 4.13.8 EFFETTO FRUSTA

- Stare attenti al contraccolpo ed a movimenti di rimbalzo verso l'alto generati dagli utensili durante le attività operative di taglio. I contraccolpi possono causare pericolose perdite d'equilibrio e di controllo del prodotto
- Fare dovuta attenzione all'effetto frusta che si potrebbe generare a seguito del taglio del filo di cortina.

### 4.13.9 INCIAMPO

- Il deposito disordinato di materiale in genere può costituire pericolo d'inciampo e limitazione parziale o totale delle vie di fuga in caso di necessità.
- Garantire luoghi operativi, di transito e vie di fuga liberi da ostacoli e conformi alle normative vigenti.

### 4.13.10 GUASTI CIRCUITALI

- A causa di possibili guasti, i circuiti/componenti di controllo, quelli di sicurezza e quelli di alimentazione di potenza possono perdere parte della loro efficacia con relativo abbassamento del livello di sicurezza.
- Effettuare verifiche periodiche dello stato di funzionamento dei dispositivi/componenti presenti sul prodotto e di tutte le connessioni

### 4.13.11 FULMINI

Trattandosi di un attrezzo condotto a mano che viene utilizzato all'aperto/esterno non è dotato di protezioni dagli effetti dei fulmini.

- Informare il personale preposto alle attività di manutenzione ed assicurarsi che sia debitamente istruito allo svolgimento dell'attività, nonché a conoscenza dei rischi residui presenti.
- È proibito effettuare qualunque attività in caso di condizioni meteorologiche avverse (rischio di fulmini o temporali).

### 4.13.12 RISCHIO DI SCOTTATURA/USTIONE

Sulla zona di taglio, nel caso di non idonea o assenza di lubrificazione, si potrebbe verificare un potenziale rischio di scottatura.

- Informare il personale preposto alle attività di manutenzione o di utilizzo del prodotto.
- Accedere a tali zone attendendo prima il raffreddamento delle suddette parti e con adeguati guanti di protezione per temperatura, prestando la massima attenzione.

## 4.14 PRESCRIZIONI DI PERICOLO ADDIZIONALI

**PERICOLO**

- Non utilizzare il prodotto se è danneggiato, non regolato correttamente oppure non completamente assemblato.
- Non usare il prodotto se l'interruttore ON/OFF di accensione e spegnimento non si aziona correttamente.
- Non usare il prodotto operando su una scala, su un trabattello o su un piano che non sia il piano di terra e/o che non sia un piano stabile.
- Non utilizzare il prodotto in vicinanza di cavi elettrici
- Porre la massima attenzione e concentrazione sulle attività che si stanno eseguendo utilizzando il buon senso e rispettando le disposizioni normative di sicurezza applicabili quando si utilizza il prodotto.
- Non toccare nessun tipo di organo in movimento così come è vietato effettuare la manutenzione (ordinaria e/o straordinaria) con organi in movimento. È una prescrizione obbligatoria rimuovere l'alimentazione prima di effettuare qualunque attività di manutenzione.
- È vietato utilizzare benzine, solventi o altri prodotti infiammabili per la pulizia o lavaggio del prodotto.
- Non manomettere, modificare e/o by-passare le protezioni, i dispositivi di comando, controllo e sicurezza il prodotto.

**PERICOLO**

- Prima di avviare il prodotto assicurarsi che le lame non siano aperte e che non siano a contatto con corpi estranei o parti in tensione.
- Assumere una posizione di lavoro stabile e sicura, che garantisca un perfetto equilibrio (ad esempio superficie piana ed asciutta).
- Usare il prodotto, gli accessori, ecc. in conformità con queste istruzioni e tenendo conto delle condizioni di lavoro e delle operazioni da eseguire.
- Verificare sempre e prima di ogni utilizzo che i sistemi di sicurezza e di comando e controllo siano in perfetta efficienza e funzionanti.
- Impugnare saldamente il prodotto utilizzando la mano più consona all'Operatore, assicurando una presa stabile con le tre dita e il pollice sul manico e l'indice pronto per azionare la leva di azionamento.
- Fare particolare attenzione alla impugnatura, che deve essere sempre asciutta, pulita (residui di lavorazione, olio ecc….) utilizzando i DPI previsti.
- Fare attenzione al taglio di rami in tensione, perché possono causare la perdita di controllo del prodotto a seguito dell'effetto frusta.
- Durante le fasi di lavoro, al contatto con materiale diverso dal legno (es. filo di cortina, pali di sostegno di vigneti, ecc..) le lame, oltre che provocare delle scintille, possono danneggiarsi. Si ricorda che è fatto divieto di utilizzare il prodotto per uso diverso da quanto previsto al paragrafo 3.1.
- Mantenere le lame pulite ed affilate e lubrificate.
- L'inalazione di olio nebulizzato e/o di polveri di legno può causare irritazione o intossicare l'apparato respiratorio. In caso di disturbi prolungati consultare un medico competente.
- Prevenire le accensioni accidentali del prodotto. Quando si maneggia o si trasporta l'attrezzo, assicurarsi che l'interruttore sia spento (posizione OFF) prima di collegarlo alla fonte di energia (batteria/battery pack).
- Il display lampeggia, emette segnali acustici e indica il tipo di errore per segnalare che l'attrezzo è bloccato a causa di un malfunzionamento. In tale condizione, per riattivare l'attrezzo, fare riferimento alla lista degli allarmi.

**PERICOLO**

Durante il funzionamento e la manutenzione del prodotto utilizzare calzature, guanti e occhiali o schermo di sicurezza

**PERICOLO**

- Non trasportare Il prodotto con le lame aperte.
- Prima di connettere la batteria, assicurarsi che il connettore abbia i contatti puliti (non sia presente sporco o altro materiale ostativo) asciutti e non ci siano fenomeni di ossidazione.
- Scollegare la batteria prima di effettuare qualsiasi regolazione o manutenzione ordinaria e straordinaria.
- Per l'affilatura e manutenzione delle lame attenersi alle istruzioni riportate nel presente manuale.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente con gli accessori indicati dal Costruttore.
- Prima di qualsiasi manutenzione ordinaria, leggere attentamente il presente manuale. Per attività di manutenzioni che non sono indicate nel manuale rivolgersi ai C.A.T. del fabbricante.
- Mantenere in perfette condizioni di leggibilità e integrità tutte le etichette e i pittogrammi presenti sull'attrezzo con particolare riferimento per quelli relativi ai segnali di pericolo e di sicurezza.

**ATTENZIONE AL CONTRACCOLPO**

**Il contraccolpo si può verificare in diverse condizioni, quali ad esempio il taglio di un "materiale" in tensione. Per prevenire il contraccolpo, assicurarsi preventivamente che il materiale non sia in tensione, che sia della tipologia premessa (materiale ligneo) mantenendo il controllo del prodotto impugnandolo saldamente. La conoscenza e la prevenzione delle condizioni di uso corrette, permettono di eliminare il fattore sorpresa e il verificarsi di incidenti. Assicurarsi che la zona in cui si sta tagliando sia libera da ostacoli e/o materiali che possano essere proiettati.**

**ATTENZIONE**

**Prima di effettuare una qualsiasi operazione di manutenzione o registrazione meccanica del prodotto, è tassativamente obbligatorio indossare i DPI quali scarpe antinfortunistiche, tuta di lavoro, guanti anti-perforazione ed occhiali a protezione del viso.**

- Ogni intervento di riparazione o manutenzione può essere eseguito solo dal personale debitamente formato. Informato e istruito, nonché autorizzato che abbia il profilo professionale richiesto (manutentore meccanico e/o manutentore elettrico) in dipendenza del tipo di intervento da effettuare.
- Solo le operazioni di regolazione, lubrificazione delle lame e pulizia del prodotto, possono essere effettuati anche dall'operatore. Mentre tutte le altre attività di manutenzione sono precluse allo stesso.
- È una prescrizione obbligatoria, Prima di ogni operazione di regolazione e/o manutenzione, scollegare il prodotto dalla fonte di alimentazione (batteria/battery pack).
- Durante le operazioni di utilizzo, manutenzione e/o di riparazione le persone non autorizzate devono tenersi ad una distanza di almeno 5 metri dal raggio di azione del prodotto.
- La rimozione dei dispositivi di protezione o di sicurezza (ove presenti) deve essere effettuata esclusivamente per le operazioni di manutenzione straordinaria e solo dal personale di **manutenzione**, previa la disconnessione delle fonti di energia. Il manutentore deve provvedere a garantire l'incolumità di tutto il personale anche al fine di evitare qualsiasi danno al prodotto, nonché a ripristinare l'efficacia dei dispositivi stessi al termine della manutenzione e sempre prima di un nuovo utilizzo.
- Tutte le operazioni di manutenzione non contemplate nel presente manuale devono essere eseguite dai C.A.T. del fabbricante.
- L'intervento di manutenzione, riparazione e ricerca guasti deve essere concluso con la verifica del corretto funzionamento e di tutte le sicurezze attive.
- Al termine delle operazioni di manutenzione o riparazione si deve riavviare il prodotto solo dopo la verifica di un **manutentore**, il quale deve accertarsi che:
  - i lavori siano stati effettuati completamente;
  - il prodotto funzioni perfettamente;
  - i sistemi di sicurezza siano attivi;
  - nessuno stia operando sul prodotto.

## 4.15 PRESCRIZIONI DI ATTENZIONE ADDIZIONALI

**ATTENZIONE**

Assicurarsi che tutto il personale addetto alla manutenzione ed all'utilizzo del prodotto sia adeguatamente formato e istruito in quanto alle corrette procedure sulla sicurezza e il funzionamento.

Assicurarsi che tutto il personale addetto sia a conoscenza dei rischi residui presenti ed indicati nel par. 4.13

**ATTENZIONE**

Non operare mai manutentivamente sul prodotto quando questo è in funzione.

**ATTENZIONE**

Assicurarsi che tutti i dispositivi di sicurezza siano collegati e in buone condizioni di funzionamento. Non modificare mai o by-passare nessuno dei dispositivi di sicurezza.

**ATTENZIONE**

Quando l'attrezzo non viene utilizzato, spegnere l'interruttore ON/OFF per evitare un inutile consumo della batteria e/o il deterioramento dei componenti.

**ATTENZIONE**

Il prodotto deve essere ispezionato prima di ogni utilizzo e in ogni caso, dopo eventi quali: cadute o impatti al fine di identificare eventuali danni sullo stesso.

**ATTENZIONE**

Non utilizzare il prodotto in ambienti chiusi o con atmosfera potenzialmente esplosiva.

Il prodotto può essere utilizzato solamente da un operatore adeguatamente addestrato e istruito che abbia letto e compreso il presente manuale.

Non inserire oggetti estranei negli organi in movimento.

Indossare un equipaggiamento di protezione individuale idoneo alle operazioni da effettuare. Gli indumenti devono essere aderenti al corpo. Evitare di portare cravatte, collane o capelli lunghi non raccolti che potrebbero impigliarsi negli organi in movimento

Una persona sotto l'effetto dell'alcool o che assuma farmaci che riducono la prontezza di riflessi o droghe non è autorizzata ad utilizzare o interagire con il prodotto, né ad eseguire operazioni di manutenzione o riparazione.

L'utente è responsabile di pericoli o incidenti nei confronti di altre persone o delle loro proprietà in caso di utilizzo non conforme alle indicazioni riportate nel presente manuale.

È vietato spostarsi tra le diverse posizioni di taglio, effettuando azionamenti a vuoto, agendo sulla leva di comando.

L'inalazione di olio nebulizzato può comportare fenomeni di irritazione ed intossicazione del sistema respiratorio. In caso di disturbi prolungati rivolgersi ad un medico.

Per salvaguardare l'incolumità dell'operatore ed evitare possibili danneggiamenti, prima di compiere qualsiasi operazione sul prodotto è indispensabile aver letto e compreso tutto il manuale di uso e manutenzione. Le presenti istruzioni hanno la funzione di descrivere il funzionamento del prodotto ed il suo utilizzo sicuro nonché le corrette condizioni conformemente alle disposizioni normative vigenti.

L'osservanza delle istruzioni contribuisce ad evitare pericoli, a ridurre i costi di riparazione e ad aumentare la durata del prodotto. Il presente manuale deve essere integro e leggibile in ogni sua parte.

## 4.16 NOTE GENERALI DI COMPORTAMENTO

Il personale preposto deve prendersi cura della propria salute e di quella degli altri lavoratori presenti nei luoghi di lavoro, conformemente alla formazione, alle istruzioni ricevute ed ai mezzi e risorse messe a disposizione dal datore di lavoro (o dal dirigente) e rispettare le prescrizioni vigenti oltre che le informazioni riportate nel presente manuale.

Il comportamento è la risultante di tre fattori:

- **Contegno**

  Il contegno corretto e la condotta prudente (autocontrollo) costituiscono una difesa per sé stessi e gli altri lavoratori.

  Senza autocontrollo, le leggi, le norme, le disposizioni, le istruzioni e le misure di prevenzione e protezione adottate hanno scarsi risultati.

  Infatti, mantenere un contegno non corretto ed una condotta imprudente riduce le condizioni di sicurezza propria e degli altri lavoratori che operano in prossimità.

- **Attenzione**

  Gli infortuni e gli incidenti hanno quasi sempre come concausa la disattenzione. Infatti, il controllo continuo e la vigilanza delle proprie azioni (attenzione), nonché un pari comportamento delle persone presenti, riducono fortemente le condizioni di esposizione ai rischi ed assicurano maggiore incolumità.

- **Regole o norme generali di comportamento**

  Di per sé il contegno corretto ed una buona attenzione non sono sufficienti a garantire le condizioni di sicurezza.

  Alcuni incidenti ed infortuni possono anche verificarsi senza apparenti motivi o segnali premonitori, per cui si devono osservare delle regole, che sono il risultato di leggi, norme, raccomandazioni, ovvero delle esperienze e delle conoscenze.

**I lavoratori devono attenersi alle seguenti regole o norme generali di comportamento, oltre a quelle presenti in altri manuali o disposizioni legislative vigenti o corsi di formazione ricevuti.**

1) Attenersi alle disposizioni ed alle istruzioni impartite dai superiori
2) In caso di urgenza e coerentemente con le proprie competenze, i lavoratori si adoperano per eliminare o ridurre le deficienze o i pericoli riscontrati e successivamente comunicano il loro operato al preposto;
3) Non rimuovere i dispositivi di sicurezza, di segnalazione o di controllo. Non compiere di propria iniziativa operazioni **che non sono di propria competenza o che possono essere pericolose**;
4) Contribuire col datore di lavoro, con i dirigenti e con i preposti all'adempimento degli atti necessari alla tutela della salute o a quelli imposti dalle autorità competenti.
5) Ciascuno deve conoscere come svolgere il lavoro affidatogli, e cioè deve:
   - controllare la propria area di lavoro e capire quali problemi o rischi possano esservi;
   - prendere tutte le precauzioni perché lo svolgimento dei compiti ricevuti non costituisca pericolo per sé o per gli altri lavoratori;
   - non operare in condizioni di pericolo senza aver adottato adeguate misure di protezione. In caso di operatività in quota, utilizzare i relativi DPI quali cinte o imbracature di sicurezza;
6) Utilizzare correttamente i mezzi, le macchine, le attrezzature ed i dispositivi di sicurezza;
7) Non usare mezzi, impianti, macchine, apparecchiature senza espressa autorizzazione e non eseguire manovre, lavorazioni, azioni o altro di cui non si è a perfetta conoscenza e non di propria competenza;
8) Usare in maniera corretta i dispositivi di protezione individuale (DPI) e gli altri mezzi di protezione, conformemente alla formazione ed alle disposizioni ricevute per la protezione individuale e collettiva;
9) Segnalare immediatamente ai propri superiori, eventuali deficienze delle attrezzature, delle macchine e/o mezzi, nonché dei dispositivi di sicurezza adottati e di qualsivoglia condizione di pericolo che dovesse essere riscontrata;
10) Conoscere le istruzioni da seguire per i casi di emergenza (antincendio, infortunio grave, etc.);
11) Gli addetti a lavorazioni con macchine ed apparecchiature con organi in movimento non devono indossare durante il lavoro braccialetti, anelli, collane, cravatte, sciarpe o altri accessori similari;
12) Mantenere le vie di passaggio e circolazione sempre sgombre e libere;
13) Non utilizzare benzina, gasolio, alcool etilico o solventi chimici per effettuare pulizie o lavaggi;
14) Mantenere sempre sgombre le aree di lavoro e di intervento per la manutenzione.
15) È indispensabile raccogliere e sistemare le attrezzature ed i materiali usati per il proprio lavoro in modo che non intralcino l'operatività altrui o la propria in un momento successivo;

16) Rispettare gli obblighi ed i divieti imposti dai cartelli di sicurezza distribuiti nelle varie aree di lavoro;

17) Non utilizzare mai aria compressa, né ossigeno per pulire gli abiti da lavoro da polvere, tracce di sporco, etc.;

18) Non trascurare le piccole ferite o altri traumi di leggera entità e provvedere alla medicazione immediata con le adeguate dotazioni delle cassette di pronto soccorso ed avvertire il proprio superiore;

19) Non distrarsi o fare scherzi tra colleghi durante il lavoro, perché potrebbero provocare condizioni di rischio e causare infortuni.

## 4.17 TARGHE MONITORIE

In funzione dei rischi residui di varia natura individuati per il prodotto, CAMPAGNOLA S.r.l. l'ha dotata di targhe monitorie di pericolo, avvertenza ed obbligo, definite in accordo alla normativa europea relativa ai simboli grafici da utilizzare sugli impianti (Direttiva 92/58/CEE).

Le targhe in oggetto si trovano in posizione ben visibile.

**ATTENZIONE**

È assolutamente vietato asportare le targhe monitorie presenti sul prodotto. CAMPAGNOLA S.r.l. declina ogni responsabilità sulla sicurezza del prodotto in caso di non osservanza di tale divieto.

**ATTENZIONE**

A seguito dell'utilizzo del prodotto sul luogo di lavoro, sarà cura del Cliente/utilizzatore finale adottare, in funzione dei rischi residui presenti, la cartellonistica necessaria.

**ATTENZIONE**

Il cliente/utilizzatore è tenuto a sostituire le targhe monitorie che, in seguito ad usura, risultino illeggibili.

### 4.17.1 DISPOSIZIONE TARGHE MONITORIE

Su tutti i modelli costruiti da CAMPAGNOLA S.r.l. sono state identificate le targhe monitorie al fine di segnale i rischi residui presenti e la cui tipologia specifica è di seguito riportata.

Date le dimensioni del prodotto non è possibile installare le targhe monitorie, identificate per il prodotto, e per tale motivo il fabbricante ha applicato la targa relativa alla marcatura CE riportante il pittogramma di obbligo di leggere e comprendere il manuale in ogni sua parte.

Si ricorda che è precisa responsabilità dell'utilizzatore, al ricevimento del prodotto, assicurarsi dell'integrità della targa CE applicata al prodotto nella posizione indicata e delle targhe monitorie di seguito riportate ai fini della corretta gestione del prodotto e dei rischi residui che permangono nonostante le soluzioni tecniche adottate.

| | | |
|---|---|---|
|  |  |  |
| Informazioni ai sensi della Direttiva "RAEE" 2012/19/UE: Vedasi paragrafo 4.11. | Posizione in cui viene affissa la targa CE applicata sul prodotto. | Obbligo di leggere e comprendere il manuale fornito in ogni sua parte. |






Seguono i pittogrammi di pericolo e divieto relativi ai rischi residui che permangono.
Per la descrizione degli stessi si rimanda al paragrafo 1.4.



## 5. INSTALLAZIONE

**ATTENZIONE**

Prima di procedere alla lettura di questo capitolo, ai fini di un utilizzo sicuro del prodotto, consultare il capitolo 4 “Sicurezza”.

### 5.1 IMBALLO E DISIMBALLO

Il prodotto per essere protetto e non subire danni durante la spedizione viene solitamente imballato e trasportato dalla ditta produttrice al cliente utilizzando un adeguato imballo (scatola di cartone; valigia ecc.).
La massa dell’imballo non supera i 20 kg e quindi risulta facilmente movimentabile senza particolari ausili.

**ATTENZIONE!**

**Le operazioni di movimentazione dei carichi devono essere eseguite nel rispetto delle normative vigenti in materia di sicurezza nei luoghi di lavoro. Conservare la scatola per lo stoccaggio del prodotto per medi o lunghi periodi o per riporlo dopo l’utilizzo o per inviarlo ad un centro di assistenza per eventuali riparazioni.**

Sull’imballo del prodotto sono stampate informazioni e pittogrammi necessari per la spedizione.

Al ricevimento del prodotto, è necessario controllare sia l’integrità dell’imballo che il contenuto al fine di verificare che non si siano verificati danni durante la spedizione.

Se si notassero danni dovuti alla spedizione, inviare un reclamo scritto, documentato da fotografie delle parti danneggiate, alla CAMPAGNOLA S.r.l. entro e non oltre 8 gg dalla consegna del prodotto.

Controllare attentamente che il contenuto corrisponda esattamente ai documenti di spedizione.

Per lo smaltimento dell’imballo l’utilizzatore deve attenersi alle norme vigenti nel proprio Paese.

Lo smaltimento dell’imballo è a carico dell’utilizzatore/Cliente.

### 5.1.1 STOCCAGGIO

Il prodotto imballato può essere normalmente tenuto a magazzino in ambiente chiuso purché la temperatura non sia inferiore a 0° o maggiore a +50° C (32-122 F) e l'umidità relativa non superi l'80% (senza condensa).
Non devono essere posti altri colli sopra gli imballi.
Una speciale attenzione deve essere posta per materiali fragili.
Seguire le indicazioni di posizione marcate sugli imballaggi.
Particolare attenzione deve essere posta durante il carico, scarico, trasporto, in modo da evitare urti e danneggiamenti.
Assicurarsi che gli imballaggi non siano stati danneggiati durante le citate operazioni.
Nessun imballo danneggiato dovrà essere riparato dal cliente.

**ATTENZIONE**
Si ricorda che, certi effetti risultanti dall'esposizione di un prodotto a condizioni ambientali sono la conseguenza diretta della sua esposizione in sequenza a due o più fattori o parametri, tra i quali rivestono particolare criticità:

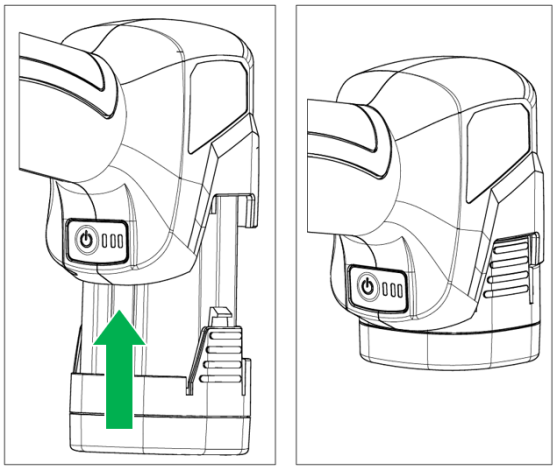
- **lo shock termico**, che può risultare dall'esposizione del prodotto a condizioni di temperatura elevata immediatamente dopo un'esposizione a condizioni di bassa temperatura o viceversa, oppure sottoponendo il prodotto all'acqua (pioggia, getti d'acqua, neve, immersione, etc.: tutte condizioni vietate) subito dopo averlo esposto a condizioni di temperatura elevata;
- **la formazione di ghiaccio**, che può risultare dall'esposizione del prodotto a condizioni di temperature al di sotto del punto di congelamento immediatamente prima o dopo averlo esposto all'umidità, pioggia o acqua dovute a cause diverse dalla pioggia.

**ATTENZIONE**
Dopo uno stoccaggio del prodotto nei limiti delle condizioni sopra riportate si prescrive che lo stesso sia mantenuto non funzionante per circa 12 ore nelle condizioni di utilizzo al fine di ristabilire le corrette condizioni termiche ambientali permesse (vedi paragrafo 4.7) così da evitare danni alla parte elettrica/elettronica a seguito di shock termico, formazione di ghiaccio o umidità che possono deteriorare o danneggiare tali circuiti.
NOTA: eventuali condizioni diverse da quello sopra riportate possono essere indicate nella documentazione specifica dei componenti ove presente e fornita a corredo. In tal caso ci si deve attenere alle indicazioni riportate nella documentazione specifica.

## 5.2 ASSEMBLAGGIO DEL PRODOTTO

Il prodotto oggetto del presente manuale viene fornito già assemblato e pronto per l'utilizzo a meno della batteria, la quale deve essere inserita nel prodotto così come di seguito indicato.

1) Prelevare il prodotto dalla confezione assicurandosi che le lame siano chiuse come originariamente fornite;
2) Tenere la forbice in posizione orizzontale, come mostrato in figura;
3) Assicurarsi di utilizzare solo ed esclusivamente batterie compatibili con il prodotto (vedi par. 2.2);
4) Assicurarsi che i terminali di contatto lato batteria e lato forbice siano integri e puliti;
5) Procedere, inserendo la batteria (14) nell'apposito vano (6) presente sulla parte posteriore della forbice, fino ad ottenerne il bloccaggio meccanico segnalato dallo scatto della sicura.



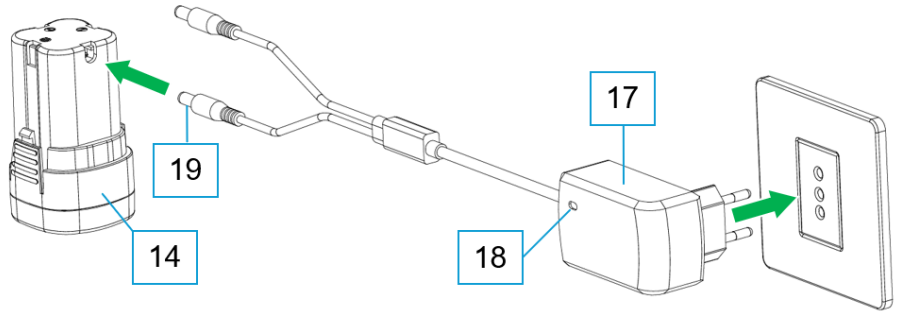
**ATTENZIONE**

La batteria in dotazione viene fornita parzialmente carica, quindi si consiglia prima del primo impiego di ricaricare completamente la batteria.

Collegare la spina del caricabatteria (17) alla presa di rete.

Inserire il connettore (19) del caricabatteria nello slot di ricarica sulla batteria (14).

La spia luminosa a LED (18) del caricabatterie si illumina di rosso durante il caricamento; quando la batteria raggiunge il massimo della carica, il LED diventa verde.




## 5.3 CONTROLLI E VERIFICHE PRIMA DELL'AVVIAMENTO

Il presente paragrafo riporta le verifiche e i controlli che devono essere effettuati sul prodotto prima di effettuare il primo avviamento.

- Controllo del corretto inserimento della batteria (vedi paragrafo 5.2)

**ATTENZIONE**

Prima di avviare il prodotto effettuare un controllo di integrità di tutte le sue parti, compresa la batteria.

Prima dell'utilizzo, assicurarsi, oltre dell'idoneità della batteria per il prodotto specifico acquistato, che la stessa sia completamente inserita e bloccata, così da evitare cadute e/o danni a cose o persone.

## 5.4 MESSA FUORI SERVIZIO

**ATTENZIONE**

Per brevi e lunghi periodi di inutilizzo del prodotto, rimuovere la batteria e riporre entrambi nei rispettivi imballi avendo cura della loro conservazione in ambiente coperto, asciutto, lontano da intemperie per salvaguardarne l'integrità.

Il seguente paragrafo contiene alcuni consigli ed indicazioni per eseguire la messa fuori servizio, lo smantellamento e la rimozione del prodotto al termine della sua vita operativa.

Per la messa fuori servizio vanno prese in considerazioni le operazioni di seguito riportate, nonché le indicazioni presenti nei manuali della componentistica utilizzata.

I materiali di cui è costituita il prodotto sono essenzialmente:

1) Acciaio ferritico verniciato, plastificato o galvanizzato;

2) Materiale plastico in polietilene;

3) Elastomeri, PTFE, grafite;

4) Olio per ingranaggi;

5) Motore (solo per attrezzi elettrici);

6) Cavi elettrici con relative guaine (solo per attrezzi elettrici);

7) Dispositivi elettronici di controllo e attuazione (solo per attrezzi elettrici);

8) Tubazioni e raccordi pneumatici. (solo per attrezzi pneumatici).

Dopo aver smontato il prodotto, occorre separare e smaltire i vari materiali in accordo con quanto prescrive la normativa del Paese in cui il prodotto deve essere eliminata.

**Le operazioni nel seguito descritte sono consentite unicamente al personale abilitato a tale scopo ed autorizzato:**

- Creare attorno al prodotto sufficiente spazio per eseguire tutti i movimenti senza rischi per il personale;
- Disconnettere le fonti di alimentazione del prodotto, rimuovendo la batteria.

Solo dopo che le attività sopra riportate sono state effettate, procedere a disassemblare il prodotto procedendo dall'alto verso il basso e ponendo particolare attenzione ai gruppi soggetti a caduta per gravità.

- Rimuovere le parti mobili e separare, per quanto possibile, i vari componenti per tipologia di materiali (plastica, metallo, ecc.), che devono essere smaltiti attraverso una raccolta differenziata. Affidare lo smaltimento dei materiali ricavati dalla demolizione alle società preposte.
- Rimuovere e movimentare le varie parti del prodotto dall'area di lavoro adottando tutte le precauzioni necessarie
- Utilizzare per tali operazioni sempre i DPI appropriati e come indicati nel capitolo 4.

  Dopo aver smontato il prodotto secondo la precedente procedura di smontaggio, occorre separare e smaltire i vari materiali in accordo con quanto prescrive la normativa del Paese in cui il prodotto deve essere eliminata. Il prodotto non contiene componenti o sostanze pericolose che necessitano di procedure particolari di rimozione.

**ATTENZIONE**

Prestare la massima attenzione perché la possibile caduta di parti o componenti durante la fase di rimozione può costituire un pericolo grave per gli operatori.

Particolare attenzione deve essere prevista per gli organi di taglio quali ad esempio la lama della forbice.

**NOTA**

Le operazioni di smaltimento devono essere eseguite in accordo con la legislazione della nazione in cui è installata il prodotto. È obbligo dell'utilizzatore operare nel rispetto delle normative vigenti nel proprio Paese.

**NOTA**

In caso di difficoltà nelle operazioni di smontaggio, demolizione e smantellamento dei componenti, che costituiscono il prodotto, consultare l'ufficio tecnico di progettazione di CAMPAGNOLA S.r.l., che indicherà le modalità operative nel rispetto dei principi di sicurezza e di salvaguardia ambientale.

Fare riferimento anche al capitolo 4 relativamente alla sezione "4.11 INDICAZIONI PER I RIFIUTI SPECIALI"

### 5.4.1 INFORMAZIONI ADDIZIONALI PER LO SMALTIMENTO DELLE BATTERIE

Per eseguire la messa fuori servizio, lo smantellamento e la rimozione delle batterie giunte a fine vita o danneggiate o difettose fare riferimento al paragrafo 4.11.1.

## 6. USO E FUNZIONAMENTO

### 6.1 INFORMAZIONI GENERALI

- Utilizzare l'attrezzo solo in condizione di buona visibilità. Un'area di lavoro poco luminosa può essere causa di incidenti. Non effettuare tagli in condizioni di scarsa luminosità, quali al buio, di notte, al tramonto, all'alba o con polvere o sabbia nell'aria che impediscano una chiara visibilità inferiore a 2 metri.
- Le aree in cui la macchina viene utilizzata devono avere un'adeguata illuminazione e pari a 100 lux con una uniformità minima di 0,7 sull'area del compito e 50 lux, con uniformità di almeno 0,3, nelle immediate vicinanze.
- Non utilizzare l'attrezzo in condizioni di rischio per l'operatore, terreno scivoloso e/o in forte pendenza.

- Prima dell'utilizzo, ispezionare la zona di lavoro e verificare che la caduta dei residui di taglio non possano creare un danno o effetto significativo ai fini dell'utilizzo sicuro del prodotto o creare condizioni di intralcio, inciampo, etc.
- Assicurare sempre una corretta postura (gambe leggermente divaricate con un piede avanti all'altro per una maggiore forza di azione, busto eretto rispettando i periodi di riposo sull'utilizzo (si suggerisce un periodo di riposo ogni ora di lavoro), sul cambio e di posizione durante le fasi di lavoro.
- Rimuovere frequentemente i residui della lavorazione in modo che non determinino rischi di inciampo o ingombri o ostacoli alle attività lavorative e/o non diventino fonti di rischio addizionale come, ad esempio, rischio di incendio nel caso di materiale secco che può, nei periodi estivi, generare fenomeni di autocombustione.
- Assicurarsi di non bagnare, né immergere, né mettere in contatto il prodotto con acqua, neve, superfici umide in generale, onde evitare danni allo stesso.
- Tenere bambini, persone fragili, osservatori o animali a dovuta distanza di sicurezza e fuori dal raggio di azione del prodotto, prima di azionarlo in modo da evitare danni, pericoli o lesioni.
- Tenere l'attrezzo al riparo da fonti di calore, olio, solventi, e in ogni è vietato l'utilizzo del prodotto in caso di condizioni ambientali diverse da quelle indicate nel manuale e permesse.
- Attenzione si ricorda che nel caso di danneggiamento o altra condizione con fuoriuscita di liquido dalla batteria si possono avere rischi per il personale in caso di contatto o altra situazione derivante da tale perdita. Non toccare il liquido della batteria. In caso di contatto risciacquare immediatamente con acqua pulita. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, risciacquare abbondantemente con acqua pulita e rivolgersi immediatamente ad un medico specializzato.
- Utilizzare il prodotto solo per gli scopi descritti. Ogni altro utilizzo può essere causa di infortuni.
- Movimentare e utilizzare il prodotto impugnandolo completamente e saldamente con l'intera mano, onde evitare usi impropri, infortuni, cadute e urti accidentali.
- Verificare sempre che i sistemi di sicurezza siano in perfetta efficienza.
- Prima di avviare il prodotto assicurarsi che non siano presenti corpi estranei tra gli organi in movimento.
- Attenersi alle indicazioni del Costruttore per le regolazioni e la lubrificazione previste (vedi capitolo 7)
- Non utilizzare il prodotto se è danneggiato, non regolato correttamente oppure non completamente assemblato.

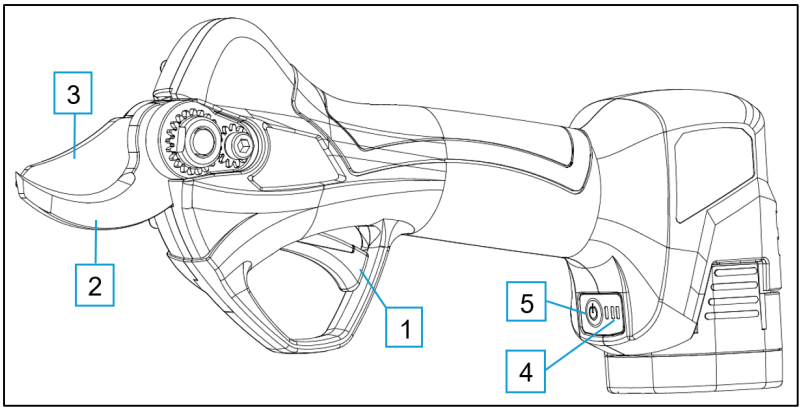
## 6.2 FUNZIONAMENTO

Il presente paragrafo riporta le condizioni da rispettare ai fini dell'avviamento del prodotto.

### 6.2.1 AVVIAMENTO DEL PRODOTTO

Una volta assemblato come indicato nel paragrafo 5.2, procedere con l'accensione:

- Premere per almeno un secondo l'interruttore (5) "ON/OFF" per accendere la forbice.
- L'accensione della barra a LED (4) accompagnata da un segnale acustico, segnalano la corretta accensione della forbice e che la stessa è pronta all'utilizzo.




**ATTENZIONE**

- **Prima di avviare il prodotto, assicurarsi che le lame (2-3) non siano a contatto con corpi estranei e/o che la movimentazione delle stesse non creino condizioni di pericolo**
- **Non lavorare su alberi o su scala, in quanto è estremamente pericoloso.**
- **Prima di iniziare ad operare con l'attrezzo, indossare gli indumenti di protezione. Controllare che tutti i sistemi di sicurezza e protezione siano funzionanti e montati correttamente.**

- **Controllare che le lame (2-3) siano montate correttamente e che sia presente il coperchio (11). Vedi paragrafo 3.3.**
- **Controllare che tutte le viti di serraggio siano bloccate correttamente. Vedi paragrafo 7.1.1 coppie di serraggio.**

### 6.2.2 USO DEL PRODOTTO

Una volta che il prodotto è stato acceso, come indicato al paragrafo precedente, per il corretto utilizzo è obbligatorio impugnare il prodotto con la mano destra o sinistra, a secondo della condizione più consona.
Successivamente agire sulla leva di azionamento (1) premendola e rilasciandola rapidamente per due volte consecutive, così da abilitare la forbice al taglio.

Per abilitare l'apertura parziale della lama mobile (3) al 70% rispetto alla massima apertura; premere la leva di azionamento (1) per un tempo di almeno 3 secondi, fino a sentire un segnale acustico. Per tornare all'apertura completa della lama (100%) ripetere l'operazione appena descritta.
Nella funzione di apertura lama al 70%, premere velocemente la leva di azionamento 2 volte: la lama si aprirà al 100% per un solo taglio, per poi tornare all'apertura al 70%.

Una pressione di almeno tre secondi sulla leva di azionamento (1) fino all'emissione di tre segnali acustici prolungati disabilita la forbice. Rilasciando la leva di azionamento si ottiene la disabilitazione della forbice a lame chiuse, così da poter essere riposta in sicurezza.
La forbice rimane accesa (vedere tempo di Spegnimento Automatico), ma disabilitata, cioè a lame non funzionanti.
Per riabilitare la forbice al taglio, occorre effettuare due rapide pressioni della leva di azionamento (1).

Prima di riporre il prodotto, dopo l'utilizzo, assicurarsi che la lama (3) sia chiusa, onde evitare condizioni di pericolo.
Per spegnere la forbice premere per almeno un secondo l'interruttore ON/OFF (5).

**ATTENZIONE**

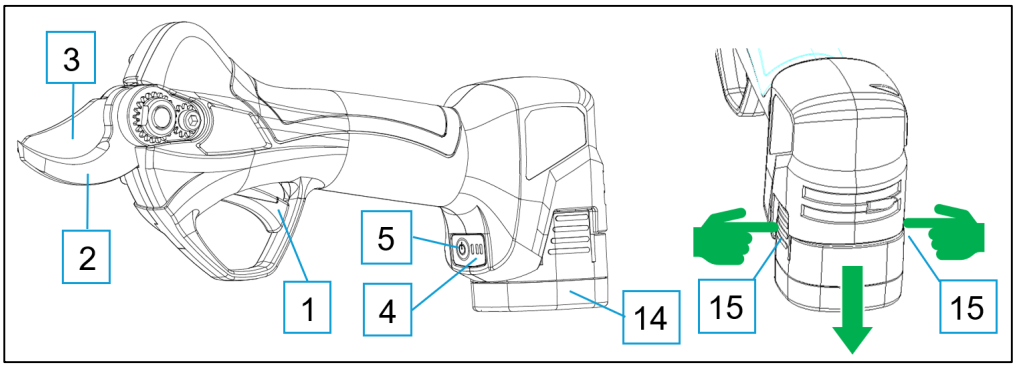
- **Utilizzare il prodotto solo per gli scopi descritti nel paragrafo "Descrizione del prodotto". Ogni altro utilizzo può essere causa di infortuni ed è vietato.**
- **Azionare il prodotto solo per effettuare dei tagli (cioè, quando le lame sono inserite nei rami).**
- **Un uso improprio è causa di maggior usura del prodotto e non consente di economizzare il consumo della batteria.**
- **Non disconnettere mai la batteria mentre si sta utilizzando l'attrezzo.**

Nel caso di difficoltà operative durante le attività di taglio interrompere immediatamente l'attività onde evitare danni al prodotto o condizioni di pericolo per la persona e procedere con una verifica dello stato delle lame e/o delle corrette condizioni operative.

### 6.2.3 ARRESTO DEL PRODOTTO

Prima di riporre il prodotto, dopo l'utilizzo, assicurarsi che la lama (3) sia chiusa, per evitare condizioni di pericolo.

- Tenendo premuta la leva di azionamento (1) si otterrà la chiusura della lama (3).
- Successivamente, premere per almeno un secondo l'interruttore (5) ON/OFF per spegnere la forbice.
- Estrarre la batteria (14) premendo contemporaneamente i due pulsanti laterali (15) per lo sblocco della sicura e poi far scivolare la batteria verso il basso.




**ATTENZIONE**

**È vietato appoggiare o lasciare incustodito il prodotto con la lama (3) di taglio aperta, onde evitare pericoli o danni a cose o persone.**

## 6.3 ISTRUZIONI DI LAVORO E SEZIONATURA

Indipendentemente dalla modalità di lavoro selezionata (Automatica o Progressiva) e dalla funzione di apertura lame (totale o parziale), la presente sezione descrive le corrette modalità per l'esecuzione del taglio di sezionamento.

### 6.3.1 TAGLIO DI SEZIONAMENTO

Con la forbice accesa e pronta al funzionamento, inserire le lame (2-3) nel ramo.
Successivamente avviare il ciclo di taglio, premendo la leva di azionamento (1) così da effettuare il taglio di sezionamento del ramo.
Nel caso in cui il ramo sia sovradimensionato (maggiore della dimensione permessa) o troppo duro, il taglio potrebbe non arrivare a conclusione.
In queste condizioni, i sensori presenti nella forbice non rilevano la conclusione del ciclo di taglio e quindi le lame si riaprono automaticamente.
Prima di procedere con un ulteriore ciclo di taglio, accertarsi che il ramo sia della dimensione appropriata (vedi paragrafo 2.2) per la tipologia di forbice utilizzata. Nel caso di rami troppo duri fare riferimento al paragrafo 6.3.2.

### 6.3.2 TAGLIO DEI RAMI DURI

In caso di ramo troppo duro, il taglio viene interrotto provocando la riapertura automatica delle lame, e questo causa uno sforzo eccessivo di tutta la meccanica del prodotto.
Per preservare l'elettronica e i componenti meccanici della forbice evitare tale tipologia di rami, scegliendo parti dello stesso più idonee (teneri) così da evitare fenomeni di surriscaldamento e sforzi eccessivi della forbice, a seguito di tentativi di taglio interrotti.

**ATTENZIONE**

**Se il ramo blocca la chiusura della lama (3) o avviene la riapertura automatica durante il taglio, cambiare la posizione di sezionamento. Non cercare di liberare la forbice prima di avere riaperto la lama (3), perché questa condizione può determinare possibili rotture dei componenti meccanici ed elettronici, oltreché creare una condizione di pericolo per la persona.**

## 6.4 MOVIMENTAZIONE DEL PRODOTTO

Prima di movimentare l'attrezzo, in caso di brevi spostamenti, assicurarsi che:
a) La lama sia chiusa (vedi paragrafo 6.2.3);
b) La forbice sia spenta;

Una volta verificate e assicurate le condizioni sopra indicate, procedere alla movimentazione della forbice.

Nel caso di spostamenti da siti diversi o per lunghi spostamenti, oltre a quanto sopra indicato (punto a - b), si prescrive anche di:
- Estrarre la batteria;
- Riporre la forbice e la batteria nel proprio imballo.

## 6.5 MESSA A RIPOSO

Terminato l'utilizzo, oppure nel caso di lunghi periodi di inattività si prescrive di:
- Seguire la procedura di spegnimento e messa in sicurezza del prodotto, sopraindicato (vedi paragrafo 6.2.3).
- Pulire ed ingrassare gli ingranaggi, previa rimozione del coperchio (11) (come indicato al paragrafo 7.2.2).
- Eliminare i residui di taglio dalle lame (2-3).
- Rimontare il coperchio (11) e pulire completamente la forbice da tutti i residui della lavorazione.

  **NOTA**: non utilizzare aria compressa che potrebbe determinare rischi di proiezione di materiale, ma utilizzare un pennello e/o un panno.
- Seguire tutte le norme di manutenzione descritte nel manuale oltreché le norme di sicurezza vigenti e applicabili.

# 7. MANUTENZIONE

Le operazioni di manutenzione nel seguito descritte servono a mantenere efficiente ed in buono stato il prodotto, con lo scopo di prevenire eventuali guasti o rotture.

**Con il termine "manutenzione" si comprendono le attività di:**

- **Manutenzione preventiva o ordinaria**

  Insieme degli interventi eseguiti ad intervalli predeterminati o in accordo a criteri prescritti e volti a ridurre la probabilità di guasto o la degradazione del funzionamento di una macchina. La manutenzione preventiva comprende gli interventi di ispezione, controllo, regolazione, pulizia e lubrificazione.

- **Manutenzione specialistica o straordinaria**

  Si definisce come manutenzione specialistica l'insieme degli interventi eseguiti ad intervalli predeterminati o in seguito a guasti e rotture, volti a ripristinare il funzionamento di una macchina. La manutenzione specialistica comprende gli interventi di revisione, riparazione, ripristino delle condizioni di funzionamento nominali, o sostituzione di un gruppo guasto, difettoso o usurato.

**NOTA**:
LE OPERAZIONI DI MANUTENZIONE PREVENTIVA E SPECIALISTICA POSSONO ESSERE REALIZZATE, IN FUNZIONE DELLE INDICAZIONI RIPORTATE SULLE SCHEDE, A CURA DELL'UTILIZZATORE O DAI CENTRI DI ASSISTENZA TECNICA (C.A.T.) DEL COSTRUTTORE.
ALCUNE PARTICOLARI OPERAZIONI DI MANUTENZIONE SPECIALISTICA, A CAUSA DELLA LORO COMPLESSITÀ, SONO STATE VOLUTAMENTE OMESSE DAL MANUALE E SONO DA REALIZZARSI ESCLUSIVAMENTE A CURA DEI C.A.T., CHE DISPONGONO DELLE CONOSCENZE TECNICHE, DELLA DOCUMENTAZIONE E DELLE ATTREZZATURE NECESSARIE ALLO SVOLGIMENTO DELLE ATTIVITÀ.

**ATTENZIONE**

La frequenza di esecuzione dei lavori di manutenzione e/o riparazione deve essere:

A) In funzione dello stato d'usura. Un lavoro di riparazione è eseguito dopo la valutazione dei risultati di una revisione preliminare, al fine di evitare che il gruppo in questione si danneggi
B) successivamente ad un guasto o ad un deterioramento. Una revisione, nel corso della quale il guasto o il deterioramento è determinato, precede la riparazione.

La riparazione deve essere eseguita dopo la valutazione dei risultati della revisione.

**NOTA**
Il COSTRUTTORE NON RISPONDERÀ DI GUASTI O MALFUNZIONAMENTI DURANTE IL PERIODO DI GARANZIA DEL PRODOTTO QUALORA VENGANO RISCONTRATE CARENZE MANUTENTIVE, MANCANZA DI LUBRIFICAZIONE, SOSTITUZIONI DI PARTI NON ORIGINALI O NON AUTORIZZATE DAL COSTRUTTORE ED UTILIZZO DEL PRODOTTO IN MODO DIFFERENTE DA QUANTO INDICATO NEL PRESENTE MANUALE ISTRUZIONI.

## 7.1 MANUTENZIONE PREVENTIVA O ORDINARIA



Le operazioni di manutenzione ordinaria di seguito elencate possono essere eseguite dagli operatori o dai manutentori.

I Dispositivi di Protezione Individuali previsti e da utilizzare sono al paragrafo 1.5.

Prima di qualunque attività di manutenzione preventiva o ordinaria è obbligatorio mettere in sicurezza il prodotto, nello specifico:

- Indossare guanti di protezione anti-perforazione/taglio.
- Spegnere l'interruttore ON/OFF (5).
- Staccare la batteria/battery pack (14).
- Collocare la batteria in una posizione sicura, asciutta e al riparo dagli agenti atmosferici.

### 7.1.1 COPPIE DI SERRAGGIO

Durante le procedure di manutenzione è necessario procedere al serraggio di viti e bulloni di tipo e dimensioni diverse.

Le seguenti tabelle riportano, in funzione della tipologia di viti e/o bulloni presenti, il valore della coppia massima di serraggio da utilizzare e rispettare onde evitare problematiche al prodotto.

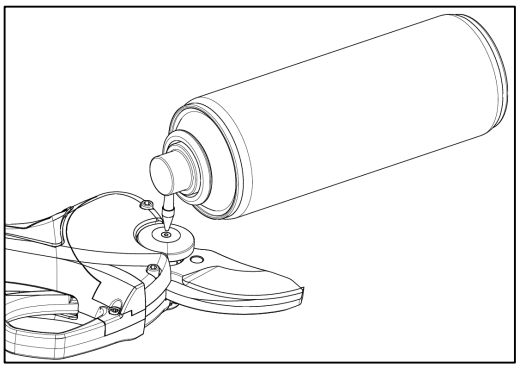
| Pos. | Descrizione | Funzione | PERSONALE ABILITATO | Coppia di serraggio |
|---|---|---|---|---|
| 1 | Dado M10x1 | Blocca le lame |  | 0,2 Nm |
| 2 | Vite M5x12 | Blocca la lama Fissa |  | 10/12 Nm |
| 3 | Vite M3x20 | Bloccano il coperchio |  | 1,5 Nm |
| 4 | Vite Ø2,3x10 | Bloccano le covers |  | 1 Nm |
| 5 | Vite M2x4 | Blocca la scheda sensori |  | 0,2 Nm |

**ATTENZIONE**

**È vietato per l'operatore effettuare attività di manutenzione e/o serraggio di viti e bulloni riservate al manutentore meccanico o al manutentore elettrico.**

### 7.1.2 LUBRIFICAZIONE DELLE LAME

A seconda del tempo di utilizzo e comunque periodicamente, occorre lubrificare le zone di attrito, per salvaguardare sia le lame che i componenti meccanici.
La lubrificazione deve essere effettuata tramite l'ingrassatore (8) posto sul perno lame.
NOTA: la lubrificazione delle lame deve avvenire solo ed esclusivamente utilizzando il foro dell'ingrassatore presente sul perno lame come illustrato in figura.



Pulire periodicamente l'ingrassatore in caso di otturazione del foro da parte di residui di terra, fogliame e impurità varie.
Per la tipologia di lubrificante prescritto si rimanda al paragrafo 7.3.3.

**ATTENZIONE**

**Non usare olio non idoneo o di recupero: Può danneggiare le lame e i componenti meccanici.**

**ATTENZIONE**

**Prima di procedere alla lubrificazione delle lame è obbligatorio effettuare una meticolosa pulizia eliminando qualsiasi residuo di taglio che potrebbe agire come agente contaminante e inficiare la corretta lubrificazione.**

**ATTENZIONE**

**Il mancato utilizzo della lubrificazione può provocare grippaggi delle lame, eccessivo consumo della batteria, nonché danneggiamenti delle parti meccaniche ed elettriche del prodotto.**

### 7.1.3 AFFILATURA DELLE LAME DI TAGLIO

**NOTA**: l'attività di affilatura deve essere effettuata sulla lama mobile (3), mentre la lama fissa (che agisce da contro coltello) non è soggetta al processo di affilatura, a meno di alterazioni del suo profilo (esempio: danneggiamento causato da filo di cortina ecc..), che in questo caso va ripristinato o si deve procedere alla sostituzione della stessa.

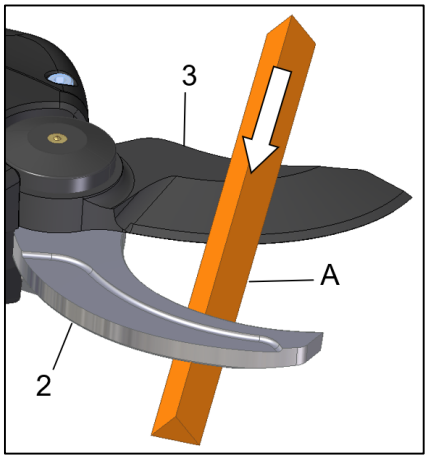
Ad ogni affilatura, controllare il corretto serraggio con la lama fissa (2).

Prima di procedere con l'attività di affilatura della lama di taglio, si deve predisporre la forbice come di seguito indicato assicurandosi di avere prima indossato i guanti antitaglio/anti-perforazione:

1) Aprire le lame alla massima apertura agendo sulla leva di azionamento;
2) Spegnere la forbice;
3) Rimuovere la batteria.

Una volta predisposta la forbice come sopra indicato, utilizzando la pietra di affilatura (A) presente nel kit fornito in dotazione, procedere come di seguito riportato.

- Pulire la lama da eventuali residui di lavorazione, incrostazioni ecc.
- Affilare la lama (3) dall'interno verso l'esterno del tagliente, come indicato in figura, e mantenendo una inclinazione di circa 45° durante tale attività.
- Ripetere più volte tale azione per tutto il filo di taglio della lama (3).
- Una volta affilata la lama, è importante verificare l'affilatura per assicurarsi che l'attività sia stata fatta correttamente. Per tale verifica esaminare il filo della lama alla luce per verificare che non ci siano parti opache o ammaccature o segni di una affilatura non uniforme.
- Avviare il prodotto come indicato nel paragrafo 6.2.1 ed eseguire un test di taglio.
- Se il taglio soddisfa le esigenze dell'operatore l'operazione è conclusa e si può riprendere l'attività.
- In alternativa ripetere le operazioni partendo dal punto 1).




**ATTENZIONE**

Ad ogni affilatura, controllare la corretta sovrapposizione in chiusura delle lame.
Normalmente è considerata una corretta sovrapposizione quando le lame di taglio in posizione di chiusura, su tutto il profilo, sono sovrapposte di circa 2-4 millimetri.

### 7.1.4 MANUTENZIONE DI FINE LAVORO

Terminato l'utilizzo, oppure nel caso di lunghi periodi di inattività si prescrive di:

- Seguire la procedura di spegnimento e messa in sicurezza del prodotto come riportato nel paragrafo 6.5.

## 7.2 MANUTENZIONE SPECIALISTICA O STRAORDINARIA

Le operazioni di manutenzione straordinaria devono essere eseguite da un manutentore meccanico o elettrico in dipendenza dall'attività da svolgere.

**NOTA:**
Le operazioni elencate in questo capitolo, se non diversamente specificato; sono valide per tutti i modelli di forbice indicati in questo manuale.

Prima di qualunque attività di manutenzione straordinaria è obbligatorio mettere in sicurezza il prodotto, nello specifico:
- Indossare guanti di protezione anti-perforazione/taglio.
- Spegnere l'attrezzo tramite l'interruttore ON/OFF (5).
- Staccare la batteria (14).
- Collocare la batteria in una posizione sicura, asciutta e al riparo dagli agenti atmosferici.

**ATTENZIONE**

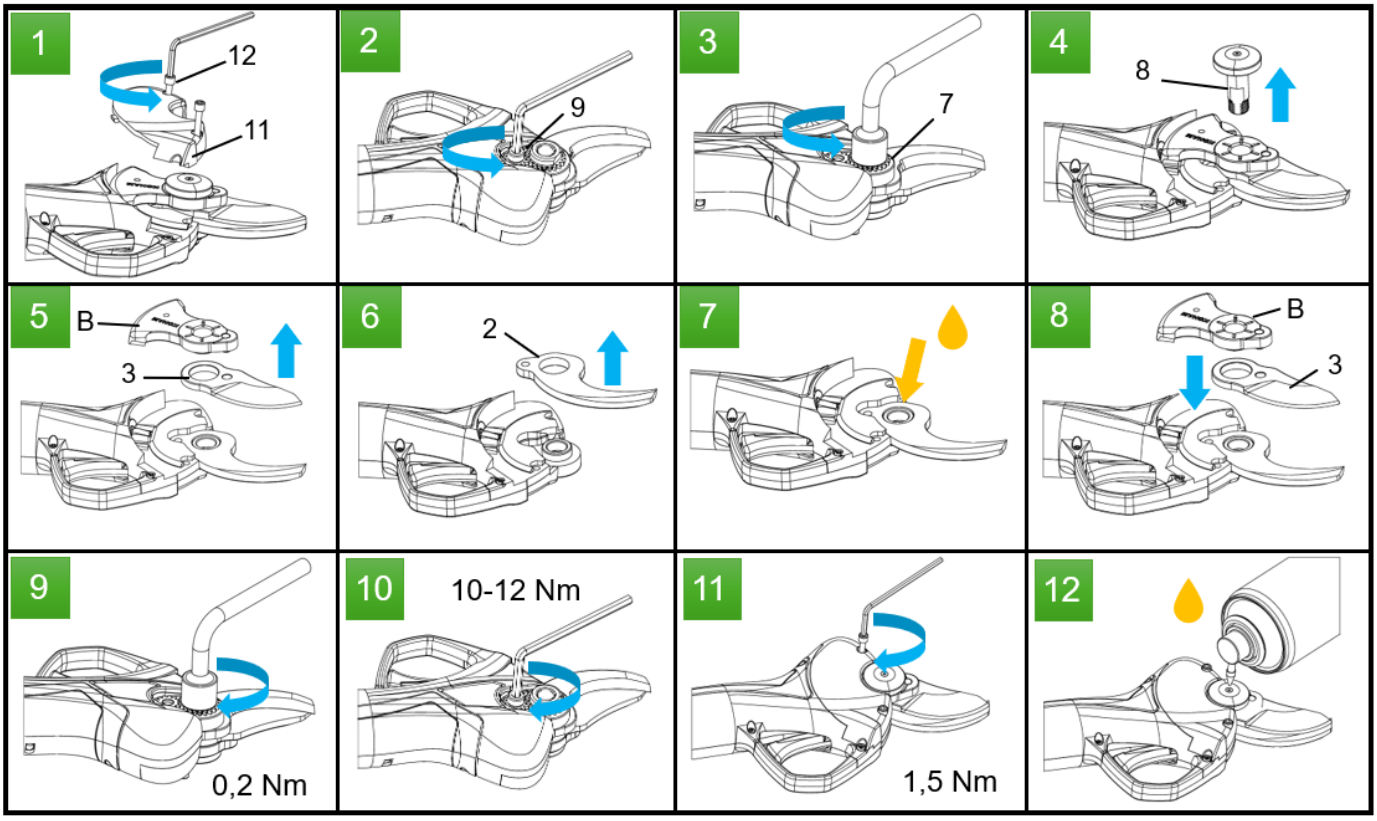
**Qualunque operazione di manutenzione straordinaria diversa da quella indicata nei par 7.2.1, 7.2.2 e 7.2.3 deve essere eseguita presso un C.A.T.**

### 7.2.1 SOSTITUZIONE DELLE LAME

Il presente paragrafo riporta le informazioni e le indicazioni da rispettare per effettuare la sostituzione delle lame.

Nello specifico le operazioni di seguito indicate devono essere effettuate rispettando l'ordine indicato:
1) Svitare le viti (12) e rimuovere il coperchio (11).
2) Svitare la vite (9) che tiene ferma la lama fissa (2).
3) Svitare il dado lame (7).
4) Rimuovere il perno lama (8).
5) Rimuovere la lama mobile (3) e il settore dentato (B)
6) Rimuovere la lama fissa (2).
7) Sostituire la lama fissa (2) e lubrificare con grasso idoneo (*) la superfice di taglio della lama fissa.
8) Inserire la lama mobile (3), il settore dentato (B) e il perno lama (8).
9) Avvitare il dado lame (7) fino a serrare non oltre 0.2 Nm
10) Avvitare la vite (9) con un serraggio avente un valore compreso tra 10/12 Nm.
11) Montare il coperchio (11) e avvitare le viti (12) con serraggio non superiore a 1,5 Nm.
12) Lubrificare il perno lama (8)

(*) Per la tipologia di grasso/lubrificante e/o adesivo/sigillante consigliato si rimanda al paragrafo 7.3.3.



Solo dopo avere eseguito correttamente le operazioni sopra indicate e dopo una verifica con esito positivo dell'attività svolta, è possibile utilizzare il prodotto.

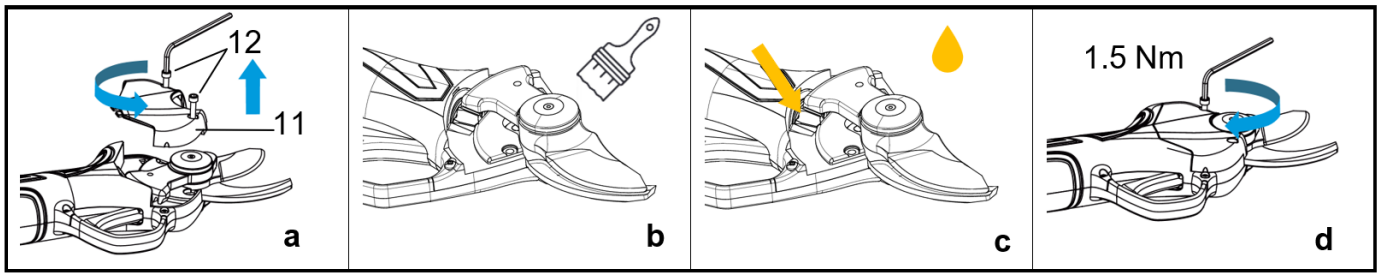
### 7.2.2 PULIZIA E LUBRIFICAZIONE DEGLI INGRANAGGI

Il presente paragrafo riporta le informazioni e le indicazioni da rispettare per effettuare la lubrificazione degli ingranaggi.

Nello specifico le operazioni di seguito indicate devono essere effettuate rispettando l'ordine indicato:

a) Svitare le viti (12) e rimuovere il coperchio (11).
b) Pulire gli ingranaggi da eventuali residui di terra, fogliame e impurità varie.
c) Lubrificare con grasso idoneo (*) solo gli ingranaggi presenti, senza eccedere con la quantità di grasso onde evitare rilasci anomali del lubrificante che potrebbero essere rilasciato durante l'utilizzo.
d) Montare il coperchio (11) con le viti (12) con serraggio non superiore a 1,5 Nm.

(*) Per la tipologia di grasso/lubrificante e/o adesivo/sigillante consigliato si rimanda al paragrafo 7.3.3.




### 7.2.3 VERIFICA BATTERIA E ATTREZZO

Oltre alle indicazioni riportate al paragrafo 3.7 rimane a carico del manutentore elettrico la verifica di quanto segue:

- Completa integrità del guscio della batteria.

Solo gusci integri devono essere utilizzati. Nel caso in cui vengono riscontrati rigonfiamenti, rotture del guscio, fuoriuscite della chimica, ecc. la batteria non deve essere utilizzata.

- Controllo dei terminali di connessione e del loro stato.

Il manutentore deve assicurarsi che tutti i contatti siano integri, non presentino ossidazioni, non siano piegati/spezzati/mancanti e/o coperti da impurità e da materiale che ne può diminuire o alterare la contattazione.

- Controllo dei terminali di connessione lato attrezzo

Il manutentore deve assicurarsi che tutti i contatti siano integri, non presentino ossidazioni, non siano piegati/spezzati/mancanti e/o coperti da impurità e da materiale che ne può diminuire o alterare la contattazione.

- Controllo dei terminali di connessione lato caricabatteria e completa funzionalità, come indicato nelle istruzioni fornite con lo stesso.

Il manutentore deve assicurarsi che tutti i contatti siano integri, non presentino ossidazioni, non siano piegati/spezzati/mancanti e/o coperti da impurità e da materiale che ne può diminuire o alterare la contattazione.

## 7.3 PIANO DI MANUTENZIONE

Le attività di manutenzione del prodotto sono state organizzate come indicate nel presente manuale.

Traggono origine in parte dalle attività manutentive cui il prodotto è tradizionalmente sottoposto, in parte da risultati di esperienza dei centri di assistenza CAMPAGNOLA S.r.l.

Ciò permette di inserire, in un unico documento, anche informazioni tenenti conto delle differenze specifiche, del prodotto.

**NOTA**

Le operazioni di manutenzione preventiva e specialistica (ordinaria e straordinaria) possono essere realizzate, in funzione delle indicazioni riportate sul manuale, dal Cliente utilizzatore o dai Centri Assistenza Autorizzati di CAMPAGNOLA S.r.l.

**ATTENZIONE**

Le operazioni di manutenzioni descritte nel seguito sono da effettuarsi con il prodotto fermo ed energie disinserite.

### 7.3.1 CRITERIO DI COMPILAZIONE

È fondamentale che per ogni attività di manutenzione venga compilata integralmente la scheda sotto riportata (o un sistema equivalente), che deve essere poi conservata dal responsabile della manutenzione in apposito raccoglitore.

| CAMPAGNOLA | SCHEDA DI CONTROLLO E MANUTENZIONE DEL PRODOTTO | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| PRODOTTO: | MODELLO: | MATRICOLA: | DATA FABBRICAZIONE: | | |
| DATA | INTERVENTO EFFETTUATO | MANUTENZIONE ESEGUITA | FIRMA | NOTE | DATA PROSSIMO INTERVENTO |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |

**PERICOLO**

Le operazioni di manutenzioni devono essere effettuate con la frequenza riportata nel capitolo successivo. Trattandosi di un prodotto con utilizzo a mano è una prescrizione obbligatoria effettuare la manutenzione nei tempi prescritti dal costruttore e registrare le attività di manutenzione sulla scheda sopra riportata o su analogo sistema al fine della loro tracciabilità e registrazione.

## 7.3.2 ELENCO ATTIVITA' DI MANUTENZIONE E FREQUENZA

La tabella sottostante riporta gli interventi di manutenzione, con relativa frequenza:

| MANUTENZIONE | ORDINARIA | | | | | STRAORDINARIA |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Prima dell' uso | Ogni 2 ore di lavoro | Ogni giorno | Ogni settimana | Ogni 90 giorni | Al termine di ogni stagione di lavoro / almeno una volta l'anno e in caso di riparazione o di ripristino delle condizioni di funzionamento |
| Controllare la totale integrità del prodotto. | X | | | | | X |
| Controllare la lubrificazione delle lame. | X | X | X | X | | X |
| Controllare lo stato di affilatura delle lame. | X | X | X | X | | X |
| Controllare che i contatti della scheda siano integri e puliti. | X | | X | X | | X |
| Verificare l'integrità delle protezioni. | X | | X | X | | X |
| Controllo del corretto serraggio di tutte le viti | | | | X | | X |
| Rimuovere i residui di taglio dalle lame. | | | X | X | | X |
| Verificare l'usura delle lame. | | | | X | | X |
| Tagliando di revisione da eseguire presso un Centro di Assistenza Autorizzato dal Costruttore (C.A.T.) | | | | | | X |
| Controllare l'efficienza delle batterie | X | | | | X | X |
| Controllare la corretta lubrificazione degli ingranaggi | | | | X | | X |
| Ricarica di mantenimento batteria. Necessaria per evitare che scenda sotto i 10V (non più ricaricabile). | | | | | X | X |

Per dettagli sulle modalità operative di esecuzione fare riferimento al presente manuale ed in particolare ai par. 7.1 e 7.2.

In riferimento all'eventuale componentistica di commercio installata presente sul prodotto e della quale è stata fornita la documentazione specifica si deve fare riferimento, per tutte le attività, alla suddetta documentazione.

## 7.3.3 LUBRIFICANTI E ADESIVI CONSIGLIATI

Il prodotto è stato progettato in modo da ridurre le operazioni relative alla lubrificazione; tuttavia, a seguito del suo utilizzo intrinseco sono necessari dei lubrificanti relativi all'organo di taglio.

### Caratteristiche dei grassi e degli oli lubrificanti impiegati

Le schede dei grassi e degli oli lubrificanti presenti in questa sezione riportano solamente le caratteristiche tecniche principali necessarie per l'approvvigionamento, ma non le informazioni di sicurezza legate all'uso degli stessi.

Prima dell'uso richiedere al fabbricante la "scheda di sicurezza prodotto", normalmente reperibile anche dal sito internet del fornitore.

Non utilizzare grassi diversi da quello indicato dal fabbricante nei punti ove previsto il suo impiego.

Non miscelare con altri lubrificanti.

Si raccomanda di procedere attentamente nell'uso.

Per la manipolazione/utilizzo dei grassi usare sempre guanti di protezione impermeabili e rispettare la scheda di sicurezza dello stesso.

Si ricorda infatti che:

- l'inalazione dei vapori generati dal prodotto bruciato ad una temperatura superiore a 300 °C può produrre anomalie all'operatore;
- è vietato fumare;
- è obbligatorio lavarsi le mani dopo aver manipolato il prodotto.

Il grasso sottoindicato deve essere utilizzato per tutte le attività di manutenzione relative all'ingrassaggio degli ingranaggi, delle lame e di parti meccaniche; in tutte le attività di smontaggio/montaggio e/o regolazione oggetto dell'attività di manutenzione.

| Dati Commerciali grasso | |
|---|---|
| Fornitore | Pakelo Motor Oil S.r.l. |
| Tipo | Multiplex EP NLGI 2 Grease |
| Impiego | Indicato quando sono richieste eccezionali resistenze ai carichi e alle usure in molteplici applicazioni. |

Mentre, durante l'attività di utilizzo del prodotto, per lubrificare le lame, deve essere utilizzato il grasso lubrificante spray sottoindicato, prescritto dal fabbricante e acquistabile separatamente.

| Dati Commerciali grasso lubrificante spray | |
|---|---|
| Fornitore | Pakelo Motor Oil S.r.l. |
| Tipo | CAMPAGNOLA LUBE SPRAY GREASE |
| Impiego | Grasso spray al litio, multifunzionale ad alto potere lubrificante, particolarmente indicato per le attrezzature elettromeccaniche. |

## Caratteristiche dell'adesivo/sigillante impiegati

Le schede dei sigillanti presenti in questa sezione riportano solamente le caratteristiche tecniche principali necessarie per l'approvvigionamento, ma non le informazioni di sicurezza legate all'uso degli stessi. Prima dell'uso richiedere al fabbricante la "scheda di sicurezza prodotto", normalmente reperibile anche dal sito internet del fornitore.

Il fabbricante prescrive l'utilizzo dell'adesivo/sigillante LOCTITE. L'adesivo permette al personale addetto alla manutenzione di prevenire i guasti persistenti delle apparecchiature che causano fermi macchina non programmati. Per ulteriori dettagli tecnici vedere la scheda tecnica Loctite reperibile sul sito internet del fornitore.

Il fabbricante prescrive l'utilizzo di "**LOCTITE® 270™**": frena filetti ad alta resistenza formulato per bloccare e sigillare viti e/o bulloni al fine di evitare l'allentamento dovuto alle vibrazioni.
Ottimo su qualsiasi metallo, compresi i materiali passivi (ad esempio, acciaio inossidabile, alluminio, superfici galvanizzate). Può essere smontato scaldando fino a 300°C.

Il fabbricante prescrive l'utilizzo di "**LOCTITE® 243™**": frena filetti a media resistenza progettato per il bloccaggio e/o la sigillatura di elementi di fissaggio filettati che richiedono il normale smontaggio con utensili manuali standard.
Ottimo su qualsiasi metallo, compresi i materiali passivi (ad esempio, acciaio inossidabile, alluminio, superfici galvanizzate). Può essere smontato scaldando fino a 250°C.

## 8. INCONVENIENTI – CAUSE – RIMEDI

Le attività di ricerca guasti e risoluzione possono essere effettuate solo da personale debitamente istruito che abbia ben compreso le istruzioni del presente manuale e della documentazione fornita a corredo.
Le situazioni che possono portare a un guasto sono normalmente riconducibili a una mancata o scarsa manutenzione oppure ad un guasto di qualche componente meccanico e/o elettrico/elettronico del prodotto oppure ad una situazione connessa con il materiale trattato.

La tabella seguente riporta la lista dei possibili inconvenienti che possono presentarsi sull'attrezzo. Nella colonna "Causa" è riportata la causa che ha generato la condizione di guasto.
Nella colonna "Rimedio" viene riportata l'azione correttiva per risolvere la situazione di guasto verificatasi.

| INCONVENIENTE | CAUSA | RIMEDIO |
|---|---|---|
| Il prodotto non funziona. | Batteria non compatibile | Sostituire la batteria con una compatibile |
| | Batteria scarica | Ricaricare batteria |
| | Connettore danneggiato o sporco | Rivolgersi ad un C.A.T. |
| La lama si blocca. | Lubrificazione insufficiente | Lubrificare le lame |
| | Non rispetto delle condizioni di taglio | Vedere norme di lavoro al capitolo 6.3 |
| Temperatura della forbice elevata | Non rispetto delle condizioni di taglio | Vedere il cap. 6.3 norme di lavoro e sezionatura. Attendere l'abbassamento della temperatura sotto i 20° |
| | Elettronica danneggiata | Rivolgersi ad un C.A.T. |
| Motore bloccato | Sovracorrente causata da sforzo eccessivo | Rivolgersi ad un C.A.T. |
| | Meccanica bloccata | Rivolgersi ad un C.A.T. |
| La forbice non ha forza | Batteria scarica | Ricaricare la batteria |
| | Batteria a fine vita o da sostituire | Rivolgersi ad un C.A.T. |
| La batteria non si carica<br>Il LED del caricabatterie non si illumina all'inserimento di una batteria | Spina di alimentazione non inserita | Assicurarsi di aver collegato il caricabatterie alla spina di alimentazione. |
| | Spina di alimentazione che non eroga tensione | Assicurarsi che la spina di connessione sia alimentata e che non siano intervenuti dispositivi di sezionamento. |
| | La batteria è troppo calda o troppo fredda o risulta danneggiata | Batteria danneggiata.<br>Rivolgersi ad un C.A.T. |
| | Guasto nel caricabatterie | Rivolgersi ad un C.A.T. |

## 8.1 LISTA SEGNALI DI ALLARME

La tabella seguente riporta la lista dei segnali acustici di avvertenza che possono presentarsi sull'attrezzo. Nella colonna "Descrizione allarme" è riportata la causa che ha generato la condizione di allarme.
Nella colonna "Soluzione" viene riportata l'azione correttiva per risolvere la situazione di allarme verificatasi.

| Numero segnali acustici brevi | Descrizione allarme | Soluzione |
|---|---|---|
| 1 Beep | Capacità ridotta della batteria | Verificare che la capacità della batteria non sia bassa. Ricaricare la batteria. |
| 2 Beep | Errata comunicazione | Verificare che la connessione elettrica non sia allentata |
| 3 Beep ripetuti | Lama inefficiente | Lubrificare la lama |
| 4 Beep ripetuti | Collegamento interrotto con il motore | Rivolgersi ad un C.A.T. |
| 5 Beep ripetuti | Motore in cortocircuito | Rivolgersi ad un C.A.T. |
| Suono continuo | Avvertenza di sicurezza | Verificare la presenza di contatto tra il corpo dell'operatore e la lama della forbice. |

## 9. RICAMBI

**Modalità per effettuare l'ordine di pezzi di ricambio:**

Per effettuare un ordine di parti di ricambio rivolgersi al Distributore o Rivenditore di Zona o ad un Centro Assistenza Autorizzato di CAMPAGNOLA S.r.l. indicando il quantitativo ed il codice del pezzo che si vuole ordinare. La lista ricambi è consultabile sul sito del Costruttore CAMPAGNOLA S.r.l. In alternativa, mandare una richiesta scritta a:

**CAMPAGNOLA S.r.l. Sede e Stabilimento**

**40069 ZOLA PREDOSA (BO) Italy**

**Via Lazio, 21,23,23/A e 23/B Tel. +39 051 753500**

**Fax. +39 051 752551**

**www.campagnola.it - star@campagnola.it**

specificando:

- numero di serie del prodotto;
- tipo del gruppo come riportato sulla targhetta installata sul prodotto. Se assente, indicare la descrizione del pezzo.
- descrizione.
- quantità desiderata.

## 10. ALLEGATI

Questo capitolo contiene l'elenco dei DOCUMENTI forniti con il prodotto e costituiscono parte integrante del presente manuale fornito da CAMPAGNOLA S.r.l. e devono essere utilizzati come riferimento per l'uso, il funzionamento e la manutenzione dei componenti stessi.

| DESCRIZIONE | COSTRUTTORE |
|---|---|
| Condizioni generali di garanzia | CAMPAGNOLA S.r.l. |
| Dichiarazione di Conformità Direttiva Macchine | CAMPAGNOLA S.r.l. |
| Guida rapida | CAMPAGNOLA S.r.l. |

# Navodila za uporabo in vzdrževanje

## MOD. SL32




## Električne škarje z vtično baterijo

## Slovenščina

PREVEDENO IZ IZVIRNIH NAVODIL

**Pred uporabo pozorno preberite priročnik za uporabo in vzdrževanje**



# SLOVENŠČINA

Vse pravice pridržane v vseh državah

Vse zahteve po dodatnih izvodih tega izdelka, informacijah ali za posredovanje servisa pri stranki ali za pojasnila glede tehničnih vidikov tega dokumenta je treba poslati območnemu distributerju ali prodajalcu oz. centru za tehnično pomoč družbe:

**Campagnola S.r.l.**
**Sedež in tovarna**
**40069 ZOLA PREDOSA (BO) Italija**
**Via Lazio, 21, 23, 23/A, 23/B in 25 Tel. +39 051 753500**
**Faks +39 051 752551**
**www.campagnola.it star@campagnola.it**

Proizvajalec hrani kopijo tega priročnika deset (10) let od datuma izdelave.

Oblikovanje besedila in slik je bilo skrbno ocenjeno. Kljub temu si CAMPAGNOLA S.r.l. pridržuje pravico do spreminjanja in / ali posodabljanja tukaj navedenih informacij za odpravo tiskarskih napak in / ali netočnosti, brez predhodnega obvestila ali kakršne koli obveznosti.

Opisi in ilustracije, priloženi tej publikaciji, niso zavezujoči; zato si podjetje CAMPAGNOLA S.r.l. pridržuje pravico, da kadar koli in brez obveznosti posodobitve te publikacije spremeni dele, podrobnosti ali dobavo dodatne opreme, če se mu to zdi primerno zaradi izboljšanja delovanja izdelka ali katere koli druge zahteve, ki ne vključuje vidikov varnosti izdelka.

Uporabnik je odgovoren tudi za to, da v primeru, da proizvajalec spremeni ta dokument, zagotovi, da so na mestu uporabe dejansko prisotne le posodobljene različice priročnika.

Vsebina teh navodil je izključno tehničnega tipa in last družbe CAMPAGNOLA S.r.l.

Nobenega dela teh navodil se ne sme prevesti v drug jezik in / ali prilagoditi in / ali reproducirati v drugi obliki in / ali mehansko, elektronsko, s fotokopiranjem, snemanjem ali drugače, brez predhodnega pisnega dovoljenja družbe CAMPAGNOLA Srl.

Lastniško podjetje ščiti svoje pravice v skladu z zakonodajo.

Dokumentacija je bila pripravljena v skladu s točko 1.7.4 Direktive 2006/42/ES

**Spoštovani kupec,**

**CAMPAGNOLA S.r.l. se vam zahvaljuje za nakup izdelka iz njene ponudbe in vas vabi k branju in razumevanju teh navodil.**

Sposobnost odgovarjanja na zahteve trga s specifičnimi in dinamičnimi odgovori obenem, vključujoč zagotovilo o odličnem poznavanju sektorja, so podjetju CAMPAGNOLA S.r.l. omogočili, da je postalo vodilno svetovno podjetje v projektiranju, izdelavi in oblikovanju pnevmatičnega orodja za obrezovanje in nabiranje.

S svojo učinkovito prodajno in servisno mrežo, kjer je zaposleno visoko usposobljeno osebje, podjetje CAMPAGNOLA S.r.l. ponuja širok spekter izdelkov:

- pnevmatične in elektromehanične (akumulatorske) škarje in žage za obrezovanje, tudi s podaljškom;
- orodje za obrezovanje in nabiranje, z motorjem in elektromehanične (akumulatorske) za nabiranje oljk in različnih vrst sadja;
- kompresorje za pritrditev na troje mest na traktorju in premičnih kompresorjih;
- elektromehanski stroj za vezanje.

Glavni razlogi za izbiro so :

- preprosta uporaba in praktičnost izdelkov;
- različne možnosti uporabe;
- kvaliteta uporabljenih materialov za izdelavo;
- zanesljivost;
- projektni inženiring.

Za lažje branje teh navodil je na prvi strani splošno kazalo in prikaz postavitve, s katerim lahko takoj najdete, kar vas zanima.

Dokumentacija, priložena izdelku, je sestavljena iz tega priročnika in vse dokumentacije, navedene v poglavju priloge, ki je sestavni del tega priročnika.

V dokumentaciji boste našli vse potrebne informacije za pravilno uporabo kupljenega izdelka, za njegovo montažo, zagon, vzdrževanje in opustitev.

Uporabnik mora obvezno prebrati in razumeti ta navodila v celoti in natančno slediti opozorilom in napotkom, navedenim v dobavljeni dokumentaciji.

Za morebitne nadomestne dele, nasvete pri izbiti posebne dodatne opreme ali preprosto za napotke o kupljenem izdelku, se prosim obrnite neposredno na družbo CAMPAGNOLA Srl ali na lokalnega prodajalca.

Izvirnik navodil je bil napisan v italijanskem jeziku. Vsi ostali jeziki so prevodi izvirnika.

**SLOVENŠČINA** ..... **55**
1. SPLOŠNO ..... 58
1.1 UVOD ..... 59
1.2 KVALIFIKACIJA OSEBJA ..... 59
1.3 VARNOSTNI PREDPISI, NAVEDENI V NAVODILIH ..... 60
1.4 UPORABLJENI ZNAKI ..... 60
1.5 OSEBNA VAROVALNA OPREMA (OVO) ..... 62
1.6 PREPOVED SPREMINJANJA ..... 64
1.7 UPORABLJENA TERMINOLOGIJA IN KRATICE ..... 64
1.8 GARANCIJA ..... 65
2. TEHNIČNI OPIS ..... 65
2.1 IDENTIFIKACIJA IZDELKA ..... 65
2.2 TEHNIČNI PODATKI ..... 66
3. OPIS IZDELKA ..... 66
3.1 DOVOLJENA - PREDVIDENA UPORABA ..... 67
3.2 NEDOVOLJENA UPORABA ..... 67
3.3 SESTAVA IZDELKA ..... 68
3.4 DODATNA OPREMA ..... 69
3.5 SPLOŠNE ZNAČILNOSTI DELOVANJA ..... 69
3.6 UPORABA BATERIJ ..... 70
3.7 UPORABA POLNILNIKA BATERIJE ..... 72
4. VARNOST ..... 74
4.1 SPLOŠNE INFORMACIJE ..... 74
4.2 USTREZNE DIREKTIVE IN REFERENČNI TEHNIČNI STANDARDI ..... 74
4.3 CERTIFICIRANJE IZDELKA ..... 75
4.4 OZNAKA CE ..... 75
4.5 OMEJITVE UPORABE ..... 76
4.6 NEVARNA OBMOČJA ..... 76
4.7 OKOLJSKI POGOJI DELOVANJA ..... 77
4.8 VIBRACIJE ..... 77
4.9 HRUP ..... 77
4.10 ODSTRANJEVANJE IZTROŠENIH MATERIALOV ..... 78
4.11 NAVODILA ZA POSEBNE ODPADKE ..... 78
4.11.1 BATERIJE ..... 79
4.12 VARNOSTNE NAPRAVE NAMEŠČENE NA IZDELEK ..... 79
4.12.1 NEPOMIČNA ZAŠČITA ..... 80
4.12.2 NAPRAVA PROTI NENAMERNEMU ZAGONU ..... 80
4.13 PREOSTALA TVEGANJA ..... 80
4.13.1 TRK IN ZMEČKANJE ..... 80
4.13.2 ODREZANJE ..... 81
4.13.3 POŽAR ..... 81
4.13.4 EKSPLOZIVNO OZRAČJE: ..... 81
4.13.5 OSLEPITEV ..... 82
4.13.6 PADEC, IZMET PREDMETOV ..... 82
4.13.7 ZDRS ..... 82
4.13.8 UDAREC CEVI ..... 82
4.13.9 SPOTIK ..... 82
4.13.10 OKVARE NA TOKOKROGU ..... 83
4.13.11 STRELE ..... 83
4.13.12 TVEGANJE ZA OŽGANINE/OPEKLINE ..... 83
4.14 DODATNI PREDPISI O NEVARNOSTI ..... 83
4.15 DODATNE ZAHTEVE GLEDE POZORNOSTI ..... 85
4.16 SPLOŠNE OPOMBE GLEDE VEDENJA ..... 86
4.17 OPOZORILNE TABLICE ..... 87
4.17.1 POSTAVITEV OPOZORILNIH TABEL ..... 87
5. NAMESTITEV ..... 88
5.1 PAKIRANJE IN ODSTRANJEVANJE EMBALAŽE ..... 88
5.1.1 SHRANJEVANJE ..... 89
5.2 SESTAVLJANJE IZDELKA ..... 89
5.3 KONTROLE IN PREVERJANJA PRED ZAGONOM ..... 90
5.4 IZLOČANJE IZ UPORABE ..... 90
6. UPORABA IN DELOVANJE ..... 91

6.1 SPLOŠNE INFORMACIJE ..... 91
6.2 DELOVANJE ..... 92
6.2.1 ZAGON IZDELKA ..... 92
6.2.2 UPORABA IZDELKA ..... 93
6.2.3 ZAUSTAVITEV IZDELKA ..... 93
6.3 PREDPISI ZA DELO IN REZANJE ..... 94
6.3.1 ODREZ ..... 94
6.3.2 REZANJE TRDIH VEJ ..... 94
6.4 PREMIKANJE IZDELKA ..... 94
6.5 DAJANJE STROJA V MIROVANJE ..... 94
7. VZDRŽEVANJE ..... 95
7.1 PREVENTIVNO ALI REDNO VZDRŽEVANJE ..... 95
7.1.1 NAVORI ZA ZATEGOVANJE ..... 96
7.1.2 MAZANJE REZIL ..... 96
7.1.3 OSTRENJE REZALNIH REZIL ..... 97
7.1.4 VZDRŽEVANJE OB ZAKLJUČKU DELA ..... 97
7.2 SPECIALISTIČNO ALI IZREDNO VZDRŽEVANJE ..... 97
7.2.1 ZAMENJAVA REZILA ..... 98
7.2.2 ČIŠČENJE IN MAZANJE ZOBNIKOV ..... 99
7.2.3 PREVERJANJE BATERIJE IN ORODJA ..... 99
7.3 NAČRT VZDRŽEVANJA ..... 100
7.3.1 KRITERIJ IZPOLNJEVANJA ..... 100
7.3.2 SEZNAM VZDRŽEVANJA IN POGOSTOST ..... 101
7.3.3 PRIPOROČENA MAZIVA INLEPILA ..... 101
8. TEŽAVE - VZROKI - REŠITVE ..... 103
8.1 SEZNAM ALARMNIH SIGNALOV ..... 103
9. NADOMESTNI DELI ..... 104
10. PRILOGE ..... 104

# 1. SPLOŠNO

Tako priročnik kot Izjava o skladnosti sta sestavni del izdelka in ga morata spremljati ob vsakem premiku ali preprodaji. Uporabnik mora skrbeti za celovitost dokumentacije, da jo bo mogoče uporabljati skozi celotno življenjsko dobo samega izdelka.

Ta dokument je na voljo v elektronski obliki in ga lahko prenesete s spletnega mesta podjetja www.campagnola.it ali z branjem kode QR na kratkem vodniku v embalaži izdelka.

Navodila odražajo tehnično stanje ob dobavi.

Proizvajalec zavrača vsakršno odgovornost za proizvodne napake in / ali škodo, ki bi jo izdelek povzročil na stvareh, osebah ali živalih v primeru:

- Neustrezne uporabe izdelka za namene in/ali delovanje, ki niso bili predvideni ob njegovi izdelavi;
- Neupoštevanja zahtev iz tega priročnika.
- Neskladnosti s tehničnimi značilnostmi, ki jih je navedel proizvajalec, s posebnim poudarkom na pogojih predvidene uporabe.
- Uporabe v okoljskih pogojih delovanja, ki niso navedeni v tem priročniku.
- Neupoštevanja pogojev / navodil za montažo.
- Neizvajanja, nezadostnega ali slabega vzdrževanja.
- Sprememb ali posegov v izdelek glede na dobavljeno konfiguracijo.
- Uporabe neoriginalnih nadomestnih delov ali, ki niso specifični za model.
- Uporabe v zaprtih in/ali opredeljenih prostorih.
- Uporabe v bližini električnih vodov.
- Uporabi s strani oseb, mlajših od 18 let ali starejših od 80 let ali oseb s fizičnimi in/ali psihičnimi omejitvami in/ali drugimi boleznimi, zaradi katerih niso primerne za uporabo takšne vrste izdelka.
- Uporabi s strani neustreznega, nepooblaščenega in neusposobljenega osebja, navkljub branju in popolnim razumevanjem tega priročnika.
- Uporaba s strani nadzorovanega osebja, ki ni bilo ustrezno usposobljeno in obveščeno, kot je določeno v Leg. 81/2008 v Italiji (Direktiva 89/391/ES ali Direktiva 2009/104/ES in/ali njune nacionalne uredbe o prenosu) o varnosti na delovnem mestu.
- Uporabe, ki ni v skladu z zakoni o varnosti strojev in/ali varnostnimi predpisi **posebne evropske in/ali nacionalne zakonodaje, ki velja** na delovnem mestu.
- Popolnega ali delnega neupoštevanje teh navodil in/ali prepovedi ter navodil v tem priročniku.
- Izjemnih dogodkov.

Za izvajanje v tem priročniku navedenih varnostnih zahtev je odgovorno osebje uporabnika/delodajalca, ki je zadolženo za izvajanje predvidenih dejavnosti in mora zagotoviti, da je osebje, ki je pooblaščeno za sestavljanje, upravljanje in vzdrževanje:

- kvalificirano za izvajanje zahtevane dejavnosti;
- usposobljen in poučen o uporabi izdelka in izvajanju vzdrževalnih dejavnosti.
- pozna in natančno upošteva napotke v tem dokumentu.
- pozna in izvaja splošne in specifične varnostne predpise vezane na izdelek in delovno mesto.

Osebje, ki uporablja izdelek, mora biti na delovnem mestu v psihofizičnem stanju, primernem za izvajanje predvidenih in zahtevanih nalog.

Uživanje alkoholnih pijač, mamil in zdravil, ki spreminjajo psihofizično stanje delavca, je strogo prepovedano.

Neupoštevanje varnostnih predpisov lahko privede do poškodb / nesreče osebja, poškodbe sestavnih delov in krmilne enote izdelka.

**Obvezna zahteva je, da je vse osebje uporabnika/delodajalca, zlasti tehnično vzdrževalno osebje, prebralo in razumelo ta priročnik, pozna in uporablja osnovna načela mehanike, elektrike in je usposobljeno za uporabo teh izdelkov/strojev.**

Neupoštevanje varnostnih predpisov in tu navedenih navodil lahko privede do poškodb premoženja in ljudi, poškoduje sestavne dele in krmilne enote izdelka.

Branje teh navodil, če je še tako natančno, nikakor ne more nadomestiti ustreznih izkušenj odgovornega osebja.

Uporabnik se lahko kadar koli obrne na proizvajalca, da bi dobil še dodatne informacije k tem, ki so navedene tukaj ter pošlje svoje predloge za izboljšave

## 1.1 UVOD

Za zagotovitev največje zanesljivosti je družba CAMPAGNOLA Srl. natančno izbrala material in sestavne dele, ki jih je uporabila pri izdelavi izdelka. Dobra dolgotrajna učinkovitost izdelka je odvisna od pravilne uporabe in ustreznega preventivnega in rednega vzdrževanja, v skladu z navodili v tej dokumentaciji in v priloženi dokumentaciji.

Kljub skrbi pri načrtovanju in izdelavi je bistvenega pomena, da se zagotovi pravilna uporaba, varnost, trajnost in zanesljivost izdelka, skrbno upoštevajte navodila proizvajalca in ga dajte v obratovanje v skladu s temi navedbami in zakonskimi zahtevami, ki veljajo v državi, v kateri se izdelek uporablja.

Namen teh navodil je zagotoviti tehnične informacije osebju, ki je odgovorno za namestitev, uporabo, dajanje v obratovanje in vzdrževanje izdelka proizvajalca CAMPAGNOLA Srl.

Navodila v tem dokumentu so namenjena vsemu uporabniškemu osebju, ki mora v vsakem primeru imeti osnovno znanje o mehanskih, pnevmatskih, električnih in elektronskih zadevah, glede na kupljeni izdelek, v skladu s tukaj navedenimi informacijami.

Navodila za uporabo in vzdrževanje vsebujejo podatke, potrebne za razumevanje načina sestavljanja, delovanja in vzdrževanja izdelka, zlasti: tehnični opis različnih funkcionalnih skupin, opreme in varnostnih sistemov, delovanje, uporabo instrumentov in interpretacijo kakršnih koli diagnostičnih signalov , glavni postopki in informacije v zvezi z vzdrževanjem.

Za pravilno uporabo izdelka se predpostavlja, da je delovno in uporabno okolje primerno glede na veljavne varnostne in higienske predpise ter v skladu s predpisi in prepovedmi v tem priročniku.

## 1.2 KVALIFIKACIJA OSEBJA

Vse interakcije z izdelkom, ki so opisane v teh navodilih mora izvajati osebje, ki je opredeljeno skladno z navodili proizvajalca. Vsaka opisana operacija je opremljena s pripadajočim piktogramom, ki se nanaša na uporabnika, ki naj bi bil najprimernejši za opravljanje opravil, ki jih je treba izvesti. V nadaljevanju so navedene kvalifikacije osebja, potrebnega za izvajanje posameznih dejavnosti.

 **Operater**

Ustrezno usposobljeno, pooblaščeno in kvalificirano osebje uporabnika, ki je, ker je v celoti prebralo in razumelo ta priročnik ter z znanjem in praktičnimi izkušnjami, ki je prejelo potrebna navodila za varno uporabo izdelka za naloge, za katere je bil izdelan in dobavljen.
Sposoben mora biti opraviti vse postopke, ki so potrebni za montažo/namestitev, pravilno delovanje izdelka in varnost sebe ali sodelavcev.
Imeti mora dokazane izkušnje s pravilno uporabo teh vrst izdelkov in biti pooblaščen za njihovo upravljanje. V zvezi s tem mora biti ustrezno usposobljeni, obveščen in poučeni, vključno z razumevanjem tega priročnika in udeležbo na tečajih, ki jih predvideva veljavna zakonodaja.
V primeru dvoma mora vsako nepravilnost sporočiti svojemu nadrejenemu.
**Ni dovoljeno izvajati nobenih vzdrževalnih dejavnosti, razen čiščenja, mazanja, brušenja rezil, dolivanja tekočin, če so prisotne, in morebitnih nastavitev, ki so dovoljene upravljavcu in opisane v poglavju o vzdrževanju.**

 **Vzdrževalec mehanik**

Usposobljeni tehnik, ki je sposoben upravljati izdelek kot operater (z zgoraj zahtevanim profilom), delati na mehanskih delih za nastavitve, vzdrževanje in popravila ter brati diagrame, tehnične risbe in sezname nadomestnih delov.
Ni pooblaščen za posege na električnih delih (če prisotni).
Po potrebi lahko operaterju daje navodila za pravilno uporabo izdelka v proizvodne namene.

 **Vzdrževalec električar**

Usposobljen tehnik, ki je sposoben upravljati izdelek kot operater (z zgoraj zahtevanim profilom), delati na nastavitvah in električnih delih za vzdrževanje, popravilo in zamenjavo okvarjenih in/ali obrabljenih delov.
Biti mora sposoben brati sheme vezij, preveriti pravilen funkcionalni cikel.
V električnih ovojih in/ali krmilni opremi, lahko dela pod napetostjo le, če je ustrezna oseba (PEI) (glejte EN 50110-1 in EN 50110-2).
Po potrebi lahko operaterju daje navodila za pravilno uporabo izdelka v proizvodne namene.

**CENTRI ZA TEHNIČNO POMOČ**
To so centri za tehnično pomoč (imenovani tudi C.A.T.), ki jih je družba CAMPAGNOLA S.r.l. pooblastila za izvajanje servisnih dejavnosti / popravil za izdelke Campagnola.

## 1.3 VARNOSTNI PREDPISI, NAVEDENI V NAVODILIH

Predpisi, pojasnila, standardi in z njimi povezana varnostna opozorila, opisana v različnih poglavjih navodil, so namenjena opredelitvi vrste vedenj in obveznosti, ki jih je treba upoštevati pri izvajanju različnih dejavnosti, da bi lahko delovali v pogojih, varnih za osebje, opremo in okolico.

Ti varnostni predpisi so namenjeni vsemu osebju, ki je ustrezno usposobljeno, obveščeno, poučeno in pooblaščeno za izvajanje različnih dejavnosti in postopkov, ki predstavljajo predvideno uporabo tega izdelka:

- prevoz
- Sestava/namestitev
- delovanje
- uporaba
- vzdrževanja
- čiščenje
- izločanja iz uporabe in odstranjevanja

## 1.4 UPORABLJENI ZNAKI

V navodilih se uporabljajo določeni simboli, s katerimi se želi pritegniti pozornost bralca in tako izpostaviti določene pomembnejše dele besedila.

Naslednja tabela opisuje pomen posameznih v priročniku uporabljenih simbolov.

| SIMBOL | POMEN | OPOMBE |
|---|---|---|
|  **Nevarnost** | Nevarnost | Navaja nevarnost s tveganjem za nesrečo, invalidnost ali hujšo poškodbo, tudi smrtno, za zadolženo osebje.<br>Bodite skrajno pozorni na sklope besedila, ki so označeni s tem simbolom. |
|  **Pozor** | Pozor | Predstavlja opozorilo z nevarnostjo poškodbe ali srednje poškodbe uporabnikovega osebja ali možne poškodbe izdelka, opreme ali druge osebne lastnine kupca/uporabnika<br>Bodite pozorni na sklope besedila, ki so označeni s tem simbolom. |
|  | Pomembno Opozorilo | Prikazuje opozorilo ali opombo o ključnih funkcijah ali koristnih informacijah. Bodite pozorni na sklope besedila, ki so označeni s tem simbolom. |
|  | Navodila | Označuje obvezno zahtevo, da vse osebje (uporabnik, vzdrževalec itd.) v celoti prebere in razume priročnik za uporabo in vzdrževanje, ki je priložen izdelku. |

Naslednja tabela opisuje pomen različnih simbolov, ki so lahko prisotni na izdelku.

Vrsto in lokacijo simbola, ki je nameščen na izdelku, najdete v poglavju 4 priročnika.

Nalepke in piktogrami so pritrjeni na izdelek in/ali njegove sestavne enote, da bi opozorili na morebitna preostala tveganja in posledične ukrepe, ki jih je treba sprejeti v skladu z varnostnimi postopki, navedenimi v tem priročniku.

Varnostni znaki imajo različne pomene glede na barvo in geometrijsko obliko, ne pozabite:

- Neupoštevanje varnostnih znakov lahko povzroči nevarne situacije z možnimi škodljivimi posledicami, kot so hude telesne poškodbe ali smrt in/ali poškodbe same opreme.
- Glede na preostala tveganja različnih vrst, ki so bila ugotovljena za izdelek, ga je proizvajalec opremil z opozorilnimi tablami za nevarnosti, opozorila in obveznosti, ki so opredeljene v skladu z evropsko zakonodajo za grafične simbole, ki se morajo uporabljati.

| *POMEN* | *OBLIKA* | *BARVA* |
|---|---|---|
| Nevarnost |  | Rumena |
| Prepoved |  | Rdeča |
| Obveznost |  | Modra |
| Informacije |  | Modra |

**TABELA 1**

| SIMBOL | POMEN | OPOMBE |
|---|---|---|
|  | Splošna nevarnost | Bodite pozorni na nevarnosti, ki so označene z dodatnimi simboli |
|  | Nevarnost ostrih predmetov | Označuje prisotnost ostrih elementov; s tveganjem poškodb za odgovorno osebje/uporabnika. Nastavljeno osebje/uporabnik mora biti izredno pozorno na opozorila in na območja, kjer je prisoten ta znak in upoštevati varnostne razdalje. |
|  | Nevarnost vroče površine | Navaja nevarnost s tveganjem za nesrečo za uporabnika. Nositi je treba ustrezna oblačila, kot so rokavice za temperaturo, zaščitna očala in maska. |
|  | Nevarnost zaradi prisotnosti napetosti. | Navaja nevarnost s tveganjem za nesrečo, lahko smrtno, za zadolženo osebje/uporabnika. V primeru takšnega opozorila bodite zelo previdni in ne vstopajte na takšna območja, če niste predhodno odklopili napetosti na območju, za katerega velja opozorilo. |
|  | Nevarnost zaradi premikajočih se delov | Navaja nevarnost na območju/ih kjer so prisotni premikajoči se deli. Nastavljeno osebje/uporabnik mora biti izredno pozorno na opozorila in na območja, kjer je prisoten ta znak in upoštevati varnostne razdalje. |
|  | Nevarnost zmečkanja rok | Označuje nevarnost zaradi zapiranja mehanskih delov opreme; s tveganjem poškodb za odgovorno osebje/uporabnika. Nastavljeno osebje/uporabnik mora biti izredno pozorno na opozorila in na območja, kjer je prisoten ta znak in upoštevati varnostne razdalje. |
|  | Nevarnost izmetavanja materialov | Nastavljeno osebje/uporabnik mora biti izredno pozorno na opozorila in na območja, kjer je prisoten ta znak in upoštevati varnostne razdalje ter uporabljati predpisano OVO. |
|  | Nevarnost zaradi električnih vodov ali delov pod napetostjo | Pazite, da izdelka ne uporabljate v bližini električnih vodov in delov pod napetostjo. Držite se na razdalji več kot 15 m od dela pod napetostjo. |
|  | Prepoved uporabe odprtega ognja | Prepoved uporabe odprtega ognja. Izdelek in/ali akumulator zaščitite pred vročino in plamenom. |
|  | Prepoved uporabe v neugodnih vremenskih razmerah | Izdelka ni dovoljeno uporabljati v neugodnih vremenskih razmerah, kot so dež, strela, toča, sneg itd. |

| Posebna opozorila in prepovedi za baterije | | |
|---|---|---|
|  | Posebna nevarnost za litijske baterije | Litijske baterije lahko eksplodirajo, povzročijo požar ali neželene toplotne učinke, kot je "termični pobeg" (*), če so razstavljene, pride do kratkega stika, poškodovane ali če se z njimi nepravilno ravna. Ne izpostavljajte vodi, ognju ali visokim temperaturam. |
|  | Prepovedan kontakt baterij z viri toplote | Baterij ne mečite v ogenj in jih ne izpostavljajte virom toplote, kot so grelniki, plameni, laserji, induktivni viri itd. |
|  | Prepoved uporabe v neugodnih vremenskih razmerah | Baterije ni dovoljeno uporabljati v neugodnih vremenskih razmerah, kot so dež, strela, toča, sneg itd.<br>Baterije ne potapljajte v tekočine. |
|  | Prepovedan kontakt baterij z viri toplote | Baterij ne mečite v ogenj in jih ne izpostavljajte virom toplote, kot so grelniki, plameni, laserji, induktivni viri itd. |
|  | Izdelka ne izpostavljajte virom toplote | Izdelka ni dovoljeno izpostavljati nobenemu viru neposredne ali posredne toplote. |
|  | Mednarodni simbol za recikliranje | Označuje, da je bila baterija izdelana iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati. |
| **Zahteve, ki veljajo za izdelek, baterijo in polnilnik** | | |
|  | Obvezno preberite priročnik | Označuje zahtevo, da morajo upravljavci in vzdrževalci vedno prebrati priročnik za uporabo in vzdrževanje (MUM) pred kakršno koli dejavnostjo (razpakiranje, sestavljanje/nameščanje, uporaba, vzdrževanje itd.) in/ali kakršno koli interakcijo z izdelkom. |

(*) Izraz termični pobeg se nanaša na nenadzorovano povišanje temperature celice ali baterijskega paketa, ki nastane zaradi eksotermne reakcije.

**OPOMBA**
Glede vrste in lokacije opozorilnih ploščic, nameščenih na izdelku, glejte razdelek 4.17. V tem razdelku so navedeni in opredeljeni opozorilni znaki za nevarnost, prepoved in za obveznost z razlagami.

## 1.5 OSEBNA VAROVALNA OPREMA (OVO)

Osebje, odgovorno za uporabo in vzdrževanje, ki izvaja različne dejavnosti, dovoljene na izdelku, mora uporabljati osebno varovalno opremo (OVO), da prepreči vsa možna tveganja / škodo, ki izhajajo iz izvajanja različnih postopkov, kot so:

- čelado za zaščito glave;
- zaščitna očala ali maska za zaščito pred okruški, prahom ali umazanijo, ki se pojavijo zaradi čiščenja;
- varnostne rokavice, čevlji in/ali škornji za zaščito osebja pred nevarnostmi, kot so drobljenje, odrezanje, rezanje itd;
- Slušalke za zaščito pred hrupom.

**POZOR**

Oblačila oseb, ki upravljajo ali izvajajo vzdrževanje izdelka, morajo biti v skladu z bistvenimi varnostnimi zahtevami iz Uredbe 2016/425/EU, Direktive 89/656/ES in vseh zakonov, ki veljajo v državi, kjer se izdelek uporablja.

**NEVARNOST**

Pri izvajanju del, ki lahko povzročijo izmet drobcev ali materialov, ki so nevarni zanj ali za druge ljudi, ki delujejo v bližini, mora operater pripraviti ali zahtevati zaslone od odgovornih ali druge ustrezne varnostne ukrepe.

**NEVARNOST**

Med postopki upravljanja in vzdrževanja mora osebje nositi delovna oblačila, primerna za preprečevanje nesreč.

Da bi se izognili mehanskim tveganjem, kot so vlečenje, ujetje, odrezanje in drugo, je med delovnim ciklom in med vzdrževanjem prepovedano nositi dodatke, kot so zapestnice, ure, šali, prstani ali verižice.

**POZOR**

Uporabnik / delodajalec je odgovoren za to, da je nastavljeno osebje ustrezno usposobljeno, seznanjeno in usposobljeno glede preostalih tveganj, povezanih z zadevnim postopkom, in uporabe predvidene osebne varovalne opreme ter ocenjevanja potrebnih dopolnitev.

| SIMBOL | POMEN | OPOMBE |
|---|---|---|
|  | Obvezna uporaba zaščitnih očal | Označuje navodilo, da mora osebje uporabljati zaščitna očala. OVO, ki se mora vedno uporabljati pri delu z izdelkom in / ali na mestu obdelave ali med vzdrževanjem. Uporaba zaščitnega zaslona je predpisana v primeru tveganja izmeta predmetov ali materiala. |
|  | Obvezna zaščita sluha. | Označuje navodilo, da mora osebje za zaščito sluha uporabljati slušalke ali čepe.<br>OVO, ki se mora vedno uporabljati pri delu z izdelkom in / ali na mestu obdelave ali med vzdrževanjem. |
|  | Obvezna uporaba zaščitnih in izolacijskih rokavic. | Označuje navodilo, da mora osebje uporabljati zaščitne in izolacijske rokavice.<br>OVO, ki se mora vedno uporabljati pri delu z izdelkom in / ali na mestu obdelave ali med vzdrževanjem. |
|  | Obvezna uporaba zaščitne obutve. | Označuje navodilo, da mora osebje uporabljati zaščitno obutev.<br>OVO, ki se mora vedno uporabljati pri delu z izdelkom in / ali na mestu obdelave ali med vzdrževanjem |
|  | Obvezno je nositi primerna delovna oblačila. | Označuje zahtevo, da mora osebje nositi primerna in zaščitna delovna oblačila.<br>OVO, ki se mora vedno uporabljati pri delu s strojem in/ali na mestu obdelave ali med vzdrževanjem. |
|  | Obvezna uporaba zaščitne čelade. | Označuje navodilo, da mora osebje nositi zaščitno čelado.<br>OVO, ki se mora vedno uporabljati pri delu s strojem in/ali na mestu obdelave ali med vzdrževanjem. |

**OPOMBA**

Navedeno OVO mora uporabnik / uporabnik vključiti glede na območje / kraj / predel obdelave kmetijskega okolja (vrsta / materiali in proizvodi, ki se predelajo itd.), predpisanih zahtev in v skladu z veljavnimi predpisi država uporabe.

**DODATNA INFORMACIJA**

Podroben opis "piktogramov" in "OVO", ki SE ZAHTEVA POSEBEJ ZA DOBAVLJENI IZDELEK, je opisan v različnih poglavjih tega priročnika.
V tem razdelku so navedeni in pojasnjeni le pomeni „piktogramov“ in „OVO“.

## 1.6 PREPOVED SPREMINJANJA

Na izdelku je prepovedano izvajati kakršne koli spremembe, zlasti pa je prepovedano izvajati spremembe, ki bi lahko zmanjšale varnost stroja. Predvsem je prepovedano odstranjevati ali spreminjati varovala in/ali varnostne in/ali signalizacijske in/ali nadzorne sisteme, ki jih je zagotovil proizvajalec.
Neupoštevanje navodil iz tega priročnika in priložene dokumentacije proizvajalca odvezuje vsakršne neposredne ali posredne odgovornosti.
Za vse podatke, ki niso vključeni ali jih ni mogoče razbrati iz naslednjih strani, se obrnite neposredno na proizvajalca.

Prav tako je prepovedana uporaba izdelka s komponentami drugih proizvajalcev, ki niso bile prvotno priložene izdelku.
To lahko privede do nesreč in/ali poškodb, za katere proizvajalec ni odgovoren.

Upoštevajte, da proizvajalčeva civilna in kazenska odgovornost v primeru sprememb izdelka preneha.

Spremembe katere koli vrste, ki spremenijo prvotno konfiguracijo izdelka in vnesejo tveganja, ki jih proizvajalec ni ocenil, proizvajalca razbremenijo odgovornosti.

V tem primeru je proizvajalec prost kakršne koli neposredne ali posredne odgovornosti.

## 1.7 UPORABLJENA TERMINOLOGIJA IN KRATICE

**IZPOSTAVLJENA OSEBA:** (Priloga I, 1.1.1 Direktiva 2006/42/ES).

Pomeni vsako osebo, ki je popolnoma ali delno v nevarnem območju.

**PREDVIDENA UPORABA:** (Priloga I, 1.1.1 Direktiva 2006/42/ES).

Pomeni uporabo izdelka skladno z informacijami, ki so na voljo v navodilih za uporabo.

**NEVARNO OBMOČJE:** (Priloga I, 1.1.1 Direktiva 2006/42/ES).

Pomeni vsako območje v izdelku in/ali okrog njega, v katerem je oseba izpostavljena tveganju za njeno zdravje ali varnost

**TVEGANJE:** (Priloga I, 1.1.1 Direktiva 2006/42/ES).

Pomeni kombinacijo verjetnosti in stopnje poškodbe ali okvare zdravja, ki lahko nastane zaradi nevarne situacije;

**RESIDUALNA NEVARNOST** (Ref. UNI EN ISO 12100:2010).

Nevarnost, ki je ni bilo mogoče odpraviti ali zmanjšati v zasnovi, proti kateri zaščite niso (delno ali v celoti) učinkovite.

Navodila (poglavje 4) vsebuje preostala tveganja ter informacije, navodila in opozorila / predpise za obvladovanje teh preostalih tveganj, ki jih mora upoštevati in prevzeti stranka / uporabnik.

**VAROVALNA NAPRAVA:** (Priloga I, 1.1.1 Direktiva 2006/42/ES).

Pomeni napravo (ki ni varovalo), ki zmanjšuje tveganje, bodisi samostojno, bodisi v povezavi z varovalom;

**VAROVALO:** (Priloga I, 1.1.1 Direktiva 2006/42/ES).

Pomeni del izdelka, ki se uporablja posebej za zaščito s fizično pregrado;

Priročnik (pogl. o varnosti) vsebuje preostala tveganja ter informacije, navodila in opozorila / predpise za obvladovanje preostalih tveganj, ki jih mora upoštevati in prevzeti uporabnik (ref. EN ISO 12100:2010).

Za popoln opis uporabljene terminologije glejte opredelitve pojmov v Prilogi I k Direktivi o strojih 2006/42/ES in standardu EN ISO 12100:2010.

➢ **OSEBNA VAROVALNA OPREMA (OVO)**

Osebna varovalna oprema pomeni vsako opremo, ki jo delavec nosi in/ali uporablja za zaščito pred enim ali več tveganji, ki lahko ogrozijo varnost ali zdravje pri delu, in vsak element ali dodatek, namenjen temu.

V osebno varovalno opremo ne spadajo:

- Običajna delovna oblačila in uniforme, ki niso posebej namenjena varovanju varnosti in zdravja delavca;
- Oprema služb za ukrepanje ob nesrečah in reševanje;
- Osebna varovalna oprema oboroženih sil, policijskih sil in osebja za vzdrževanje javnega reda in miru;
- Prepoznavna zaščitna oprema, značilna za vozila za cestni prevoz;
- Športni materiali;
- Materiali za samoobrambo ali odvračanje;
- Prenosne naprave za zaznavanje nevarnosti in škodljivih dejavnikov ter njihovo javljanje.

➢ **UPORABNIK**

Uporabnik (delodajalec, podjetje, osebje podjetja itd.) je oseba, ki izdelek uporablja za predvideno uporabo ali ki njegovo uporabo zaupa pristojnim in posebej usposobljenim osebam.

**V tem priročniku se izraz stroj, kot je opredeljen v 2. čl. direktive o strojih 2006/42/ES, izdelek ali oprema uporabljata sinonimno.**

**POZOR!**
**Branje teh navodil, če je še tako natančno, nikakor ne more nadomestiti ustreznih izkušenj odgovornega osebja in zato predstavlja samo koristen opomnik o tehničnih značilnostih in glavnih postopkih, ki jih je treba izvesti.**

## 1.8 GARANCIJA

Splošne garancijske pogoje lahko najdete na spletni strani podjetja Campagnola, v posebnem razdelku na naslovu: http://www.campagnola.it; ali pa pisno zahtevo pošljite po faksu na +39 051752551, ali pošljite po e-pošti na: „star@campagnola.it“.

**POZOR**
Ob vložitvi zahtevka za popravilo v garanciji, skladno z zgoraj citiranimi pogoji, mora biti izdelku, ki ga je treba popraviti, vedno priložen pravilno izpolnjeni garancijski list, temu pa mora biti priložen tudi dokaz o nakupu (račun ali drugi dokument, ki ima pravno vrednost).

# 2. TEHNIČNI OPIS

## 2.1 IDENTIFIKACIJA IZDELKA

**Predvsem je za pravilno in jasno identifikacijo izdelka treba upoštevati matično številko na identifikacijski tablici in jo navesti ob vsaki zahtevi za posredovanje in pomoč družbe CAMPAGNOLA S.r.l.**

Za jasno in edinstveno identifikacijo sledi opis podatkov, ki so navedeni na izdelku:
**Ime proizvajalca:** CAMPAGNOLA S.r.l.
**Oznaka CE:** Oznaka stroja v skladu z ustreznimi direktivami
**Vrsta:** Identifikacijska koda specifičnega tipa stroja.
Koda je alfa/numerična, sestavljata jo dve seriji številk s 4 številkami, ki jih ločuje pika, ki je oblikovana kot sledi:
prve 4 številke se ne spreminjajo (tip orodja), druge 4 številke predstavljajo kodo specifičnega kupljenega izdelka.
Primer vrste: **LN24.0810**

## 2.2 TEHNIČNI PODATKI

**V tem odstavku so opisani tehnični podatki kupljenega izdelka.**

| TEHNIČNI PODATKI | |
|---|---|
| **ORODJE** | - |
| Maksimalna zmogljivost rezanja | Ø 32 mm |
| Motor | Brezkrtačni |
| Moč motorja | 500 W |
| Masa/teža brez baterije | 730 g |
| **BATERIJA** | - |
| Tehnologija baterij | Litijevi ioni |
| Nominalna napetost | 14,4 V |
| Maks. napetost | 16,8 V |
| Zmogljivost | 2 Ah |
| Nazivna izhodna energija | 28,8 Wh |
| Trajanje baterije | 1-1,5 h glede na vrsto uporabe |
| Čas polnjenja | 3-4 h |
| Masa/teža | 230 g |
| **POLNILNIK BATERIJE** | - |
| Model polnilnika | HC1801-1681000 |
| Vhodna napetost | 100-240 Vac ±10 % |
| Frekvenca | 50/60 Hz ±2 Hz |
| Izhodna napetost za polnjenje | 16,8 V |
| Vrsta akumulatorske baterije | Li-Ion |
| Izhodni tok I out maks | 0,6 A |
| Stopnja zaščite | IP 20 |
| Razred izolacije | II |
| Teža | 94 g |
| **Raven zvoka (*)** KwA=3,0dB | LwA 73.2 dB(A) |
| **Raven vibracij (**)** K=1,5 m/s² | 1,782 m/s² |

**(*)** Vrednosti neprekinjenega ponderiranega ekvivalentnega zvočnega tlaka A na mestu, kjer se nahaja operater (LpA) in vrednosti zvočne moči opreme (LwA), izmerjene skladno s standardom EN ISO 3744

**(**)** Frekvenčno tehtane kvadratne srednje vrednosti vibracij pospeška, ki mu je izpostavljen sistem dlan-roka (za spodnji in zgornji ročaj), so izmerjene v skladu s standardom EN ISO 5349-1 in 2

### NIVO ELEKTROMAGNETNE ZDRUŽLJIVOSTI

Stroj vsebuje elektronske komponente, za katere veljajo predpisi o elektromagnetni združljivosti in na katere vplivajo prevodne in sevalne emisije.

Vrednosti emisij so skladne s predpisanimi zahtevami zaradi uporabe komponent, ki so skladne z direktivo o elektromagnetni združljivosti, ustreznih priključkov in namestitve v skladu z zahtevami dobaviteljev komponent.
Stroj je torej skladen z direktivo o elektromagnetni združljivosti (EMS).

## 3. OPIS IZDELKA

Izdelek, ki ga zajema ta priročnik, je električna škarja za obrezovanje dreves, ki jo poganja baterija in katere dovoljena uporaba je opredeljena v naslednjem odstavku.
Škarje so opremljene z rezili iz kaljenega jekla.
Rezalno moč zagotavlja brezkrtačni elektromotor, ki prek vrste zobnikov prenaša gibanje na rezila.
Gibanje rezil zazna senzorska kartica, s pritiskom na pogonsko ročico (1) pa se aktivira rezanje.
Različne funkcije rezanja so programirane na pogonski plošči in se aktivirajo z določenimi premiki pogonske ročice.

## 3.1 DOVOLJENA - PREDVIDENA UPORABA

Izdelek je namenjen izključno za strokovno uporabo v kmetijstvu.

Električne škarje so izdelek, namenjen izključno obrezovanju sadovnjakov, vinogradov, nasadov citrusov, oljčnih nasadov in vseh rastlin na splošno. Z njimi lahko režete lesen material z največjim premerom, kot je prikazano v tabeli tehničnih podatkov v odstavku 2.2.

Uporabo teh izdelkov je treba zaupati samo in izključno usposobljenemu in pooblaščenemu osebju s strokovnim znanjem in sposobnostmi, ki zagotavljajo koristno in ustrezno uporabo v varnih pogojih.

Usposabljanje in osveščanje operaterjev morate zaupati usposobljenemu osebju, ki lahko razvije kvalificirano usposabljanje tako teoretsko kot praktično, da bo lahko pravilno izvajalo vse tehnične postopke in vedenje za lastno nepoškodovanost in varnost oseb, ki delajo na območju uporabe izdelka**.**

Načinov uporabe, ki so v priročniku opredeljeni kot nepravilni, nikakor ne smete dovoliti.

Nepravilna uporaba izdelka in/ali pomanjkljivo oz neizvedeno vzdrževanje lahko povzročita resno nevarnost za osebje.

Dejanja, ki so v tem priročniku opisana kot prepovedana in nedovoljena, kar seveda ne more zajeti celotnega razpona potencialnih možnosti za "prepovedano uporabo" izdelka, vendar so najbolj "razumno" predvidljiva in jih je treba obravnavati kot absolutno prepovedana.

Izdelek uporabljajte le s tal, v varnem in stabilnem položaju, pri čemer med uporabo in rokovanjem zagotovite popolno in stabilno ravnotežje.

Izdelek je prepovedano uporabljati, ko imate slabo ravnotežje na drsečih površinah (na primer na pobočju hriba in/ali na vlažni travi, snegu, ledu itd.), kakor tudi ne tam, kjer ni možnosti stabilnega ravnotežja (na primer na strmih klancih).

Prepovedana je uporaba stroja ob slabih vremenskih razmerah kot so megla, obilen dež in močan veter, toča, sneg, led, nevihte (nevarnost električnega udara).

Pri rezanju je treba upoštevati največje dimenzije rezanja, ki so navedene v tabeli tehničnih podatkov kupljenega izdelka, in uporabljati le za lesni material. Prepovedano je rezati veje, ki so večje od največjega dovoljenega premera, navedenega v tabeli tehničnih podatkov.

Zaradi zagotavljanja ergonomskih delovnih pogojev se je treba izogibati rezanju nad višino ramen, kar bi lahko sčasoma povzročilo nevarnost za telesno držo upravljavca.

**POZOR**

- **Uporaba v drugačne namene je posledično napačna in zato potencialno nevarna za varnost operaterjev ter povzroči prenehanje odgovornosti proizvajalca in veljavnosti garancije.**
- **Če se izdelek uporablja v drugačne namene, kot so navedeni, lahko pride do resnih poškodb le-tega ter do poškodb oseb in stvari.**

***Kakršna koli drugačna uporaba ali razširitev uporabe izven te, ki jo je predvidel proizvajalec, je prepovedana in ne ustreza namenu, ki ga je predvidel proizvajalec, zato proizvajalec ne more prevzeti nobene odgovornosti za morebitno nastalo škodo.***

## 3.2 NEDOVOLJENA UPORABA

Izdelek se sme uporabljati samo za namene, ki jih je izrecno predvidel proizvajalec.

Natančneje:

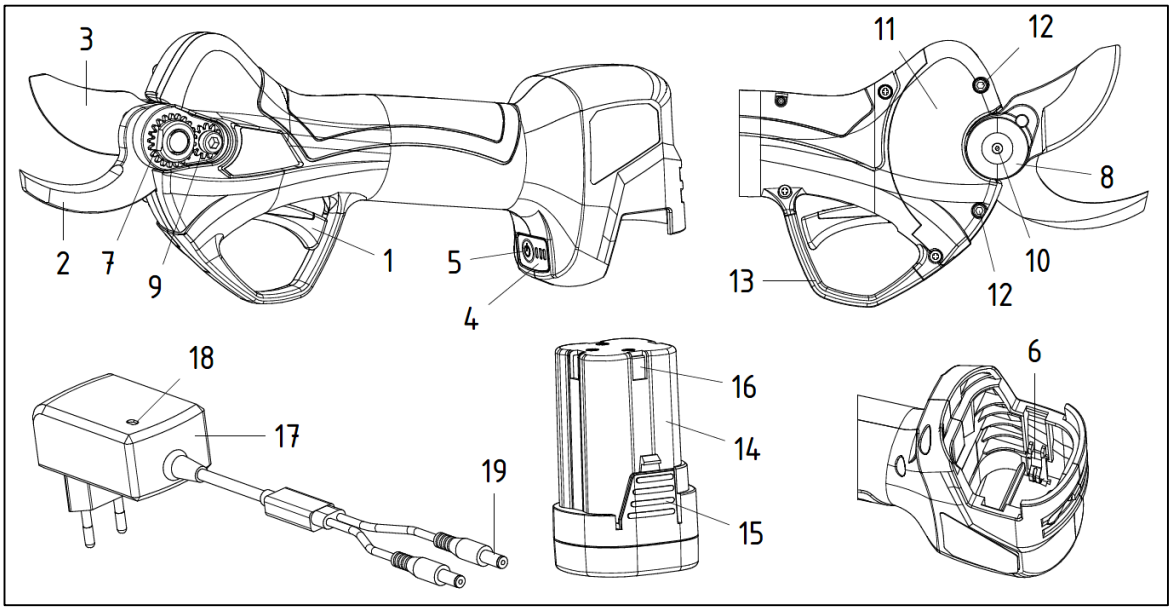
- izdelka ne uporabljajte v prostorih in za namene, ki so drugačni od navedenega v odstavku 3.1;
- ne uporabljajte izdelka v prostorih, ki so razvrščeni kot delno ali v celoti vnetljivi ali s tveganjem eksplozije;
- ne uporabljajte izdelka, če pred tem niste bili ustrezno usposobljeni, obveščeni, poučeni in pooblaščeni za uporabo;
- izdelka ne uporabljajte brez upoštevanja navodil/napotkov iz 1. odstavka;
- ne uporabljajte izdelka tako, da kršite predpise, navedene v poglavju 4 „Varnost“;
- izdelka ne uporabljajte v drugih okoljskih pogojih, kot so navedeni v priročniku;
- izdelka ne uporabljajte s priključenimi orodji ali kombinacijami, ki niso priložene ali predvidene.
- izdelka ne uporabljajte v domačem, komercialnem in/ali gozdarskem okolju.

**POZOR**

Uporaba izdelka za namene, ki jih proizvajalec ni predvidel, predstavlja neustrezno uporabo. V tem primeru zavrača vsakršno odgovornost za škodo, ki bi nastala na stvareh in/ali ljudeh. Razveljavi se tudi vsakršna garancija.
Proizvajalec zavrača vsakršno odgovornost v primeru poškodovanja izdelka glede na dobavo zaradi nedovoljenih sprememb ali postopkov vzdrževanja, ki jih je izvajalo neustrezno izobraženo, usposobljeno in pripravljeno osebje.

## 3.3 SESTAVA IZDELKA

V naslednjem razdelku je navedena sestava izdelka, kot je prikazana na sliki 1, v tabeli pa so prikazana imena sestavnih delov izdelka z njihovim funkcionalnim opisom.




Sl. 1

| Pol. | Poimenovanje | Funkcija |
|---|---|---|
| 1 | Pogonska ročica | Poganja rezila in aktivira določene funkcije |
| 2 | Nepremično rezilo | Zadrži vejo |
| 3 | Premično rezilo | Odreže vejo |
| 4 | LED prečka | Označuje, da je orodje vklopljeno, in stanje napolnjenosti baterije. |
| 5 | Stikalo ON/OFF | Prižge in ugasne stroj |
| 6 | Predalček s kontakti | V njem so nameščeni baterija in stiki za povezavo med baterijo in škarjami. |
| 7 | Matica rezil | Omogoča nastavitev rezil |
| 8 | Zatič rezil | Drži premično rezilo na mestu |
| 9 | Vijak nepremičnega rezila | Pritrjuje rezilo na telo |
| 10 | Mazalka | Odprtina za mazanje rezil |
| 11 | Pokrov | ščiti zobnike pred umazanijo in omogoča vzdrževanje rezil |
| 12 | Vijaki pokrova | Blokirata pokrov na mestu in omogočata njegovo odstranitev za vzdrževanje rezil |
| 13 | Zaščita | Ščiti pogonsko ročico pred udarci in nenamernim sproženjem |
| 14 | Akumulator | Napaja električne škarje |
| 15 | Gumbi za sprostitev | Omogočajo odstranjevanje baterije z naprave |
| 16 | Kontakti akumulatorja | Povezujejo akumulator s škarjami. |
| 17 | Polnilnik akumulatorja | Uporablja se za polnjenje akumulatorjev |
| 18 | LED signalne lučke | Prikazujejo stanje polnjenja baterij |
| 19 | Konektorji za polnjenje | Omogočajo povezavo med polnilnikom in akumulatorjem |

## 3.4 DODATNA OPREMA

V tem razdelku so po potrebi opisani deli dodatne opreme, ki so lahko priloženi izdelku.
V nadaljevanju so navedeni dodatni deli za izdelek, ki so zajeti v tem priročniku in so priloženi v embalaži:

- Hitri vodnik,
- Garancijsko potrdilo,
- Izjava o skladnosti,
- Komplet orodja,
- Steklenička za olje.

## 3.5 SPLOŠNE ZNAČILNOSTI DELOVANJA

V tem odstavku so opisane splošne značilnosti delovanja kupljenega izdelka.

### OPIS FUNKCIJ:

- **STIKALO ZA VKLOP/IZKLOP**
  Funkcije, povezane s tipko za vklop, so naštete spodaj:

  
  **Vklop škarij:**
  Po priključitvi baterije se zaslon škarij izklopi. Z dolgim pritiskom na tipko za vklop se zaslon vklopi, kar potrdita dva zvočna signala.

  
  **Izklop škarij:**
  Ko so škarje vklopljene, daljši pritisk na tipko za vklop povzroči izklop škarij, kar potrdite z izklopom zaslona.

- **POGONSKA ROČICA**
  V nadaljevanju so naštete funkcije, ki se nanašajo na pogonsko ročico:

  
  **Omogočanje škarij:**
  Če želite škarje po vklopu uporabljati, morate omogočiti premikanje rezila. Če dvakrat zaporedoma hitro pritisnete in spustite pogonsko ročico (dvojni klik), vklopite rezila. Če želite škarje uporabiti, pritisnite pogonsko ročico, da zaprete rezila, in jo spustite, da jih ponovno odprete.

  
  **Način odpiranja rezila:**
  Vključite škarje in dvakrat pritisnite pogonsko ročico. Rezilo se avtomatsko 100 % odpre.
  Za preklop na 70 % odpiranje rezil je treba pogonsko ročico držati pritisnjeno vsaj 3 sekunde, dokler se ne zasliši zvočni signal.
  Za vrnitev na 100 % odpiranje rezila je treba pogonsko ročico držati pritisnjeno vsaj 3 sekunde, dokler se ne zasliši ponovno zvočni signal.
  Pri 70-odstotni funkciji odpiranja rezila dvakrat hitro pritisnite pogonsko ročico: rezilo se bo za en rez odprlo na 100 % in se nato vrnilo v prej izbrano odprtost.

  
  **Način zapiranja rezil:**
  Pogonsko ročico držite pritisnjeno tako dolgo, dokler se ne zasliši dolg zvočni signal.
  Sprostitev ročice za upravljanje onemogoči škarje z zaprtimi rezili. Škarje ostanejo vklopljene (glejte čas avtomatskega izklopa), vendar so onemogočene, tj. rezila ne delujejo.
  Če želite škarje ponovno aktivirati za rezanje, morate pogonsko ročico dvakrat zaporedoma hitro pritisniti in spustiti (dvojni klik).

- **AVTOMATSKI IZKLOP**
  Ko so škarje vklopljene, se zaradi neaktivnosti tipke/ročice 5 minut ali več škarje avtomatsko izklopijo, kar se potrdi z dolgim zvočnim signalom.

- **PREKINJEN REZ**
  Da bi ohranili elektroniko in mehanske komponente vrtnih škarij, se rezanje prekine v primeru prevelike obremenitve rezila, ki jo povzroči pretrda veja ali veja s prevelikim premerom.
  Rezila se po prekinjenem rezu avtomatsko odprejo in sprostijo vejo.

## 3.6 UPORABA BATERIJ

Naslednji razdelek vsebuje splošne informacije in predpise, ki jih je treba v vsakem primeru upoštevati za pravilno uporabo baterij.

**Litij-ionske baterije lahko eksplodirajo, povzročijo požar ali neželene toplotne učinke, kot je "toplotni pobeg", če so razstavljene, kratek stik, poškodovane ali se z njimi ravna nepravilno. Ne izpostavljajte vodi, ognju ali visokim temperaturam.**

Baterija je primerljiva z „rezervoarjem“, iz katerega izdelek, na katerega je priključena, črpa električno energijo, potrebno za svoje delovanje.

**OPOMBA**:
V tem razdelku se lahko izraza baterija ali baterijski paket uporabljata kot sinonima.

Baterija je sestavljena iz litij-ionskih celic, ki temeljijo na litijski kemiji, z moduli, ki so povezani vzporedno in vključuje sistem za upravljanje in nadzor glavnih količin, ki so vključene v popolno delovanje baterije v ciklih polnjenja in praznjenja.

Tehnologija litij-ionskih baterij je zelo razširjena in se vse pogosteje uporablja v orodjih, vrtnarski opremi in številnih drugih aplikacijah prav zato, ker lahko v kompaktnem paketu združuje veliko energije.

Uporaba litij-ionskih baterij ima torej številne prednosti, vendar vključuje tudi situacije, ki jih je treba vedno upoštevati, tudi glede na dejstvo, da se tehnologija litij-ionskih baterij nenehno razvija. Zato imajo lahko starejše baterije slabšo zmogljivost/kritično stanje:
- zaradi starosti/zastarelosti baterije;
- če se ne upoštevajo osnovna pravila o shranjevanju in upravljanju baterij.

Glavni vzroki za kritičnost litijevih baterij so poleg zastarelosti povezani z naslednjimi pojavi:
- POPOLNI PRENOS
- TOPLOTNA PREOBREMENITEV
- MEHANSKE POŠKODBE
- ELEKTRIČNA PREOBREMENITEV

Glede na prednosti in slabosti litij-ionskih baterij je dobro vedeti, da imajo baterije omejeno življenjsko dobo od trenutka, ko zapustijo tovarno, vendar lahko nekaj storite, da bodo čim dlje učinkovite.

Osnovna pravila za boljšo učinkovitost baterije so naslednja:

- Za doseganje največje zmogljivosti je priporočljivo prvič popolnoma napolniti baterijo.
- Nato je najbolje, da je ne „obremenjujete“ s pogostim in/ali delnim polnjenjem
- Izvedite celoten cikel praznjenja, vendar vsakih 30 ciklov polnjenja/praznjenja
- Litij-ionska baterija ostane zdrava, če se pogosto uporablja, zato jo je treba vzdrževati v stanju „vadbe”
- Če je nekaj časa ne nameravate uporabljati, jo je najbolje odklopiti z naprave in shraniti na hladnem mestu. Ne pozabite, da se kemijska sestava baterije manj razgrajuje (oksidira), če je baterija napolnjena približno do 40 %; zato je nikoli ne smete pustiti popolnoma prazne
- Ne pozabite, da je glavni sovražnik litij-ionske baterije toplota, saj se zaradi nje hitreje stara, poleg tega pa lahko povzroči tudi druge težave, kot je termični pobeg. Zato je raje ne puščajte na napravi, na neposredni sončni svetlobi ali v posebej vročih okoljih, po koncu cikla polnjenja pa jo je treba odklopiti od polnilnika
- Da bi povečali učinkovitost kontaktov, jih občasno očistite s krtačo s plastičnimi ščetinami (npr. poliester ali podobno), pri čemer pazite, da niso iz kovinskega materiala, da bi dolgoročno povečali učinkovitost kontaktov
- Polnite v okolju s temperaturo med 0 °C (32 °F) in 45 °C (113 °F).

**OPOMBA**: ocenjena učinkovitost baterije po 500 ciklih polnjenja je 90 %.

Predlagamo, da se intenzivno uporabljene baterije zamenjajo po 2-3 letih, tudi zato, da se optimizira delovanje opreme z litijevimi baterijami novejše tehnologije

Glej tudi odstavek. 1.4, TABELA 1, oddelek "Posebna opozorila in prepovedi za baterije".

## NEVARNA NEUSTREZNA UPORABA

- Izogibajte se prevelikim izpustom. Sistem izdelka in baterije ne dopušča izpraznitve nad 80 %, zato je ob zvočnem in vizualnem signalu o nizki ravni napolnjenosti baterije potrebno ponovno polnjenje
- Ne priključujte polnilnikov, ki niso predvideni za to baterijo.
- Če je priključek okvarjen ali poškodovan, ne izvajajte povezave na silo.
- Ne polnite baterije, če je očitno poškodovana mehansko, električno, pri povezavah materialov, če je na kontaktih prisoten material (blato ali drugo) in/ali če je vanjo vdrla voda.
- Uporaba izdelka je prepovedana, če je temperatura okolice izven dovoljenih meja.
- Baterijo je prepovedano uporabljati za napajanje drugih izdelkov.
- Prepovedano je odklopiti priključek baterije, ko je izdelek vklopljen in/ali deluje ali v fazi polnjenja.
- Baterije ni dovoljeno puščati izpostavljene vremenskim vplivom in/ali toplotnim virom.
- Ne čistite je z visokotlačnimi curki ali mehanskimi ščetkami, saj lahko poškodujete „ohišje“ ali kontakte.
- Izogibajte se mehanskim udarcem.

Priključki baterije morajo biti vedno v brezhibnem stanju. V primeru zloma, poškodb, oksidacije, poškodb izolacije itd. je treba nujno zamenjati celotno baterijo.
Ne poskušajte in ne izvajajte provizoričnih popravil, ki bi lahko povzročila nevarne kratke stike ali električni udar.

## DODATNE ZAHTEVE GLEDE POZORNOSTI

**Polnite samo s polnilniki, ki jih je določil proizvajalec.**
Polnilnik, ki je primeren za eno vrsto baterijskega paketa, lahko povzroči nevarnost požara, če ga uporabljate z drugo vrsto baterijskega paketa.

**Izdelke uporabljajte samo z baterijskimi paketi, ki so posebej opredeljeni za dobavljeni izdelek.**
Uporaba drugih, za to nepredvidenih baterijskih paketov lahko povzroči nevarnost poškodb ali požara ali pospeši staranje baterijskega paketa.

**Ko baterije ne uporabljate, jo je treba hraniti ločeno/daleč stran od predmetov, kot so papir, kovanci, ključi, zatiči/zapore, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki bi lahko ustvarili povezavo med terminali.**
Kratek stik sponk lahko povzroči opekline ali požar.

**V neobičajnih razmerah se lahko iz baterije izlijejo/razlijejo tekočine, zato se je treba izogibati vsakršnemu kontaktu osebe in/ali delov telesa z njimi. Ob naključnem stiku z očmi, rokami itd. umijte z vodo in se obrnite na zdravnika.**
Tekočine, ki se izločajo iz baterije, lahko povzročijo draženje in/ali opekline.

**Ne uporabljajte baterijskega paketa ali izdelka, če je poškodovan ali spremenjen**.
Poškodovane ali spremenjene baterije se lahko obnašajo nepredvidljivo, kar lahko povzroči požar, eksplozijo ali nevarnost nesreče/poškodb.

**Baterije ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam.**
Izpostavljenost ognju ali temperaturam nad 80 °C (176 °F) lahko povzroči eksplozijo.

**Strogo je prepovedano popravljanje/odpiranje baterije**
Ker gre za hermetično zaprt izdelek, je prepovedano, da bi kdor koli poskušal popraviti ali zamenjati dele baterije, sicer obstaja nevarnost nesreče/poškodb, nevarnost požara, električnega udara, eksplozije, stika z jedkimi tekočinami, toplotnih učinkov itd.

**POZOR!**
**DOLGOTRAJNA IZLOČITEV IZ OBRATOVANJA**
Preden baterijo za dalj časa (maks. 3 mesece) izključite iz uporabe, jo popolnoma napolnite in upoštevajte temperaturne omejitve za shranjevanje in konzerviranje.

**POZOR!**
**VRAČANJE V OBRATOVANJE PO DALJŠEM OBDOBJU NEDELOVANJA**
Pred uporabo, po daljšem obdobju neuporabe (ali po treh mesecih neuporabe) popolnoma napolnite baterijo.

## 3.7 UPORABA POLNILNIKA BATERIJE

Ta razdelek vsebuje splošne informacije in predpise, ki jih je treba v vsakem primeru upoštevati, za pravilno uporabo priloženega polnilnika, ki je namenjen samo za profesionalno uporabo za polnjenje priloženih in dovoljenih baterij.
Polnilnik je lahko vir nevarnosti, če z njim neprimerno ravna neusposobljeno osebje ali če se uporablja na način, ki ni v skladu s predpisi.
Polnilnik je v varnem stanju, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

- Polnilnik je nepoškodovan, priključni kabel in vtič pa sta v brezhibnem stanju.
- Polnilnik je čist in suh.
- Baterije so popolnoma vstavljene v polnilne reže polnilnika.

Pred uporabo izdelka preverite celovitost vseh njegovih delov. Če najdete poškodovane ali zlomljene sestavne dele, polnilnika ne uporabljajte in ga pred uporabo popravite.

Polnilnik lahko servisira in popravlja le pooblaščeno osebje, ki je bilo posebej poučeno o nevarnostih.

**NEVARNOST**

**V primeru poškodbe polnilnika:**
- **Ne dotikajte se poškodovanih mest;**
- **Izvlecite omrežni vtič iz vtičnice;**
- **Pokličite električarja.**

Tega izdelka ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja.

Polnilnika ne smejo uporabljati otroci ali osebe, ki niso sposobne prebrati in razumeti navodil za uporabo, razen če so pod strogim nadzorom odgovorne osebe, ki lahko zagotovi njegovo varno uporabo.

**Polnilnik baterij uporabljajte v prostorih, zaščitenih pred dežjem, ledom, snegom, vetrom ali visoko vlažnostjo, suhih ter v okviru dovoljenih in pričakovanih okoljskih omejitev.**

Mesto uporabe polnilnika mora biti čisto, hladno, suho in ne sme biti izpostavljeno hudemu mrazu in/ali neposredni sončni svetlobi oz. neobičajnim temperaturam, ki presegajo dovoljene.

Poskrbite, da je prostor okoli polnilnika ustrezno prezračevan.

| | |
|---|---|
| Temperatura skladiščenja | +0°C ÷ +50°C |
| Temperatura okolja med polnjenjem | +5 °C ÷ +45 °C |
| Temperatura uporabe | +0 °C ÷ +45 °C |

Uporaba izdelka v pogojih, ki niso navedeni, ni dovoljena. V odstavku 4.7 so na voljo tudi napotki za okolje namestitve in uporabe.

Priključnega kabla, podaljška in omrežnega vtiča se je treba dotakniti s suhimi rokami in paziti, da ni mokrih in/ali vlažnih delov telesa ali okolice, ki bi lahko predstavljali tveganje za osebo.

Pred priključitvijo polnilnika na električno omrežje se prepričajte, da ustreza navedbam na polnilniku (glejte odstavek 2.2 „Tehnični podatki“).
Za večjo električno varnost je priporočljivo, da polnilnik priključite z diferencialnim stikalom (30 mA, 30 ms).

**POZOR**

**Med polnjenjem lahko napačna omrežna napetost ali omrežna frekvenca povzroči prenapetost v polnilniku. Polnilnik baterij se lahko poškoduje.**
**Prepričajte se, da omrežna napetost in omrežna frekvenca ustrezata specifikacijam na tipski ploščici polnilnika.**

Polnilnik hranite stran od sponk za papir, kovancev, ključev, žebljev, vijakov ali drugih majhnih kovinskih predmetov (vključno z železnimi opilki in/ali kovinami na splošno), ki bi lahko povzročili povezavo med kontakti

baterije ali polnilnika. Kratek stik med baterijo ali polnilnimi kontakti lahko povzroči opekline in požar.

Polnilnik je treba uporabljati na mizi in/ali ravni površini na stabilen način in ne na premikajočem se vozilu.

Polnilnik postavite tako, da vstavljena baterija ne more pasti.

Po končanem polnjenju baterijo vedno odstranite iz polnilnika.

Uporaba polnilnikov baterij za uporabo, ki odstopa od dovoljene, lahko privede do nevarnih situacij.

**NEVARNOST**

**Če polnilnik, namenjen enemu tipu baterije, uporabljate z drugimi tipi baterij, obstaja nevarnost požara in/ali eksplozije, ki lahko povzroči hude ali smrtne poškodbe ter materialno in/ali osebno škodo.**

Naslednja tabela opisuje pomen različnih simbolov, ki so lahko prisotni na polnilniku baterije.

Neupoštevanje simbolov in varnostnih znakov lahko povzroči nevarne situacije z možnimi škodljivimi posledicami, kot so hude telesne poškodbe ali smrt in/ali poškodbe same opreme.

| SIMBOL | POMEN |
|---|---|
|  | Navaja nevarnost s tveganjem za nesrečo, lahko smrtno, za osebje kupca in/li zadolženo osebje/uporabnika. Nevarnost električnega udara in/ali poškodbe z električnim tokom. |
|  | Naprave razreda II - 417-IEC-5172<br>Dvojna izolacija |
|  | Samo za uporabo v zaprtih prostorih |
|  | Enosmerni tok - 417-IEC-5031 |
|  | Izmenični tok - 417-IEC-5032 |
|  | Varovalka |
|  | Zaščitni ozemljitveni priključek - 417-IEC-5019 |
|  | Napajalna komutacijska enota (SMPS) |
|  | Varnostni transformator z zaščito pred kratkim stikom. |
|  | Plus: pozitivna polarnost - 417-IEC-5005 |
|  | Minus: negativna polarnost - 417-IEC-5006 |
|  | Odstranjevanje materialov, ki jih je mogoče reciklirati |
|  | V skladu z Direktivo 2012/19/EU o „OEEO“, če je kupljena oprema označena s simbolom na strani, to pomeni, da je treba izdelek ob koncu življenjske dobe zbrati ločeno od drugih odpadkov. Električnih orodij, elektronske opreme in baterij ne odlagajte med gospodinjske odpadke. |

## NEVARNA NEUSTREZNA UPORABA

- Izdelka ne uporabljajte, če ni pravilno nameščen v skladu z veljavnimi predpisi in z ustreznimi varnostnimi napravami za vrsto namestitve;
- izdelka ne uporabljajte v primeru okvare napajanja ali v primeru resnih pomanjkljivosti pri vzdrževanju ali po spremembah ali posegih;

- izdelka ne uporabljajte za polnjenje baterij, ki niso dovoljene;
- med uporabo in polnjenjem ne zlagajte več polnilnikov enega na drugega ali pokrivajte polnilnika;
- izdelka ne uporabljajte na prostem ali v drugih okoljskih pogojih kot je dovoljeno;
- izdelka ne uporabljajte na dežju ali v vlažnem in/ali zunanjem okolju;
- polnilnika ne uporabljajte v okolju, ki je v celoti ali delno razvrščeno kot požarno ali eksplozijsko nevarno;
- polnilnik je prepovedano uporabljati kot podlago za kakršne koli predmete, prav tako je prepovedano imeti v bližini polnilnika posode s tekočinami;
- polnilnika ne pokrivajte in nanj ne postavljajte predmetov;
- polnilnika ne postavljajte na baterijo;
- polnilnika ne spreminjajte in ne odpirajte;
- v reže polnilnika ne vstavljajte predmetov;
- električnih kontaktov polnilnika ne povezujte s kovinskimi predmeti in jih ne kratkostično povezujte.
- poskrbite, da v bližini baterije ni isker ali virov vžiga; med polnjenjem lahko baterije oddajajo eksplozivne pline;
- izdelka ne uporabljajte v nasprotju s predpisanimi in/ali zakonskimi zahtevami ali zahtevami, navedenimi v tem priročniku.

# 4. VARNOST

## 4.1 SPLOŠNE INFORMACIJE

Naročnik je odgovoren, da osebje, določeno za uporabo, pouči o tveganju za nesreče, varnostnih napravah in splošnih pravilih za preprečevanje nesreč, ki jih predvidevajo evropske direktive in zakonodaja države, v kateri se izdelek uporablja.

Odgovorno osebje mora poznati značilnosti izdelka.

Prav tako mora v celoti prebrati ta navodila in vsa navodila, navedena v pog.10 (Priloge).

Nameščanje in vzdrževanje mora izvajati kvalificirano osebje.

**NEVARNOST**

Nepooblaščeno poseganje ali zamenjava enega ali več delov izdelka, uporaba opreme, ki spreminja njegovo uporabo, in uporaba nadomestnih materialov, ki niso priporočeni, lahko postanejo vzrok za tveganje, da pride do nesreče.

Namestitev in vzdrževanje izdelka mora izvajati samo usposobljeno in ustrezno kvalificirano osebje, ki ima električno, mehansko in pnevmatsko tehnično znanje ter pozna predpise, ki veljajo na mestu ali v državi uporabe izdelka.

## 4.2 USTREZNE DIREKTIVE IN REFERENČNI TEHNIČNI STANDARDI

Vsak izdelek, namenjen za države Evropske unije (EU) ali države, ki so z EU sklenile sporazum o zakonodaji o proizvodih, je opremljen z izjavo o skladnosti v skladu z Direktivo o strojih 2006/42/ES.

Izdelek, ki ga dobavlja podjetje CAMPAGNOLA S.r.l. je stroj, ki ne spada v nobeno od kategorij izdelkov s seznama iz Priloge IV Direktive 2006/42/ES, zato podjetje CAMPAGNOLA S.r.l. za namene potrjevanja skladnosti izdelka z določbami te direktive uporabi postopek ugotavljanja skladnosti z notranjimi pregledi proizvodnje izdelka, kot je določeno v Prilogi VIII Direktive 2006/42/ES.

**OPOMBA:**

V primeru dobave izdelkov na območjih izven EU, razen če se stranki pogodbeno dogovorita drugače, se družba CAMPAGNOLA S.r.l. za namene načrtovanja in izdelave izdelka za ustrezne dele in v skladu s stanjem tehnike uskladi s standardi ISO, IEC, ki se uporabljajo za izdelek.

Izdelek je zasnovan, izdelan in kolavdiran v skladu z naslednjimi evropskimi direktivami:

- Direktiva o strojih 2006/42/ES o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi s stroji.

- Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti (za izdelke, ki spadajo v njeno področje uporabe)
- Direktivi 2012/19/EU in 2011/65/EU
- Tehnični standardi, navedeni v izjavi o skladnosti.

## 4.3 CERTIFICIRANJE IZDELKA

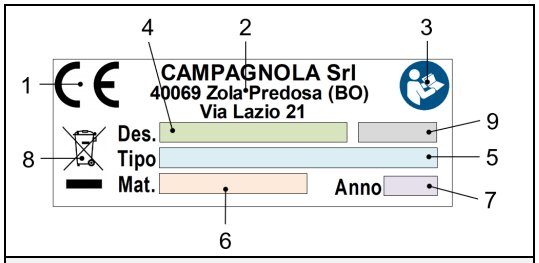
Izdelku je priloženo:

- Izjava o skladnosti v skladu z direktivo 2006/42/ES
- Izjava o skladnosti v skladu z direktivo 2014/30/EU
- Izjava o skladnosti v skladu z direktivama 2012/19/EU in 2011/65/EU
- Izdelek je opremljen s ploščico, kot je navedeno v odst. 4.4

## 4.4 OZNAKA CE

Na vsakem izdelku je nameščena identifikacijska tablica/etiketa CE (slika 2).
Model, serijska številka in leto izdelave so prikazani na ploščici CE proizvajalca, pritrjeni na izdelek. Tablica CE je pritrjena na izdelek/orodje in navaja spodaj navedene podatke in simbole:

1) Znak za skladnost ES glede na direktivo 2006/42/ES.
2) Podjetje in celotno poimenovanje proizvajalca/izdelovalca.
3) Predpis, da mora vse osebje, zadolženo za uporabo in/ali vzdrževanje izdelka obvezno prebrati navodila za uporabo in vzdrževanje.
4) Poimenovanje izdelka.
5) Vrsta izdelka: Oznaka tipa/prodajna oznaka.
6) Serijska številka.
7) Leto izdelave, torej leto, ko se je zaključil postopek izdelave.
8) Informacije v skladu z direktivo „OEEO“ 2012/19/EU: Električna in elektronska odpadna oprema lahko vsebujeta nevarne snovi za okolje in za zdravje ljudi, zato ju ni dovoljeno zavreči med gospodinjske odpadke, temveč je treba te odpadke zbrati ločeno v ustreznih zbirnih centrih.
9) Napajalna napetost izdelka.




**Slika 2**

**POMEMBNO!**
**Predvsem je za pravilno in jasno identifikacijo izdelka treba upoštevati vrsto, matično številko in leto izdelave, navedene na identifikacijski tablici in te podatke navesti ob vsaki zahtevi za posredovanje in pomoč ali za nadomestne dele posredovani družbi CAMPAGNOLA Srl.**

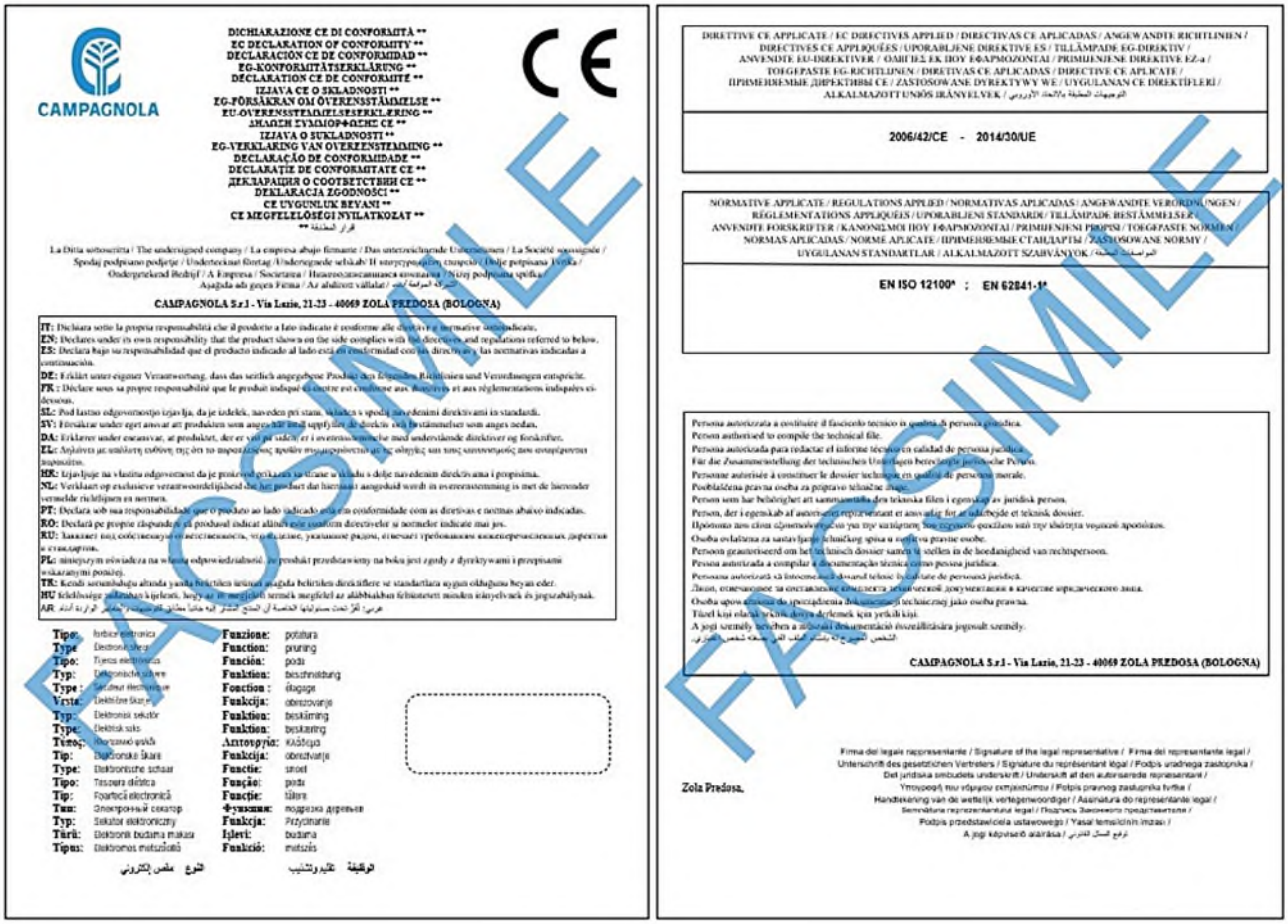
**POMEMBNO!**
**Oznaka CE je edinstvena in pomeni skladnost izdelka z direktivo o strojih in z drugimi veljavnimi direktivami glede pogojev, ki so predpisani in navedeni v teh navodilih.**
**Če je stroj/izdelek sestavljen iz več delov, se na izdelek pritrdi ploščica/nalepka CE, na sestavno enoto pa identifikacijska oznaka (npr. ATRA.xxxx), da se slednja identificira.**

**POMEMBNO!**
**Stranka je dolžna preveriti nepoškodovanost tablice/etikete CE.**
**Stranka / uporabnik mora zamenjati tablice CE in/ali opozorilne table, ki so zaradi obrabe nečitljive.**
**Strogo je prepovedano odstranjevati na izdelek nameščene table / etikete.**
**CAMPAGNOLA S.r.l. zavrača vsakršno odgovornost za varnost izdelka v primeru neupoštevanje te prepovedi**.

Oznaka CE je postavljena na izdelek tako, kot je prikazano na naslednji sliki.



Sledi faksimile izjave o skladnosti, ki je dobavljen z izdelkom**:**



DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ **
EC DECLARATION OF CONFORMITY **
DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD **
EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG **
DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ **
IZJAVA CE O SKLADNOSTI **
EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE **
EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING **
ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE **
IZJAVA O SUKLADNOSTI **
EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING **
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE **
DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE **
ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ CE **
DEKLARACJA ZGODNOŚCI **
CE UYGUNLUK BEYANI **
CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT **

CAMPAGNOLA

CAMPAGNOLA S.r.l - Via Lazio, 21-23 - 40069 ZOLA PREDOSA (BOLOGNA)

DIRETTIVE CE APPLICATE / EC DIRECTIVES APPLIED / DIRECTIVAS CE APLICADAS / ANGEWANDTE RICHTLINIEN / DIRECTIVES CE APPLIQUÉES / UPORABLJENE DIREKTIVE ES / TILLÄMPADE EG-DIREKTIV / ANVENDTE EU-DIREKTIVER / ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΚ ΠΟΥ ΕΦΑΡΜΟΖΟΝΤΑΙ / PRIMIJENJENE DIREKTIVE EZ-a / TOEGEPASTE EG-RICHTLIJNEN / DIRETIVAS CE APLICADAS / DIRECTIVE CE APLICATE / ПРИМЕНЕНИЕ ДИРЕКТИВЫ CE / ZASTOSOWANE DYREKTYWY WE / UYGULANAN CE DİREKTİFLERİ / ALKALMAZOTT UNIÓS IRÁNYELVEK / التوجيهات المطبقة بالاتحاد الأوروبي

2006/42/CE - 2014/30/UE

NORMATIVE APPLICATE / REGULATIONS APPLIED / NORMATIVAS APLICADAS / ANGEWANDTE VERORDNUNGEN / RÉGLEMENTATIONS APPLIQUÉES / UPORABLJENI STANDARDI / TILLÄMPADE BESTÄMMELSER / ANVENDTE FORSKRIFTER / ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΠΟΥ ΕΦΑΡΜΟΖΟΝΤΑΙ / PRIMIJENJENI PROPISI / TOEGEPASTE NORMEN / NORMAS APLICADAS / NORME APLICATE / ПРИМЕНЯЕМЫЕ СТАНДАРТЫ / ZASTOSOWANE NORMY / UYGULANAN STANDARTLAR / ALKALMAZOTT SZABVÁNYOK / المواصفات المطبقة

EN ISO 12100* ; EN 62841-1*

Zola Predosa.

CAMPAGNOLA S.r.l - Via Lazio, 21-23 - 40069 ZOLA PREDOSA (BOLOGNA)

FACSIMILE

(*) Podroben seznam uporabljenih direktiv in standardov je na voljo v izjavi o skladnosti, ki je priložena izdelku.

## 4.5 OMEJITVE UPORABE

Izdelek je namenjena uporabi, opisani v 3. poglavju teh navodil.

Uporaba materiala, ki ni primeren ali ne vključen v delovno območje izdelka, lahko povzroči resno škodo in ogrozi njegovo pravilno delovanje.

## 4.6 NEVARNA OBMOČJA

Zadevni izdelek je namenjen usposobljenemu osebju, ki je ustrezno poučeno o njegovi uporabi, ki pozna razmere/probleme v zvezi z uporabo izdelkov z rezilnimi rezili v kmetijskem in poklicnem sektorju ter se zaveda značilnosti in tveganj, prisotnih v delovnem okolju.

Za zadevni izdelek so značilne enote in deli, ki se štejejo za nevarne. Vsa območja, ki so veljala za nevarna, razen območij rezanja, so bila ustrezno zaščitena.

Tveganje rezanja, striženja in odrgnin je še vedno prisotno na območju rezanja.

Ohranite ustrezno razdaljo od območja rezanja in ga ogradite, če obstaja nevarnost, da bi tretje osebe lahko prišle v stik z območjem rezanja.

Za omejitev tveganja na nevarnih območjih so bili sprejeti ustrezni preventivni in zaščitni ukrepi. Upoštevajte pojasnila, tako postopkovna kot tista, nanašajoča se na „osebno varovalno opremo“, navedeno v teh navodilih.

## 4.7 OKOLJSKI POGOJI DELOVANJA

Okolje, v katerem se izdelek uporablja, je zunanje okolje, zaščiteno pred agresivnimi dejavniki, kot so korozivne pare ali viri prekomerne toplote.

Če ni drugače določeno, je izdelek namenjen za uporabo v naslednjih okoljskih pogojih:

- Pod 1000 m nadmorske višine.
- Temperatura okolja med 5 °C in + 45 °C. (24-urno povprečje ≤ od 35 °C)
- Relativna vlažnost 30 % do 85 % brez kondenzacije.
- Temperatura materiala, kjer je primerno < 45 °C.

Uporaba izdelka in krmilnih sistemov v pogojih, ki niso navedeni, ni dovoljena.

Predvsem v okolju za namestitev ne sme biti:

- izpostavljenosti jedkim plinom;
- izpostavljenosti pretirani vlagi (nad 80 %) in hitrim spremembam vlažnosti;
- izpostavljenosti močni prašnosti;
- izpostavljenosti abrazivni prašnosti;
- izpostavljenosti oljnim hlapom;
- izpostavljenosti eksplozivnim mešanicam prahu ali plina;
- izpostavljenosti slanemu zraku;
- izpostavljenosti vibracijam, udarcem ali nenormalnim tresljajem,
- izpostavljenosti slabemu vremenu izven dovoljenih omejitev ali kapi;
- izpostavljenosti močnim ali hitrim temperaturnim spremembam (nad 5 k/h)
- prisotnosti jedrskega sevanja

**OPOMBA: Za okoliške pogoje delovanja baterije (vtične) glejte tudi zahteve v odstavku 3.6.**

## 4.8 VIBRACIJE

Izdelek je zasnovan in zgrajen tako, da so se tveganja zaradi vibracij, ki jih prenaša, zmanjšana na najnižjo možno raven.

Vibracije, ki jih povzroča ta izdelek, glede na način uporabe, v skladu z navedenimi informacijami in veljavnimi predpisi, niso nevarne za zdravje upravljavca.

Vrednosti ravni vibracij, izražene v m/s², so podane v odstavku 2.2 v razdelku s tehničnimi podatki tega priročnika.

**POZOR**

Prekomerne vibracije lahko povzročijo le mehanske okvare, kar privede do neuporabe izdelka in jih je treba takoj javiti in jih odpraviti, da se ne ogrozi varnosti izdelka in osebja, ki je odgovorno za njegovo delovanje in vzdrževanje.

## 4.9 HRUP

Meritve hrupa so bile izvedene v skladu z določili akustičnega standarda EN ISO 3744 in z njim povezanimi izhajajočimi standardi.

Izdelek nima zvočne zaščite.

Vrednosti ravni zvočne moči, izražene v dB(A), so navedene v odstavku 2.2 v razdelku s tehničnimi podatki tega priročnika.

Uporaba osebne varovalne opreme za zaščito pred hrupom (ščitniki za ušesa) je predpisana za osebje, ki je v bližini izdelka ali med vzdrževalnimi dejavnostmi.

Uporabnik je natančno odgovoren za sprejemanje preventivnih in zaščitnih ukrepov v skladu z zakonodajo države uporabe izdelka.

**POZOR**

Naloga uporabnika je, da v delovnem okolju izvede oceno tveganja hrupa in uporabi posledične preventivne in zaščitne ukrepe v skladu z zakonodajo države uporabe izdelka.

**NEVARNOST**

Med zadrževanjem v bližini izdelka ali med njegovim nastavljanjem je treba uporabljati naprave za zaščito pred hrupom.

Obvezna je uporaba ščitnikov za ušesa za vse osebje, ki dela na izdelku, tako za potrebe funkcionalnega cikla kot za vzdrževanje.

## 4.10 ODSTRANJEVANJE IZTROŠENIH MATERIALOV

Izdelek pri normalnem delovanju, ne onesnažuje okolja, sicer pa v celotnem času njegove uporabe nastajajo določeni odpadni in iztrošeni materiali pod posebnimi pogoji (na primer mast / olje za mazanje mehanskih ali plastičnih delov, ki so lahko prišli v stiku z njimi), ki zahtevajo ustrezno odstranjevanje.
Za uničenje teh materialov v vsaki državi obstajajo posebni okoljevarstveni predpisi. Stranka mora poznati veljavno zakonodajo svoje države in jo mora spoštovati v skladu z navodili, ki so podana na tehničnih listih uporabljenih izdelkov.

**POZOR**

Treba je spoštovati veljavno zakonodajo s področja odstranjevanja mineralnih olj in/ali izdelkov s katerimi so le ti prišli v stik.

**POZOR**

Dodatne informacije o načinu odstranjevanja olj in snovi najdete v varnostnih listih samih izdelkov.

Odstranjevanje strupenih odpadkov oz. zbiranje, prevoz, obdelava (mišljena kot predelava za ponovno uporabo), hramba in deponiranje na tla, sodijo pod dejavnosti javnega pomena, pri čemer je treba upoštevati naslednja splošna načela:

d) Treba je preprečiti katerokoli škodo ali nevarnost za zdravje, neogroženost in varnost skupnosti in posameznikov.
e) Treba je zagotoviti spoštovanje higiensko-zdravstvenih zahtev in preprečiti tveganja onesnaževanja voda, zraka, tal in podzemlja.
f) Treba je skrbeti, ob upoštevanju kriterijev gospodarnosti in učinkovitosti, za sistem zbiranja in recikliranja materialov in energije.

## 4.11 NAVODILA ZA POSEBNE ODPADKE

Pod posebne odpadke sodijo odpadki, ki nastanejo pri industrijskih delih in materiali, ki nastanejo pri razstavljanju obrabljenih ali starih strojev in opreme.
Za odstranjevanje posebnih odpadkov, tudi strupenih in škodljivih, so zadolženi proizvajalci samih odpadkov, neposredno ali posredno preko namenskih podjetij ali pooblaščenih ustanov ali tako, da jih predajo javnim komunalnim službam, s katerimi imajo sklenjen poseben dogovor.
Vsaka država / občina mora posredovati regionalnemu oddelku vse razpoložljive podatke o odstranjevanju odpadkov na tem ozemlju.

**POZOR**

Nezakonito uničenje izdelka s strani uporabnika se kaznuje v skladu z veljavnimi predpisi.

**POZOR**

**POMEMBNE INFORMACIJE ZA UPORABNIKA V SKLADU Z DIREKTIVO „OEEO“ 2012/19/EU (RAZVELJAVLJA DIREKTIVO 2002/96/ES IN DIREKTIVO 2003/108/ES) O ODPADNI ELEKTRIČNI IN ELEKTRONSKI OPREMI.**



Glede na Direktivo „OEEO“ 2012/19/EU, je treba, če je kupljena komponenta/naprava označena z naslednjim simbolom prečrtanega zabojnika na kolesih, ta izdelek ob koncu njegove življenjske dobe ločiti od ostalih odpadkov.

Ločeno zbiranje te naprave/komponente ob koncu življenjske dobe organizira in izvaja proizvajalec. Uporabnik, ki se želi znebiti te naprave, se mora obrniti na proizvajalca in upoštevati sistem, ki ga le-ta uporablja za omogočanje ločenega zbiranja naprave ob koncu njene življenjske dobe.
Ustrezno ločeno zbiranje odpadkov za nadaljnjo okoljevarstveno reciklažo, obdelavo ali uničenje obrabljene naprave pomaga pri preprečevanju možnih negativnih vplivov na okolje in zdravje in omogoča ponovno uporabo in / ali recikliranje materialov, iz katerih je sestavljena naprava.

**POZOR**

**Če na opremi ni simbola prečrtanega zabojnika za zbiranje odpadkov, pomeni, da za odstranjevanje izdelka ni zadolžen proizvajalec. V tem primeru veljajo vedno veljavni predpisi za odstranjevanje odpadkov.**

### 4.11.1 BATERIJE

V skladu z zakonsko uredbo 188/2008 Italijanski prenos Direktive 2006/66/ES o baterijah/baterijskih vložkih in z njimi povezanih odpadkih.

Simbol prečrtanega smetnjaka na izdelku ali njegovi embalaži pomeni, da je treba baterije po koncu njihove življenjske dobe zbirati ločeno od drugih odpadkov, da se omogoči ustrezna obdelava in recikliranje. Uporabnik mora zato iztrošeno opremo brezplačno oddati v ustreznih občinskih centrih za ločeno zbiranje električnih in elektronskih odpadkov ali jo vrniti prodajalcu.

Poleg simbola so baterije, akumulatorji in gumbaste celice, ki vsebujejo več kot 0,0005 odstotka živega srebra (kemijski simbol Hg), več kot 0,002 odstotka kadmija (kemijski simbol Cd) ali več kot 0,004 odstotka svinca (kemijski simbol Pb), označeni s kemijskim simbolom za ustrezno kovino**.**

Ustrezno ločeno zbiranje odpadkov za nadaljnjo okoljevarstveno reciklažo, obdelavo ali uničenje iztrošenih baterij pomaga pri preprečevanju možnih negativnih vplivov na okolje in zdravje in omogoča ponovno uporabo in / ali recikliranje materialov, iz katerih so sestavljene.

Za nedovoljeno odstranjevanje baterij, celic in akumulatorjev s strani uporabnika se uporabijo sankcije v skladu z veljavnimi zakonskimi predpisi.

Če je baterija v "napravi" in jo lahko uporabnik zlahka odstrani, upoštevajte, da je v skladu z veljavno zakonodajo obvezna zahteva, da se baterija ne sme odlagati kot komunalni odpadek (Direktiva. 2006/66/ES), ki jih je treba zbirati ločeno, da se prepreči škoda za okolje.

Uporabnik mora zato izrabljeno baterijo brezplačno oddati v ustrezne občinske centre za ločeno zbiranje električnih in elektronskih odpadkov ali jo odvreči v zabojnike, ki so na voljo na prodajnih mestih.

## 4.12 VARNOSTNE NAPRAVE NAMEŠČENE NA IZDELEK

Izdelek je opremljen z naslednjimi varnostnimi napravami.

| VARNOSTNE NAPRAVE NA IZDELKU |
|---|
| NEPOMIČNA ZAŠČITA |
| NAPRAVA PROTI NENAMERNEMU ZAGONU |

### 4.12.1 NEPOMIČNA ZAŠČITA

Nepomično zaščito sestavljajo nepomična varovala in/ali ohišja, nameščena na izdelku, ki imajo funkcijo preprečevanja dostopa do notranjih delov in premikajočih se delov med delovnim ciklom. Z izjemo območja rezila za rezanje, V kjer zaradi posebne funkcionalnosti opreme ni mogoče namestiti varoval.

Nahajajo se na območjih z izključnim dostopom med vzdrževanjem, zato potrebujejo posebna orodja za odstranjevanje.

Nepremična varovala so zaščitne lupine mehanike izdelka, ki vključujejo tudi zaščito pogonske ročice pred nenamernim aktiviranjem izdelka (udarci, padec izdelka itd.)

**NEVARNOST**

Absolutno je prepovedano uporabljati izdelek po opravljenem vzdrževanju, ne da bi ponovno pravilno namestili nepomičnih zaščit, prav tako je prepovedana uporaba brez njih.

Strogo je prepovedano posegati v izdelek in na kakršen koli način poskušati zaobiti nepremično zaščito z izkoriščanjem morebitnih posrednih prehodov zaradi manjkajočih ali delno prestavljenih zaščit ali če vsi pritrdilni vijaki niso bili prestavljeni, kot je prvotno predvidel proizvajalec.

**OPOMBA**

Občasno preverite celovitost nepomičnih varoval in njihovo pritrjenost, predvsem bodite pozorni na ohišje za dostop do mehanike izdelka.

### 4.12.2 NAPRAVA PROTI NENAMERNEMU ZAGONU

Izdelek je opremljen z napravo proti nenamernemu zagonu, ki jo sestavlja krmilnik, vgrajen v elektroniko, ki omogoča zagon izdelka le z dvojnim delovanjem (dvojni klik) na pogonsko ročico, kot je navedeno v odstavku 3.5. S tem preprečite, da bi se rezilo ob nenamernem udarcu sprožilo.

**OPOMBA**

Redno in pred vsako uporabo preverite pravilno delovanje naprave za preprečevanje nenamernega vklopa.

## 4.13 PREOSTALA TVEGANJA

Med fazo načrtovanja so bila ocenjena ogrožena območja ali deli in posledično so bili sprejeti vsi potrebni varnostni ukrepi, da se prepreči tveganje za ljudi in škoda na sestavnih delih izdelka, kot je navedeno v prejšnjih odstavkih.

**POZOR**

Občasno preverite delovanje vseh zaščitnih naprav.

Ne odstranjujte pomične ali nepomične zaščite izdelka. V območje delovanja in vzdrževanja izdelka ne vnašajte drugih predmetov ali orodja.

Čeprav je izdelek opremljen z zgoraj omenjenimi varnostnimi sistemi, ostaja nekaj tveganj, ki jih ni mogoče odpraviti, vendar jih je mogoče zmanjšati s korektivnimi ukrepi končnega uporabnika in s pravilnimi obveznimi operativnimi postopki za vse, ki upravljajo z izdelkom.

Spodaj je povzetek tveganj, ki so za izdelek še vedno prisotna med običajnim delovanjem, nastavljanjem in naravnavanjem, vzdrževanjem in čiščenjem.

### 4.13.1 TRK IN ZMEČKANJE

Ne segajte v premikajoče se dele izdelka.

Tveganje prisotno, če se odstranijo zaščite na izdelku.

Nevarnost odpadanja delov izdelka, če sestavni deli, kot recimo baterija, niso pravilno blokirani.

### 4.13.2 ODREZANJE

Nevarnost odrezanja se lahko pojavi predvsem zato, ker se upravljavec z deli telesa približuje rezilom. Enako tveganje ostaja, tudi če so varovala na premikajočih se delih odstranjena.

Preden izdelek vklopite, se prepričajte, da na njem ne potekajo vzdrževalna dela.



**POZOR**

Strogo je prepovedano odstraniti zaščite ali odpirati dele izdelka, opremljene z ohišji ali inšpekcijskimi vrati, s pritrdilnimi vijaki, ne da bi ga najprej zaustavili in odstranili vse vire napajanja.



**POZOR**

Strogo je prepovedano premikati, odlagati ali izvajati vzdrževanje z odprtimi rezili, saj obstaja nevarnost rezanja ali odrezanja.
Približevanje rezilom z rokami ali drugimi deli telesa je strogo prepovedano.
V vseh pogojih neuporabe je treba zagotoviti, da so rezila zaprta. V primeru neizpolnjevanja te zahteve je proizvajalec prost vsakršne odgovornosti.

### 4.13.3 POŽAR

V primeru nepravilnosti ali okvar je uporabljeni plastični material (npr. plašči, električni kabli) samougasljiv in v skladu z veljavnimi predpisi.

Ker je izdelek prenosen in se drži in/ali potiska ročno, ni opremljen z lastnim protipožarnim sistemom.

- Kupec / uporabnik mora oceniti potrebo po ustreznem sistemu za preprečevanje požara v skladu z varnostnimi predpisi in predpisi za preprečevanje požara, ki veljajo v državi uporabe in z notranjimi predpisi mesta / obrata.
- Med delovanjem in/ali vzdrževanjem izdelka ne uporabljajte odprtega ognja ali kadite v njegovi bližini.



**NEVARNOST**

V primeru požara izdelek vedno zaustavite in odklopite vse vire napajanja / energije.

### 4.13.4 EKSPLOZIVNO OZRAČJE:



**POZOR**

Izdelek **NI primeren za uporabo v eksplozivnih ali razvrščenih okoljih.**

- Strogo je prepovedana njegova uporaba v eksplozivnem ali delno eksplozivnem ozračju.

  Izdelek **torej ni primeren za delo v:**
  - **eksplozivnem ali delno eksplozivnem okolju**
  - **razvrščenem kot s tveganjem za požar ali eksplozijo**
  - **v okolju kjer je jedko ozračje**
  - **v katerem so prisotni plini in/ali prah**
  - **v okolju s tveganjem požara zaradi kakršnega koli vnetljivega materiala ali vira**

- Strogo je prepovedana uporaba v vseh zgoraj navedenih okoljih.

### 4.13.5 OSLEPITEV

Tveganje prisotno v vseh fazah uporabe, vzdrževanja in čiščenja.

- Pri delu z izdelkom je strogo prepovedano stati v bližini rezalne glave, da bi se izognili nevarnosti izmetavanja predmetov in delcev obdelave.
- Pri uporabi in čiščenju izdelka s stisnjenim zrakom mora osebje nositi posebna zaščitna očala.

**POZOR**

Obvezna je uporaba zaščite za oči in obraz.

### 4.13.6 PADEC, IZMET PREDMETOV

- Pazite, da delovnega orodja in predmetov ne puščate brez nadzora, tudi začasno, da preprečite, da bi padli ali bi jih sunilo
- Med uporabo in/ali vzdrževanjem se izogibajte usmerjanju rezalne glave za pobiranje v druge osebe ali vase, da se izognete nevarnosti izmeta ostankov obdelave in/ali maziv.
- Med rezanjem ali pobiranjem lahko pride do nevarnosti, da izdelek, predmet obdelave pade in/ali se izvrže (rezanje ali pobiranje).

**POZOR**

Vse osebje, ki upravlja in vzdržuje napravo, mora obvezno uporabljati zaščito obraza (ščitnik) in telesa.

### 4.13.7 ZDRS

Vsako puščanje maziv zaradi mazanja rezil lahko povzroči zdrs osebja, določenega za uporabo in zagon.

Tveganje je prisotno tudi v primeru neupoštevanja predpisov/pogojev uporabe.

Da bi se izognili tveganju zdrsa, smete izdelek uporabljati le s tal, v varnem in stabilnem položaju, pri čemer med uporabo in rokovanjem zagotovite popolno in stabilno ravnotežje.

**POZOR**

Do teh območij dostopajte v obutvi proti drsenju in jih redno čistite. Izvajajte redne inšpekcijske preglede glede na uporabo.

**OPOMBA**

Pri tem tveganju niso upoštevani pogoji delovnega mesta (naklon, površina itd.), zato glejte odstavka 3.1 in 3.2, kjer so navedene dodatne zahteve, pri čemer ne pozabite, da je za izvedbo ocene tveganja delovnega mesta in pravilnih pogojev uporabe izdelka odgovoren uporabnik.

### 4.13.8 UDAREC CEVI

- Pazite na povratne udarce in premikanje navzgor, ki ga povzročajo orodja med rezanjem. Kontra udarci lahko povzročijo nevarne izgube ravnotežja in nadzora izdelka
- Bodite pozorni na udarec nazaj, do katerega bi lahko prišlo pri rezanju kovinske žice.

### 4.13.9 SPOTIK

- Na splošno neurejeno skladiščenje materiala lahko predstavlja nevarnost spotike in delno ali popolno omejevanje poti pobega, če je to potrebno.
- Zagotovite, da so obratovalne, tranzitne poti in poti umika brez ovir in v skladu z veljavnimi predpisi.

### 4.13.10 OKVARE NA TOKOKROGU

- Zaradi možnih okvar lahko krmilni, varnostni in napajalni sistemi/sestavni deli izgubijo del svoje učinkovitosti z ustreznim znižanjem ravni varnosti.
- Občasno preverjajte obratovalno stanje naprav / komponent na izdelku in vseh priklopov

### 4.13.11 STRELE

Ker gre za ročno orodje, ki se uporablja na prostem, ni opremljeno z zaščito pred delovanjem strele.

- Obvestite osebje, odgovorno za vzdrževanje, in se prepričajte, ali so pravilno poučeni za izvajanje dejavnosti, ter da se zavedajo preostalih tveganj.
- Prepovedano je opravljati kakršne koli dejavnosti v primeru neugodnih vremenskih razmer (nevarnost strele ali nevihte).

### 4.13.12 TVEGANJE ZA OŽGANINE/OPEKLINE

Na območju rezanja obstaja nevarnost opeklin, če ni ustreznega mazanja ali je mazanje nezadostno.

- O tem obvestite osebje, odgovorno za vzdrževanje ali uporabo izdelka.
- Do teh območij dostopajte tako, da najprej počakate, da se prej omenjeni deli ohladijo in s primernimi zaščitnimi rokavicami za temperaturo, pri čemer bodite pazljivi.

## 4.14 DODATNI PREDPISI O NEVARNOSTI

**NEVARNOST**

- Izdelka ne uporabljajte, če je poškodovano, če ni ustrezno ponastavljeno ali če ni ustrezno sestavljeno.
- Ne uporabljajte izdelka, če stikalo ON/OFF za vklop in izklop ne deluje pravilno.
- Izdelka ne uporabljajte na lestvi, odru ali na površini, ki ni na ravni tal in/ali ni stabilna.
- Izdelka ne uporabljajte v bližini električnih kablov
- Pri uporabi izdelka bodite previdni in se osredotočite na dejavnosti, ki jih izvajate, pri čemer uporabite zdravo pamet in upoštevajte veljavne varnostne predpise.
- Ne dotikajte se premikajočih se delov, prav tako je prepovedano izvajati vzdrževanje (običajno in/ali izredno) na premikajočih se delih. Pred izvajanjem kakršnih koli vzdrževalnih del je treba obvezno prekiniti napajanje.
- Za čiščenje ali pranje izdelka je prepovedano uporabljati bencin, topila ali druga vnetljiva sredstva.
- Ne posegajte v varovala, krmilne, nadzorne in varnostne naprave na izdelku, jih ne spreminjajte in/ali obidite.

**NEVARNOST**

- Pred zagonom izdelka se prepričajte, da rezila niso odprta in da se ne dotikajo tujih teles ali delov pod napetostjo.
- Poskrbite, da ste v stabilnem in varnem delovnem položaju, ki vam zagotavlja popolno ravnotežje (na primer ravna in suha površina).
- Izdelek, dodatno opremo, itd. uporabljajte le skladno s temi navodili in upoštevajte okoliščine dela in postopkov, ki jih je treba izvesti.
- Pred vsako uporabo vedno preverite, ali so varnostni sistemi ter sistemi vodenja in nadzora v brezhibnem stanju.
- Izdelek trdno držite z roko, ki je najprimernejša za upravljavca, in sicer tako, da so trije prsti in palec na ročaju, kazalec pa je pripravljen za upravljanje pogonske ročice.
- Še posebej bodite pozorni na ročaj, ki mora biti vedno suh, čist (ostanki obdelave, olja itd.). Uporabljajte predvideno OVO.
- Bodite pozorni pri rezanju napetih vej, saj lahko povzročijo izgubo nadzora nad izdelkom zaradi kontra udarca.
- Ob stiku z materialom, ki ni les (npr. s kovinsko žico, podpornimi drogovi vinogradov itd.), se lahko rezila poškodujejo in povzročijo iskre. Upoštevajte, da je prepovedana uporaba izdelka za druge namene, kot je

določeno v odstavku 3.1.
- Rezila naj bodo čista, ostra in namazana.
- Vdihavanje razpršenega olja in/ali lesnega prahu lahko razdraži in zastrupi dihalni aparat. Če so motnje dalj trajajoče, se obrnite na pristojnega zdravnika.
- Preprečite nenamerne zagone izdelka. Ko rokujete ali premikate orodje, se prepričajte, da je stikalo izklopljeno (položaj OFF) preden jo povežete z virom energije (akumulator/paket baterij).
- Zaslon utripa, piska in označuje vrsto napake, kar pomeni, da je orodje blokirano zaradi nepravilnega delovanja. Če želite v tem primeru ponovno aktivirati orodje, glejte seznam alarmov.

**NEVARNOST**

Med delovanjem in vzdrževanjem izdelka uporabljajte obutev, rokavice in očala ali zaščitni zaslon

**NEVARNOST**

- Izdelka ne prevažajte z odprtimi rezili.
- Pred priključitvijo baterije se prepričajte, da ima priključek čiste kontakte (brez umazanije ali drugega oviralnega materiala), ki so suhi in brez oksidacije.
- Preden se lotite kakršnekoli regulacije ali rednega ter izrednega vzdrževanja, odklopite akumulator.
- Za ostrenje in vzdrževanje rezil upoštevajte navodila v tem priročniku.
- Izdelek uporabljajte izključno s pripomočki, ki jih navede proizvajalec.
- Pred izvedbo kakršnegakoli rednega vzdrževalnega posega natančno preberite ta priročnik. Za vzdrževanje, ki ni navedeno v priročniku, se obrnite na C.A.T. proizvajalca.
- Vse oznake in piktograme na opremi ohranjajte v popolnoma čitljivem in nepoškodovanem stanju, zlasti tiste, ki se nanašajo na znake za nevarnost in varnostne znake.

**PAZITE NA UDAREC NAZAJ**

**Do udarca nazaj lahko pride pod različnimi pogoji, na primer pri rezanju napetega „materiala“. Da bi preprečili povratni udarec, se predhodno prepričajte, da material ni napet, da je zahtevane vrste (lesen material) in da izdelek nadzorujete tako, da ga trdno držite. S poznavanjem in preprečevanjem pravilnih pogojev uporabe je mogoče odpraviti dejavnik presenečenja in nastanek nesreč. Prepričajte se, da v coni, kjer režete, ni nobenih ovir in/ali materiala, ki bi se lahko izstrelil.**

**POZOR**

**Pred kakršnim koli vzdrževanjem ali mehanskim nastavljanjem izdelka je treba obvezno nositi OVO, kot so varnostni čevlji, kombinezoni, rokavice, odporne na prebadanje, in očala za zaščito obraza.**

- Vsako popravilo ali vzdrževanje lahko opravlja le ustrezno usposobljeno osebje. Obveščeno in usposobljeno ter pooblaščeno, ki ima zahtevan strokovni profil (vzdrževalec mehanike in/ali vzdrževalec elektrike) glede na poseg, ki ga je treba izvesti.
- Samo nastavljanje, mazanje rezil in čiščenje izdelka lahko izvaja tudi upravljavec. Medtem ko so vse druge dejavnosti vzdrževanja zanj prepovedane.
- Obvezno morate pred vsakim nastavljanjem ali vzdrževanjem akumulator izdelek izključiti iz napajanja (akumulator/paket baterij).
- Med delovanjem, vzdrževalnimi posegi in opravljanjem popravil se nepooblaščene osebe ne smejo zadrževati bližje kot 5 metrov od območja delovanja izdelka.
- Odstranjevanje zaščitnih ali varnostnih naprav (če so nameščene) se lahko izvaja le pri izrednih vzdrževalnih posegih in les strani **vzdrževalnega** osebje po odklopu vira napajanja. Vzdrževalec mora poskrbeti za varnost vsega osebja, da bi se izognil škodi na izdelku in da bi obnovil učinkovitost same opreme ob koncu vzdrževanja in vedno pred novo uporabo.
- Vse vzdrževalne posege, ki niso opisani v tem priročniku, mora izvesti C.A.T. proizvajalca.
- Vzdrževanje, popravila in odpravljanje napak je treba zaključiti s preverjanjem pravilnega delovanja in vseh aktivnih varnostnih sistemov.

- Ob zaključku vzdrževalnih posegov ali popravil, lahko napravo zaženete šele po preverjanju **vzdrževalca**, ki se mora prej prepričati, da:
  - so dela opravljena v celoti;
  - izdelek deluje pravilno;
  - so varnostni mehanizmi vklopljeni;
  - nihče ne opravlja del na izdelku.

## 4.15 DODATNE ZAHTEVE GLEDE POZORNOSTI

**POZOR**

Prepričajte se, da je vse osebje, ki sodeluje pri vzdrževanju in uporabi izdelka, ustrezno usposobljeno in poučeno o pravilnih postopkih glede varnosti in delovanja.

Prepričajte se, da je vse osebje seznanjeno s preostalimi tveganji, ki so navedena v odst. 4.13

**POZOR**

Izdelka nikoli ne servisirajte, ko deluje.

**POZOR**

Prepričajte se, da so vse zaščitne naprave povezane in v dobrem stanju. Nobene zaščitne naprave nikoli ne spreminjajte ali zaobidite.

**POZOR**

Ko orodja ne uporabljate, premaknite stikalo ON/OFF, tako preprečite nepotrebno porabo akumulatorja in/ali propadanje sestavnih delov.

**POZOR**

Izdelek je treba pred vsa uporabo in v vsakem primeru po dogodkih, kot sta padci ali udarci, pregledati, da bi ugotovili morebitno škodo na njem.

**POZOR**

Izdelka ne uporabljajte v zaprtih prostorih ali prostorih s potencialno eksplozivnim ozračjem.

Izdelek na motorni pogon sme uporabljati samo ustrezno usposobljen uporabnik, ki je prebral in razumel za priročnik.

V premikajoče se dele ne vstavljajte tujkov.

Uporabite osebno varovalno opremo, primerno za delo, ki ga je treba opraviti. Oblačila se morajo prilegati telesu. Ne nosite kravat, verižic ali spuščenih dolgih las, ki bi se lahko zapletli v premikajoče se organe

Osebe pod vplivom alkohola ali tiste, ki jemljejo zdravila, ki zmanjšujejo odzivnost, ali droge, ne smejo uporabljati izdelka, prav tako pa ne smejo opravljati vzdrževalnih del ali popravil.

Uporabnik je odgovoren za varnost ali nesreče, ki se lahko pripetijo drugim osebam ali njihovi lastnini v primeru uporabe, ki ni v skladu z napotki teh navodil.

Prepovedano je premikanje med različnimi položaji rezanja z zagoni v prazno s pomočjo pogonske ročice.

Vdihavanje razpršenega olja lahko razdraži in zastrupi dihalni sistem. Pri dolgotrajnejših težavah se obrnite na zdravnika.

Pred izvedbo kakršnega koli postopka z izdelkom morate prebrati in razumeti celoten priročnik za uporabo in vzdrževanje, saj boste le tako zagotovili varnost uporabnika ter preprečili nastanek škode. Ta navodila so oblikovana z namenom opisa delovanja izdelka ter predstavitve varne uporabe in ustreznih pogojev, skladnih z veljavno zakonodajo.

Spoštovanje navodil zagotavlja izogibanje nevarnostim, zmanjševanje stroškov za popravila in podaljšanje življenjske dobe izdelka. Ta navodila mora biti nepoškodovana in berljiva v celoti.

## 4.16 SPLOŠNE OPOMBE GLEDE VEDENJA

Odgovorno osebje mora skrbeti za svoje zdravje in zdravje drugih delavcev, ki so prisotni na delovnem mestu, v skladu z usposabljanjem, prejetimi navodili ter sredstvi in viri, ki jih da na razpolago delodajalec (ali poslovodja) in v skladu z veljavnimi predpisi, kot tudi informacijami v teh navodilih.

Vedenje izhaja iz treh faktorjev:

- **Vedenje**

  Pravilno vedenje in preudarno ravnanje (samokontrola) sta obramba sebe in drugih delavcev.

  Brez samokontrole dajejo zakoni, predpisi, določbe, navodila ter preventivni in zaščitni ukrepi bolj malo rezultatov.

  Nepravilno vedenje in neprevidno obnašanje lahko namreč poslabša varnostne pogoje za vas in za druge delavce, ki delajo v bližini.

- **Pozor**

  Nesreče so skoraj vedno vezane na nepazljivost. Stalni nadzor in skrb za svoje vedenje (pozornost) kot tudi obnašanje prisotnih, močno zmanjšajo izpostavljenost tveganjem in zagotavljajo večjo nepoškodovanost.

- **Splošnih pravil in predpisov glede vedenja**

  Pravilno vedenje in dobra pozornost sama po sebi nista dovolj za zagotovitev varnostnih pogojev.

  Nekatere nesreče in poškodbe se lahko zgodijo tudi brez očitnih razlogov ali opozorilnih znakov, zato je treba upoštevati pravila, ki izhajajo iz zakonov, standardov, priporočil oz. izkušenj in znanja.

**Delavci morajo poleg tistih, ki jih najdemo v drugih navodilih, napotkih ali na tečajih, upoštevati naslednja splošna pravila ali splošne veljavne predpise.**

20) Sledite napotkom in navodilom nadrejenih

21) V nujnih primerih in v skladu s svojimi znanji si delavci prizadevajo odpraviti ali zmanjšati ugotovljene pomanjkljivosti ali nevarnosti in nato svoje o svojem delu poročajo odgovorni osebi;

22) Ne odstranjujte zaščitnih, signalnih ali krmilnih naprav. Ne izvajajte na lastno pest postopkov, **ki niso v vaši pristojnosti ali so lahko nevarni**;

23) Sodelujte z delodajalcem, z upravljavci in z osebami, odgovornimi za izvajanje dejanj, potrebnih za varovanje zdravja, ali tistih, ki jih naložijo pristojni organi.

24) Vsakdo mora vedeti, kako opravljati delo, ki mu je zaupano, torej mora:
   - preveriti svoje delovno območje in razumeti, kakšne težave ali tveganja lahko obstajajo;
   - sprejeti vse previdnostne ukrepe za zagotovitev, da izvajanje prejetih nalog ne predstavlja nevarnosti zanj ali za druge delavce;
   - paziti, da ne dela v nevarnih razmerah, ne da bi sprejeli ustrezne zaščitne ukrepe. V primeru dela na višini uporabite ustrezno OVO, kot so varnostni pasovi ali preveze;

25) Pravilno uporabljajte vozila, stroje, zaščitno opremo in naprave;

26) Ne uporabljajte vozil, sistemov, strojev, opreme brez izrecnega dovoljenja in ne izvajajte premikov, postopkov, dejanj ali drugega s čemer niste popolnoma seznanjeni in ni v vaši pristojnosti;

27) Pravilno uporabljati osebno varovalno opremo (OVO) in druga zaščitna sredstva v skladu z usposabljanjem in prejetimi navodili za individualno in kolektivno zaščito;

28) Nadrejenim takoj sporočite vse pomanjkljivostih, na opremi, strojih in / ali vozilih, pa tudi o uporabljenih zaščitnih napravah in o vseh nevarnih razmerah s katerimi ste se srečali;

29) Poznati navodila, ki jih morate upoštevati v nujnih primerih (požar, resne poškodbe itd.);

30) Delavci, ki delajo s stroji in opremo z gibljivimi deli, med delom ne smejo nositi zapestnic, prstanov, verižic, kravat, šalov ali drugih podobnih pripomočkov;

31) Naj bodo prehodi in poti vedno prazni in prosti;

32) Za čiščenje ali pranje ne uporabljajte bencina, dizelskega goriva, etilnega alkohola ali kemičnih topil;

33) Območja dela in vzdrževanja naj bodo vedno prazna.

34) Ključnega pomena je zbiranje in urejanje opreme in materialov, ki se uporabljajo pri delu, da pozneje ne ovirajo dela drugih ali vas samih;

35) Spoštujte obveznosti in prepovedi, ki jih nalagajo varnostni znaki, razporejeni po različnih delovnih območjih;

36) Nikoli ne uporabljajte stisnjenega zraka ali kisika za čiščenje prahu, sledi umazanije itd z delovne obleke;

37) Ne zanemarjajte majhnih ran ali drugih manjših poškodb in takoj poskrbite za ustrezno oskrbo z opremo v omarici za prvo pomoč in opozorite svojega nadrejenega;

38) Med delom se med sodelavci ne motite in se ne šalite, saj bi to lahko povzročilo tvegana stanja in privedlo do poškodbe.

## 4.17 OPOZORILNE TABLICE

Glede na preostala tveganja različnih vrst, ki so bila ugotovljena za izdelek, ga je družba CAMPAGNOLA S.r.l. opremila z opozorilnimi tablami za nevarnosti, opozorila in obveznosti, ki so opredeljene v skladu z evropsko zakonodajo za grafične simbole, ki se morajo uporabljati na sistemih (direktiva 92/58/EGS).

Zadevne table so nameščene na dobro vidna mesta.

**POZOR**

Strogo je prepovedano odstranjevati na izdelek nameščene opozorilne table. CAMPAGNOLA S.r.l. zavrača vsakršno odgovornost za varnost izdelka v primeru neupoštevanje te prepovedi.

**POZOR**

Po uporabi izdelka na delovnem mestu mora stranka/končni uporabnik sprejeti potrebne oznake glede na preostala prisotna tveganja.

**POZOR**

Stranka / uporabnik mora zamenjati opozorilne table, ki so zaradi obrabe nečitljive.

### 4.17.1 POSTAVITEV OPOZORILNIH TABEL

Na vseh modelih, ki jih proizvaja družba CAMPAGNOLA S.r.l., so nameščene nadzorne plošče, ki opozarjajo na preostala tveganja in katerih posebna tipologija je prikazana v nadaljevanju.

Zaradi velikosti izdelka ni mogoče namestiti nadzornih ploščic, določenih za izdelek, zato je proizvajalec namestil ploščico z oznako CE s piktogramom za obvezno branja in razumevanja priročnika v celoti.

Upoštevajte, da je izključna odgovornost uporabnika, da ob prejemu izdelka zagotovi celovitost tablice CE, pritrjene na izdelek na označenem mestu, in opozorilnih tablic, prikazanih spodaj, zaradi pravilnega ravnanja z izdelkom in preostalih tveganj, ki ostajajo kljub sprejetim tehničnim rešitvam.

| | | |
|---|---|---|
|  |  |  |
| Informacije v skladu z direktivo „OEEO“ 2012/19/EU: Glejte odstavek 4.11. | Mesto tablice CE, pritrjene na izdelek. | Obveznost branja in razumevanja dobavljenega priročnika v celoti. |






Temu sledijo piktogrami nevarnosti in prepovedi, ki se nanašajo na še obstoječa preostala tveganja. Opis teh je v odstavku 1.4.



## 5. NAMESTITEV

**POZOR**

Pred branjem tega odstavka, za varno uporabo izdelka preberite odstavek 4 „Varnost“.

### 5.1 PAKIRANJE IN ODSTRANJEVANJE EMBALAŽE

Za zaščito in preprečitev poškodb med pošiljanjem je izdelek običajno pakiran in od proizvajalca do kupca prepeljan v ustrezni embalaži (kartonska škatla, kovček itd.).
Masa embalaže ne preseže 20 kg, zato jo je mogoče enostavno premikati brez posebnih pripomočkov.

**POZOR!**

**Premikanje tovora je treba vedno izvajati upoštevajoč veljavno zakonodajo na področju varnosti na delovnem mestu. Škatlo hranite za srednje- ali dolgotrajno shranjevanje izdelka, za shranjevanje po uporabi ali za pošiljanje v popravilo v servisni center.**

Na embalaži izdelka na motorni pogon so natisnjene informacije in piktogrami potrebni za pošiljanje.

Ob prejemu izdelka je treba preveriti celovitost embalaže in vsebine ter se prepričati, da med pošiljanjem ni prišlo do poškodb.

Če opazite škodo, ki je nastala zaradi pošiljanja, pošljite pisno pritožbo, dokumentirano s fotografijami poškodovanih delov, družbi CAMPAGNOLA S.r.l. najpozneje v 8 dneh od izročitve izdelka.

Natančno preverite, ali se vsebina ročno ujema z dokumenti pošiljanja.

Za odstranjevanje embalaže mora uporabnik upoštevati predpise, ki veljajo v njegovi državi.

Za odstranjevanje embalaže mora poskrbeti uporabnik/stranka.

### 5.1.1 SHRANJEVANJE

Pakiran izdelek se lahko običajno skladišči v zaprtem okolju, če temperatura ni nižja od 0 ° ali višja od +50 °C (32-122 F) in relativna vlažnost ne preseže 80 % (brez kondenzata).
Na embalažo ne smete odlagati drugih kosov.
Posebno pozornost je treba nameniti krhkim materialom.
Upoštevajte navodila za postavitev, ki so označena na embalaži.
Pri nakladanju, razkladanju in prevozu je potrebna še posebna previdnost, da ne pride do trkov in škode.
Prepričajte se, da se embalaža med temi postopki ni poškodovala.
Stranka ne sme popravljati poškodovane embalaže.

**POZOR**
Upoštevati je treba, da so nekateri učinki, ki so posledica izpostavljenosti izdelka okoljskim pogojem, neposredna posledica njegove zaporedne izpostavljenosti dvema ali več dejavnikom ali parametrom, med katerimi so posebej kritični:

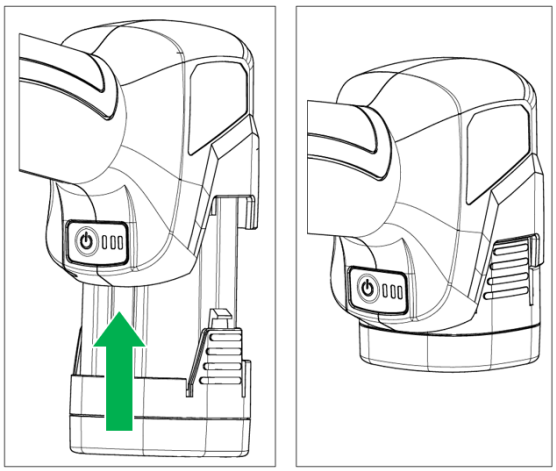
- **Toplotni šok**, ki lahko nastane zaradi izpostavljenosti izdelka visokim temperaturam takoj po izpostavljenosti nizkim temperaturam ali obratno, ali zaradi izpostavljenosti izdelka vodi (dež, vodni curki, sneg, potopitev itd.: vsi prepovedani pogoji) takoj po izpostavljenosti visokim temperaturam;
- **nastanek ledu**, ki lahko nastane zaradi izpostavljenosti izdelka temperaturam pod lediščem neposredno pred ali po izpostavljenosti vlagi, dežju ali vodi, ki ni posledica dežja.

**POZOR**
Po skladiščenju izdelka v mejah zgoraj navedenih pogojev je predpisano, da izdelek približno 12 ur ne deluje, da se ponovno vzpostavijo ustrezni temperaturni pogoji okolice (glejte odstavek 4.7), da se preprečijo poškodbe električnega/elektronskega dela zaradi toplotnega šoka, nastanka ledu ali vlage, ki lahko poslabšajo ali poškodujejo te tokokroge.
OPOMBA: morebitni pogoji, ki niso navedeni zgoraj, so lahko navedeni v dokumentaciji za posamezno komponento, če obstaja, ki je priložena dobavi. V tem primeru je treba upoštevati navodila iz posebne dokumentacije.

## 5.2 SESTAVLJANJE IZDELKA

Izdelek, ki je predmet tega priročnika, je dobavljen že sestavljen in pripravljen za uporabo, razen baterije, ki jo je treba vstaviti v izdelek, kot je prikazano spodaj.

6) Izdelek vzemite iz embalaže in se prepričajte, da so rezila zaprta, kot so bila prvotno dobavljena;
7) Škarje držite v vodoravnem položaju, kot je prikazano na sliki;
8) Prepričajte se, da uporabljate samo baterije, ki so združljive z izdelkom (glejte odst. 2.2);
9) Prepričajte se, da sta kontaktna terminala na strani baterije in na strani škarij nepoškodovana in čista;
10) Nato vstavite baterijo (14) v predalček za baterijo (6) na zadnji strani vrtnih škarij, dokler se mehansko ne zaskoči, kar se pokaže s klikom varnostne kljukice.



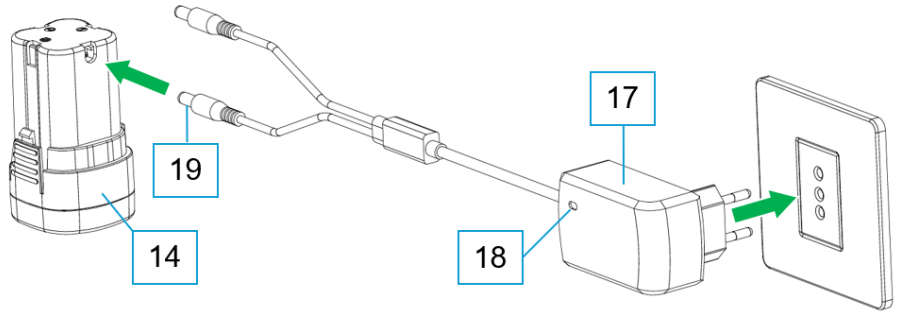
**POZOR**

Baterija je dobavljena delno napolnjena, zato je priporočljivo, da jo pred prvo uporabo popolnoma napolnite.

Vtič polnilnika (17) priključite v omrežno vtičnico.

Vtič (19) polnilnika vstavite v polnilno režo na bateriji (14).

Indikator LED (18) na polnilniku med polnjenjem sveti rdeče; ko je baterija popolnoma napolnjena, indikator LED zasveti zeleno.




## 5.3 KONTROLE IN PREVERJANJA PRED ZAGONOM

V tem odstavku so navedeni pregledi in kontrole, ki jih je treba opraviti na izdelku pred prvim zagonom.

- Preverjanje pravilnega vstavljanja baterije (glejte odstavek 5.2)

**POZOR**

Pred zagonom izdelka preverite celovitost vseh njegovih delov, vključno z akumulatorjem.

Pred uporabo se poleg primernosti baterije za določen kupljen izdelek prepričajte, da je baterija popolnoma vstavljena in zaklenjena, da bi se izognili padcem in/ali poškodbam lastnine ali oseb.

## 5.4 IZLOČANJE IZ UPORABE

**POZOR**

Za krajša in daljša obdobja, ko izdelka ne uporabljate, odstranite baterijo in obe shranite v ustrezni embalaži, pri čemer pazite, da ju hranite v pokritem, suhem prostoru, stran od vremenskih vplivov, da ohranite njuno celovitost.

Naslednji odstavek navaja nekaj nasvetov in napotkov za izločanje iz uporabe, demontažo in odstranjevanje ob koncu življenjske dobe.

Za izločitev iz uporabe je treba upoštevati naslednje postopke ter napotke v navodilih uporabljenih sestavnih delov.

Materiali, ki sestavljajo izdelek, so v osnovi:

9) galvanizirano, plastificirano barvano feritno jeklo;

10) plastični material iz polietilena;

11) elastomeri, PTFE, grafit;

12) olje za zobnike;

13) Motor (samo za električna orodja);

14) Električni kabli in njihovi ovoji (samo za električna orodja);

15) Elektronske krmilne in pogonske naprave (samo za električna orodja);

16) Pnevmatske cevi in priključki. (samo za pnevmatska orodja).

Po demontaži izdelka je treba različne materiale ločiti in jih odstraniti v skladu s predpisi države, v kateri morate izdelek odstraniti.

**Spodaj opisane postopke lahko izvaja samo osebje, ki je za to usposobljeno in pooblaščeno:**

- Okoli izdelka ustvarite dovolj prostora za izvajanje vseh premikov brez tveganja za osebje;
- Odklopite vire napajanja izdelka, tako da odstranite baterijo.

Šele po izvedenih zgoraj navedenih dejavnostih nadaljujte z razstavljanjem izdelka

od zgoraj navzdol, pri čemer je treba posebno pozornost nameniti skupinam, ki so izpostavljene težnostnemu padcu.

- Odstranite gibljive dele in, kolikor je mogoče, ločite različne sestavne dele glede na vrsto materiala (plastika, kovina itd.), ki jih je treba odstraniti z ločenim zbiranjem. Odstranjevanje materialov, pridobljenih pri rušenju, zaupajte ustreznim podjetjem.
- Odstranite in premikajte različne dele izdelka z delovnega območja, pri čemer upoštevajte vse potrebne varnostne ukrepe
- Za te postopke vedno uporabite ustrezno OVO, kot je navedeno v poglavju 4.

  Po demontaži izdelka po zgoraj navedenem postopku je treba različne materiale ločiti in jih odstraniti v skladu s predpisi države, v kateri morate izdelek odstraniti. Izdelek ne vsebuje nevarnih sestavnih delov ali snovi, ki zahtevajo posebne postopke odstranjevanja.

**POZOR**

Bodite zelo previdni, saj lahko morebitni padec delov ali komponent med fazo odstranjevanja resno ogrozi operaterje.

Posebno pozornost je treba nameniti rezalnim delom, kot je rezilo škarij.

**OPOMBA**

Odstranjevanje je treba izvesti v skladu z zakonodajo države, v kateri je izdelek nameščen. Uporabnik mora ravnati v skladu s predpisi, ki veljajo v njegovi državi.

**OPOMBA**

V primeru težav pri demontaži, rušenju in odstranjevanju komponent, ki sestavljajo izdelek, se obrnite na tehnično pisarno za načrtovanje podjetja CAMPAGNOLA S.r.l., ki bo navedlo postopke delovanja v skladu z načeli varnosti in varstva okolja.

Gl. tudi poglavje 4 v razdelku „4.11 NAVODILA ZA POSEBNE ODPADKE”

### 5.4.1 DODATNE INFORMACIJE ZA ODSTRANJEVANJE AKUMULATORJEV

Za izločanje iz uporabe, demontažo in odstranitev baterij, ki jim je potekla življenjska doba ali so poškodovane ali okvarjene, glejte odstavek 4.11.1.

## 6. UPORABA IN DELOVANJE

### 6.1 SPLOŠNE INFORMACIJE

- Orodje uporabljajte samo pri dobri vidljivosti. Na slabo osvetljenem delovnem območju lahko pride do nesreč. Ne režite, če ni zadosti svetlo, na primer v temi, ponoči, ob sončnem zahodu in ob sončnem vzhodu, ali pa takrat, ko je prisoten prah ali pesek v zraku, ki preprečuje jasno vidljivost na manj kot 2 metra.
- Prostori, v katerih se stroj uporablja, morajo biti ustrezno osvetljeni in 100 luksov z najmanjšo enakomernostjo 0,7 na območju naloge je 50 luksov z enakomernostjo najmanj 0,3 v neposredni bližini.
- Orodja ne uporabljajte v nevarnih razmerah za operaterja, na spolzkih tleh in/ali na strmih pobočjih.
- Pred uporabo preglejte delovno območje in preverite, da padec ostankov rezanja ne more priti do poškodb ali znatnega vpliva na varno uporabo izdelka ali do oviranja, spotikanja itd.

- Vedno poskrbite za pravilno držo (noge rahlo narazen, z eno nogo pred drugo za večjo moč delovanja, pokončen trup, tako da upoštevate počitek med uporabo (priporoča se en premor vsako uro dela), pri menjavi in položaju med delovnimi fazami.
- Pogosto odstranjujte ostanke obdelave, da ne bodo povzročali nevarnosti spotikanja ali ovirali delovnih dejavnosti in/ali da ne bodo postali vir dodatnega tveganja, kot je na primer nevarnost požara v primeru suhega materiala, ki lahko v poletnih obdobjih povzroči pojav samovžiga.
- Da bi se izognili poškodbam, poskrbite, da izdelka ne zmočite, potopite ali, da pride v stik z vodo, snegom ali vlažnimi površinami na splošno.
- Otroke, šibke osebe, opazovalce ali živali pred zagonom držite na varni razdalji in izven območja delovanja izdelka, da se izognete poškodbam, nevarnostim ali poškodbam.
- Orodje hranite stran od virov toplote, olja, topil in vseh drugih okoljskih pogojev, razen tistih, ki so navedeni v priročniku in dovoljeni.
- Opozarjamo, da lahko v primeru poškodbe ali drugega stanja s puščanjem tekočine iz akumulatorja pride do nevarnosti za osebje v primeru stika ali druge situacije, ki je posledica takšnega puščanja. Ne dotikajte se tekočine iz akumulatorja. Če pride do stika, takoj izperite s čisto vodo. Če tekočina pride v stik z očmi, izperite z veliko čiste vode in takoj poiščite pomoč zdravnika specialista.
- Izdelek uporabljajte samo za opisane namene. Vsaka druga uporaba je lahko razlog nesreče.
- Z izdelkom ravnajte in ga uporabljajte tako, da ga v celoti in trdno držite s celo roko, da preprečite napačno uporabo, poškodbe, padce in nenamerne udarce.
- Vedno preverite, da vsi varnostni sistemi delujejo brezhibno.
- Pred zagonom izdelka se prepričajte, da v premikajočih se delih ni tujkov.
- Pri nastavitvah in mazanju upoštevajte navodila proizvajalca (glejte poglavje 7)
- Izdelka ne uporabljajte, če je poškodovano, če ni ustrezno ponastavljeno ali če ni ustrezno sestavljeno.

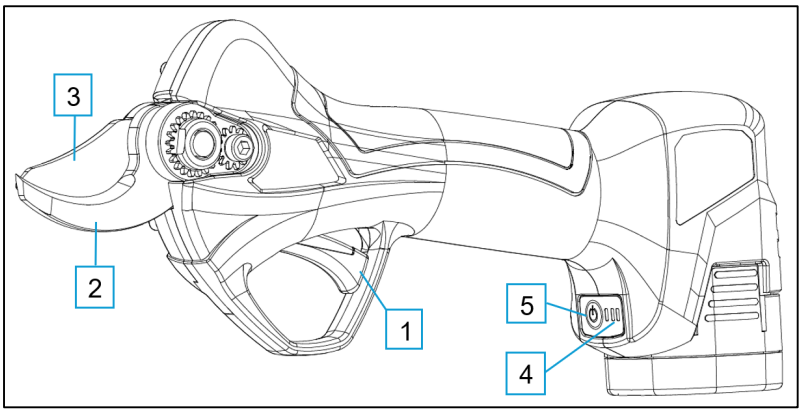
## 6.2 DELOVANJE

Ta odstavek navaja pogoje, ki jih je treba izpolniti za zagon izdelka.

### 6.2.1 ZAGON IZDELKA

Ko je sestavljen, kot je navedeno v odstavku 5.2, nadaljujte z zagonom:

- Za vklop škarij držite stikalo (5) „ON/OFF“ pritisnjeno vsaj sekundo.
- Vklop LED-traka (4), ki ga spremlja zvočni signal, pomeni, da so škarje pravilno vklopljene in da so pripravljene za uporabo.




**POZOR**

- **Pred zagonom izdelka se prepričajte, da rezila (2-3) niso v stiku s tujki in/ali da njihovo premikanje ne ustvarja nevarnih pogojev**
- **Ne delajte na drevesih ali lestvi, ker je zelo nevarno.**
- **Preden začnete delati z opremo, si nadenite ustrezna zaščitna oblačila. Preverite, da so vsi varnostni in zaščitni sistemi delujoči in pravilno montirani.**
- **Preverite, ali so rezila (2-3) pravilno nameščena in ali je pokrov (11) na svojem mestu. Glejte odstavek 3.3.**
- **Prepričajte se, da so vsi vijaki za pritrjevanje pravilno blokirani. Glejte odstavek 7.1.1 Navori za zategovanje.**

### 6.2.2 UPORABA IZDELKA

Po vklopu izdelka, kot je navedeno v prejšnjem odstavku, je za pravilno uporabo treba izdelek obvezno držati z desno ali levo roko, odvisno od tega, kaj je bolj primerno.
Nato dvakrat zaporedoma hitro pritisnite in spustite pogonsko ročico (1), da omogočite rezanje škarij.

Za delno odpiranje premičnega rezila (3) pri 70 odstotkih največjega odprtja pritisnite upravljalno ročico (1) za najmanj 3 sekunde, dokler se ne zasliši zvočni signal. Če želite ponovno doseči polno odprtost rezila (100 %), ponovite opisani postopek.
Pri 70 % funkciji odpiranja rezila dvakrat hitro pritisnite pogonsko ročico: rezilo se bo za en rez odprlo na 100 % in se nato vrnilo v 70 % odprtost.

Če držite pritisnjeno pogonsko ročico (1) vsaj tri sekunde, dokler se ne zaslišijo trije daljši zvočni signali, se škarje izklopijo. Če sprostite ročico za upravljanje, škarje z zaprtimi rezili onemogočite, tako da jih lahko varno shranite.
Škarje ostanejo vklopljene (glejte čas avtomatskega izklopa), vendar so onemogočene, tj. rezila ne delujejo.
Da bi ponovno omogočili rezanje škarij, sta potrebna dva hitra pritiska pogonske ročice (1).

Preden izdelek po uporabi shranite, se prepričajte, da je rezilo (3) zaprto, da se izognete nevarnim razmeram.
Za izklop škarij držite pritisnjeno stikalo ON/OFF (5) vsaj eno sekundo.

**POZOR**

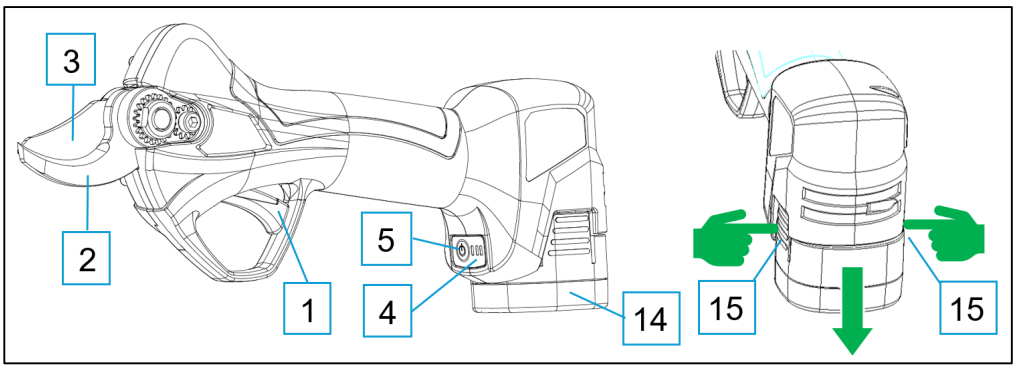
- **Izdelek uporabljajte samo za namene, opisane v odstavku „Opis izdelka“. Vsaka druga uporaba je lahko razlog nesreče in je prepovedana.**
- **Izdelek vklopite samo za rezanje (tj. ko so rezila vstavljena med veje).**
- **Neprimerna uporaba je vzrok večje obrabe izdelka in ne omogoča varčevanja s porabo baterije.**
- **Nikoli ne odklopite baterije, ko je orodje v uporabi.**

V primeru težav pri delovanju med rezanjem takoj ustavite dejavnost, da preprečite poškodbe izdelka ali nevarne razmere za ljudi, in preverite stanje rezil in/ali popravite pogoje delovanja.

### 6.2.3 ZAUSTAVITEV IZDELKA

Preden izdelek po uporabi shranite, se prepričajte, da je rezilo (3) zaprto, da se izognete nevarnim razmeram.

- S pritiskom in držanjem pogonske ročice (1) se rezilo (3) zapre.
- Nato vsaj za eno sekundo pritisnite stikalo (5) ON/OFF, da se škarje izklopijo.
- Odstranite baterijo (14) tako, da hkrati pritisnete oba stranska gumba (15), da sprostite varnostno zaporo, nato pa baterijo potisnete navzdol.




**POZOR**

**Da bi se izognili nevarnosti ali poškodbam lastnine ali oseb, je prepovedano odlagati ali puščati izdelek z odprtim rezilom (3) brez nadzora.**

## 6.3 PREDPISI ZA DELO IN REZANJE

Ne glede na izbrani način dela (avtomatski ali progresivni) in funkcijo odpiranja rezila (popolno ali delno) je v tem odstavku opisan pravilen način izvajanja rezanja.

### 6.3.1 ODREZ

Ko so škarje vklopljene in pripravljene za delo, vstavite rezila (2-3) v vejo.
Nato s pritiskom na pogonsko ročico (1) sprožite cikel rezanja, da se opravi odrez veje.
Če je veja prevelika (večja od dovoljene velikosti) ali pretrda, se rez ne more končati.
V teh pogojih senzorji v škarjah ne zaznajo konca cikla rezanja, zato se rezila avtomatsko ponovno odprejo.
Pred novim ciklom rezanja se prepričajte, da je veja ustrezne velikosti (glejte odstavek 2.2) za vrsto uporabljenih škarij. Če so veje pretrde, glejte odstavek 6.3.2.

### 6.3.2 REZANJE TRDIH VEJ

Če je veja pretrda, se rezanje prekine, zaradi česar se rezila avtomatsko ponovno odprejo, kar povzroči preveliko obremenitev celotne mehanike izdelka.
Da bi ohranili elektroniko in mehanske sestavne dele škarij, se izogibajte takšnim vejam in izberite primernejše (mehkejše) dele, da bi se izognili pregrevanju in pretirani obremenitvi škarij zaradi prekinjenih poskusov rezanja.

**POZOR**

**Če veja blokira zapiranje rezila (3) ali če se med rezanjem avtomatsko ponovno odpre, spremenite položaj rezanja. Ne poskušajte sprostiti škarij, preden ne odprete rezila (3), saj lahko to povzroči zlom mehanskih in elektronskih komponent ter nevarnost za osebo.**

## 6.4 PREMIKANJE IZDELKA

Pred premikanjem orodja se v primeru kratkih premikov prepričajte, da:
c) je rezilo zaprto (glejte odstavek 6.2.3);
d) so škarje izklopljene;

Ko preverite in zagotovite zgoraj navedene pogoje, nadaljujte s premikanjem škarij.

V primeru premikanja z različnih lokacij ali dolgih premikov je poleg zgoraj navedenega (točka a-b) predpisano tudi:
- izvlecite akumulator;
- škarje in baterijo vstavite nazaj v embalažo.

## 6.5 DAJANJE STROJA V MIROVANJE

Po uporabi ali v primeru dolgotrajne nedejavnosti je predpisano, da:
- Sledite postopku za izklop in zavarovanje izdelka (glejte odstavek 6.2.3).
- Po odstranitvi pokrova (11) očistite in namažite zobnike (kot je opisano v odstavku 7.2.2).
- Z rezil odstranite ostanke rezanja (2-3).
- Ponovno namestite pokrov (11) in škarje popolnoma očistite vseh ostankov obdelave.

  **OPOMBA**: ne uporabljajte stisnjenega zraka, saj lahko pride do izmeta materiala, temveč uporabite čopič in/ali krpo.
- Upoštevajte vse predpise o vzdrževanju, opisane v priročniku, ter veljavne in uporabne varnostne predpise.

# 7. VZDRŽEVANJE

Spodaj opisani postopki vzdrževanja služijo ohranjanju učinkovitosti in dobrega stanja izdelka z namenom preprečevanja morebitnih okvar.

**Izraz „vzdrževanje“ vključuje:**

- **Preventivno ali redno vzdrževanje**

  Sklop posegov, ki se izvajajo v vnaprej določenih intervalih ali v skladu s predpisanimi merili in so usmerjene v zmanjšanje verjetnosti okvare ali poslabšanja delovanja stroja. Preventivno vzdrževanje vključuje inšpekcijske preglede, nadzor, nastavljanje, čiščenje in mazanje.

- **Specialistično ali izredno vzdrževanje**

  Sklop posegov, ki se izvajajo v vnaprej določenih intervalih ali po okvarah in napakah, katerih namen je obnoviti delovanje stroja, je opredeljen kot specialistično vzdrževanje. Specialistično vzdrževanje vključuje generalni pregled, popravilo, ponovno vzpostavitev nazivnih pogojev delovanja ali zamenjavo okvarjene, pokvarjene ali izrabljene enote.

**OPOMBA**:
PREVENTIVNA IN SPECIALIZIRANA VZDRŽEVALNA DELA LAHKO OPRAVI UPORABNIK ALI CENTER ZA TEHNIČNO POMOČ (C.A.T.), ODVISNO OD NAVEDB NA LISTIH. PROIZVAJALCA.
NEKATERI POSTOPKI SPECIALISTIČNEGA VZDRŽEVANJA SO ZARADI SVOJE ZAPLETENOSTI NAMERNO IZPUŠČENI IZ NAVODIL IN JIH LAHKO IZVAJAJO IZKLJUČNO C.A.T., KI IMAJO TEHNIČNO ZNANJE, DOKUMENTACIJO IN OPREMO, POTREBNO ZA IZVAJANJE DEJAVNOSTI.

**POZOR**

Pogostost izvajanja vzdrževanja in/ali popravil mora biti:

C) Glede na stanje obrabe. Popravila se izvajajo po oceni rezultatov uvodnega pregleda, da se prepreči poškodba zadevne enote

D) po okvari ali poslabšanju stanja. Pregled, s katerim se opredeli okvara ali poslabšanje stanja, sledi popravilo.

Popravilo se mora izvesti po oceni rezultatov pregleda.

**OPOMBA**
PROIZVAJALEC NE ODGOVARJA ZA OKVARE ALI NEPRAVILNO DELOVANJE V GARANCIJSKEM OBDOBJU IZDELKA V PRIMERU POMANJKLJIVEGA VZDRŽEVANJA, MAZANJA, ZAMENJAVE NEORIGINALNIH DELOV ALI DELOV, KI JIH PROIZVAJALEC NI ODOBRIL, IN UPORABE IZDELKA NA DRUGAČEN NAČIN, KOT JE NAVEDENO V TEM PRIROČNIKU Z NAVODILI.

## 7.1 PREVENTIVNO ALI REDNO VZDRŽEVANJE



Redne vzdrževalne postopke, navedene v nadaljevanju, lahko izvajajo upravljavci ali vzdrževalci.
Osebna varovalna oprema, ki je predvidena in jo je treba uporabljati, je navedena v odstavku 1.5.

Pred vsakim preventivnim ali rednim vzdrževanjem je treba izdelek obvezno zavarovati, zlasti:

- Nadenite si zaščitne rokavice, odporne na predrtje/rezanje.
- Ugasnite stikalo ON/OFF (5).
- Odklopite baterijo/baterijski paket (14).
- Baterijo postavite na varno, suho mesto, zaščiteno pred vremenskimi vplivi.

### 7.1.1 NAVORI ZA ZATEGOVANJE

Med vzdrževanjem je treba zategniti vijake in sornike različnih tipov in velikosti.

V naslednjih tabelah je glede na vrsto vijakov in/ali sornikov prikazana vrednost največjega navora za zategovanje, ki ga je treba uporabiti in upoštevati, da bi se izognili težavam z izdelkom.

| Pol. | Opis | Funkcija | USPOSOBLJENO OSEBJE | Navor za zategovanje |
|---|---|---|---|---|
| 1 | Matica M10x1 | Zaklene rezila |  | 0,2 Nm |
| 2 | Vijak M5x12 | Zaklene nepremično rezilo |  | 10/12 Nm |
| 3 | Vijak M3x20 | Zaklenejo pokrov |  | 1,5 Nm |
| 4 | Vijak Ø2,3x10 | Zaklenejo pokrove |  | 1 Nm |
| 5 | Vijak M2x4 | Blokira ploščo s senzorji |  | 0,2 Nm |

**POZOR**

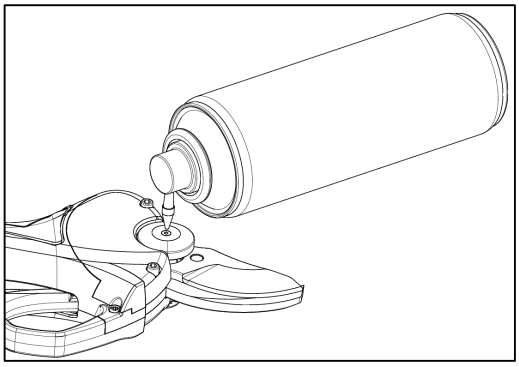
**Upravljavcu je prepovedano opravljati vzdrževanje in/ali zategovanje vijakov in sornikov, ki so rezervirani za mehanskega vzdrževalca ali električnega vzdrževalca.**

### 7.1.2 MAZANJE REZIL

Glede na čas uporabe, v vsakem primeru pa redno, je treba mazati območja trenja, da se zaščitijo rezila in mehanske komponente.

Mazanje je treba izvesti prek mazalke (8) na zatiču rezil.

OPOMBA: rezila je treba mazati samo skozi luknjo mazalke na zatiču rezil, kot je prikazano na sliki.



Če je luknja zamaščena z ostanki zemlje, listjem in različnimi nečistočami, jo redno čistite.

Za predpisano vrsto maziva glejte odstavek 7.3.3.

**POZOR**

**Ne uporabljajte neustreznega ali predelanega olja: Lahko poškoduje rezila in mehanske sestavne dele.**

**POZOR**

**Pred mazanjem je treba rezila skrbno očistiti in odstraniti vse ostanke rezanja, ki bi lahko delovali kot onesnaževalo in onemogočili pravilno mazanje.**

**POZOR**

**Če se mazanje ne izvaja, lahko pride do zatikanja rezil, prekomerne porabe baterije ter poškodb mehanskih in električnih delov izdelka.**

### 7.1.3 OSTRENJE REZALNIH REZIL

**OPOMBA**: ostrenje je treba opraviti na pomičnem rezilu (3), medtem ko se nepomično rezilo (ki deluje kot kontra nož) ne ostri, razen če je njegov profil spremenjen (npr. poškodba zaradi kovinske žice itd.), in ga je v tem primeru treba obnoviti ali zamenjati.

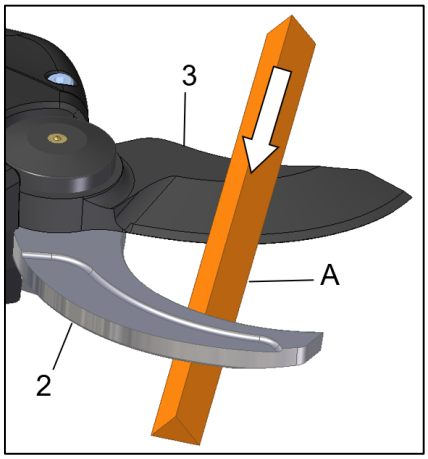
Ob vsakem ostrenju preverite, ali je nepomično rezilo (2) pravilno zategnjeno.

Preden začnete z ostrenjem rezila, morate škarje nastaviti, kot je prikazano spodaj, in se prepričati, da ste si pred tem nadeli rokavice, odporne na vbode in ureznine:

4) S pogonsko ročico odprite rezila do največje odprtosti;
5) Ugasnite škarje;
6) Odstranite baterijo.

Ko so škarje pripravljene, kot je navedeno zgoraj, z uporabo brusnega kamna (A) iz priloženega kompleta postopajte kot sledi.

- Očistite rezilo morebitnih ostankov obdelave, oblog itd.
- Rezilo (3) ostrite od znotraj navzven po ostrini, kot je prikazano na sliki, in pri tem ohranite kot približno 45°.
- To dejanje večkrat ponovite vzdolž celotne ostrine rezila (3).
- Ko je rezilo nabrušeno, je treba preveriti, ali je bilo ostrenje pravilno izvedeno. Pri tem preverjanju na svetlobi preverite ostrino rezila, ali je kje motna, obtolčena ali ima znake neenakomerne ostrine.
- Zaženite izdelek, kot je opisano v odstavku 6.2.1, in opravite preskus rezanja.
- Če rez izpolnjuje zahteve upravljavca, je postopek končan in delo se lahko nadaljuje.
- Lahko pa ponovite korake od točke 1).




**POZOR**

Ob vsakem ostrenju preverite, ali se rezila pri zapiranju pravilno prekrivajo.
Običajno se šteje, da je prekrivanje pravilno, če se rezalni noži v zaprtem položaju prekrivajo na celotnem profilu za približno 2-4 milimetre.

### 7.1.4 VZDRŽEVANJE OB ZAKLJUČKU DELA

Po uporabi ali v primeru dolgotrajne nedejavnosti je predpisano, da:

- Sledite postopku za izklop in zavarovanje izdelka. kot je navedeno v odstavku 6.5.

## 7.2 SPECIALISTIČNO ALI IZREDNO VZDRŽEVANJE

Izredno vzdrževanje mora izvesti mehanik-vzdrževalec ali vzdrževalec električar/elektronik, glede na to, kaj je treba izvesti.

**OPOMBA:**
Če ni drugače določeno, veljajo postopki, navedeni v tem odstavku, za vse modele škarij, navedene v tem priročniku.

Pred vsakim izrednim vzdrževanjem je treba izdelek obvezno zavarovati, zlasti:
- Nadenite si zaščitne rokavice, odporne na predrtje/rezanje.
- Orodje izklopite s stikalom ON/OFF (5).
- Odklopite baterijo (14).
- Baterijo postavite na varno, suho mesto, zaščiteno pred vremenskimi vplivi.

**POZOR**

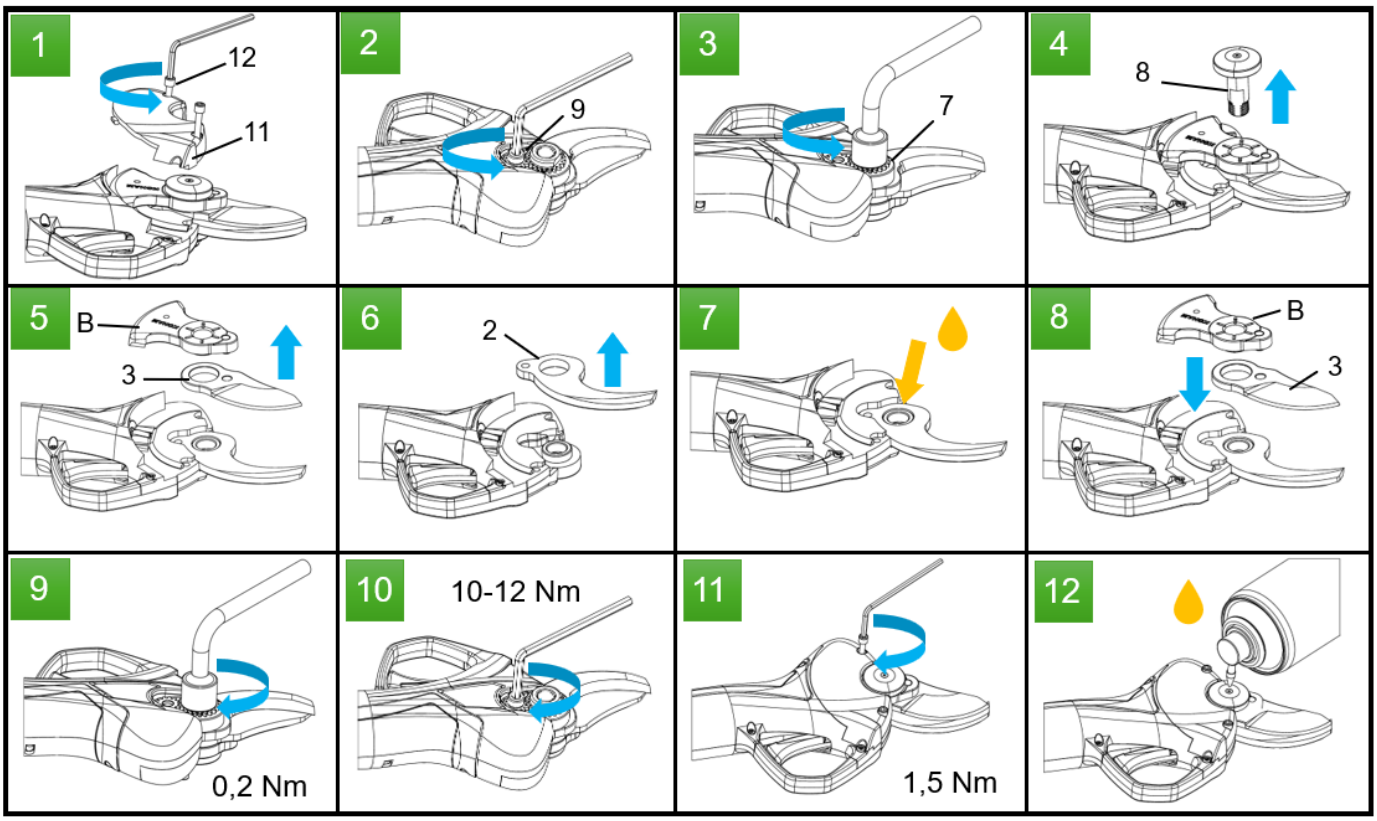
**Vsa izredna vzdrževalna dela, drugačno od tisti, ki so navedena v odst. 7.2.1, 7.2.2 in 7.2.3 se morajo izvesti v C.A.T.**

### 7.2.1 ZAMENJAVA REZILA

Ta odstavek vsebuje informacije in napotke, ki jih je treba upoštevati pri zamenjavi rezil.

V navedenem vrstnem redu je treba izvesti naslednje postopke:
13) Odvijte vijake (12) in odstranite pokrov (11).
14) Odvijte vijak (9), ki drži nepomično rezilo (2).
15) Odvijte matico rezil (7).
16) Odstranite zatič rezila (8).
17) Odstranite gibljivo rezilo (3) in zobati sektor (B).
18) Odstranite fiksno rezilo (2).
19) Zamenjajte fiksno rezilo (2) in namažite rezalno površino fiksnega rezila z ustrezno mastjo (*).
20) Vstavite gibljivo rezilo (3), zobati sektor (B) in zatič rezila (8).
21) Matico rezil (7) zategnite na največ 0,2 Nm
22) Privijte vijak (9) z navorom z vrednostjo med 10 in 12 Nm.
23) Namestite pokrov (11) in privijte vijake (12) z največjim navorom 1,5 Nm.
24) Namažite zatič rezila (8)

(*) Glede priporočene vrste masti/maziva in/ali lepila/tesnilne mase glejte odstavek 7.3.3.



Izdelek se lahko uporablja šele po pravilni izvedbi zgoraj navedenih postopkov in uspešnem preverjanju dejavnosti.

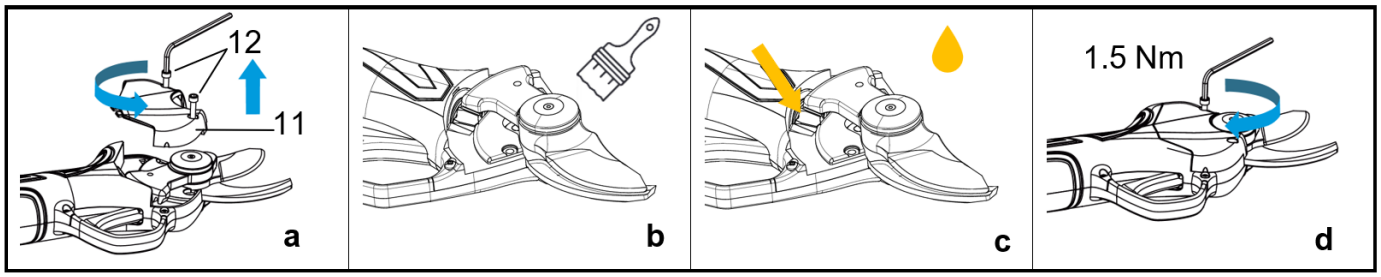
### 7.2.2 ČIŠČENJE IN MAZANJE ZOBNIKOV

Ta odstavek vsebuje informacije in napotke, ki jih je treba upoštevati pri mazanju zobnikov.

V navedenem vrstnem redu je treba izvesti naslednje postopke:

e) Odvijte vijake (12) in odstranite pokrov (11).
f) Zobnike očistite morebitnih ostankov umazanije, listja in različnih nečistoč.
g) Z ustrezno mastjo (*) namažite le prisotne zobnike, pri čemer ne pretiravajte, da ne pride do nenavadnega izločanja masti med uporabo.
h) Pokrov (11) pritrdite z vijaki (12) z navorom največ 1,5 Nm.

(*) Glede priporočene vrste masti/maziva in/ali lepila/tesnilne mase glejte odstavek 7.3.3.




### 7.2.3 PREVERJANJE BATERIJE IN ORODJA

Poleg napotkov iz odstavka 3.7 mora vzdrževalec električnih naprav preveriti še naslednje:

- Popolno celovitost lupine baterije.

Uporabljajte samo nepoškodovane lupine. Če ugotovite nabrekanje, razpoke na ohišju, puščanje kemikalij itd., baterije ne smete uporabljati.

- Preverjanje priključnih terminalov in njihovega stanja.

Vzdrževalec mora zagotoviti, da so vsi kontakti nepoškodovani, da ne kažejo oksidacije, da niso upognjeni/odlomljeni/izgubljeni in/ali pokriti z nečistočami in materialom, ki bi lahko zmanjšal ali spremenil kontakt.

- Preverjanje priključnih terminalov na strani orodja

Vzdrževalec mora zagotoviti, da so vsi kontakti nepoškodovani, da ne kažejo oksidacije, da niso upognjeni/odlomljeni/izgubljeni in/ali pokriti z nečistočami in materialom, ki bi lahko zmanjšal ali spremenil kontakt.

- Preverite priključne terminale na strani polnilnika baterij in njihovo delovanje, kot je navedeno v navodilih, priloženih polnilniku.

Vzdrževalec mora zagotoviti, da so vsi kontakti nepoškodovani, da ne kažejo oksidacije, da niso upognjeni/odlomljeni/izgubljeni in/ali pokriti z nečistočami in materialom, ki bi lahko zmanjšal ali spremenil kontakt.

## 7.3 NAČRT VZDRŽEVANJA

Dejavnosti vzdrževanja izdelka so organizirane, kot je navedeno v tem priročniku.

Delno izvirajo iz vzdrževalnih dejavnosti, ki jim je izdelek tradicionalno podvržen, deloma iz rezultatov izkušenj servisnih centrov družbe CAMPAGNOLA S.r.l.

To omogoča, da v en dokument vstavimo tudi informacije ob upoštevanju posebnih razlik izdelka.

**OPOMBA**

Postopke preventivnega in specialističnega vzdrževanja (rednega in izrednega) lahko v skladu z navedbami v priročniku izvede stranka uporabnik ali pooblaščeni servisni centri CAMPAGNOLA S.r.l.

**POZOR**

Spodaj opisane vzdrževalne postopke je treba izvajati na zaustavljenem izdelku pri odklopljenem energijskem napajanju.

### 7.3.1 KRITERIJ IZPOLNJEVANJA

Bistveno je, da je za vsako vzdrževalno dejavnost v celoti izpolnjen spodnji obrazec (ali sorodno), ki ga mora nato vzdrževalec hraniti v posebni mapi.

| CAMPAGNOLA | SCHEDA DI CONTROLLO E MANUTENZIONE DEL PRODOTTO | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| PRODOTTO: | MODELLO: | MATRICOLA: | DATA FABBRICAZIONE: | | |
| DATA | INTERVENTO EFFETTUATO | MANUTENZIONE ESEGUITA | FIRMA | NOTE | DATA PROSSIMO INTERVENTO |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |

**NEVARNOST**

Vzdrževalna dela je treba izvajati s pogostostjo, navedeno v naslednjem poglavju. Ker gre za izdelek na ročni pogon, je obvezno izvajati vzdrževanje v času, ki ga je predpisal proizvajalec, in zabeležiti dejavnosti vzdrževanja na zgoraj navedeni kartici ali v podobnem sistemu za namene sledljivosti in nastavljanje.

### 7.3.2 SEZNAM VZDRŽEVANJA IN POGOSTOST

Spodnja tabela prikazuje postopke vzdrževanja z ustrezno pogostostjo:

| VZDRŽEVANJE | REDNO | | | | | IZREDNO |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Pred uporabe | Vsaki 2 uri delovanja | Vsak dan | Vsak teden | Vsakih 90 dni | Ob koncu vsake delovne sezone / vsaj enkrat na leto in ob popravilu ali obnovi pogojev delovanja |
| Preverite popolno celovitost izdelka. | X | | | | | X |
| Preverite mazanje rezil. | X | X | X | X | | X |
| Preverite ostrino rezil. | X | X | X | X | | X |
| Preverite, ali so kontakti plošče nepoškodovani in čisti. | X | | X | X | | X |
| Preverite celovitost varoval. | X | | X | X | | X |
| Preverite, ali so vsi vijaki pravilno zategnjeni | | | | X | | X |
| Z rezil odstranite ostanke rezanja. | | | X | X | | X |
| Preverite obrabo rezil. | | | | X | | X |
| Dokazilo o rednem servisu, ki ga je treba izvesti v servisu, pooblaščenem s strani proizvajalca (C.A.T.) | | | | | | X |
| Preverite učinkovitost baterije | X | | | | X | X |
| Preverite pravilno mazanje zobnikov | | | | X | | X |
| Polnjenje za vzdrževanje akumulatorja. Potrebno, da ne bi padlo pod 10 V (takrat ga ni več mogoče napolniti). | | | | | X | X |

Za podrobnosti o načinih izvajanja glejte ta navodila in predvsem odst. 7.1 in 7.2.

Pri vseh komercialno nameščenih sestavnih delih, ki so na izdelku in za katere je bila zagotovljena posebna dokumentacija, se je treba pri vseh dejavnostih sklicevati na zgoraj navedeno dokumentacijo.

### 7.3.3 PRIPOROČENA MAZIVA INLEPILA

Izdelek je bil zasnovan tako, da zmanjšuje število postopkov, povezanih z mazanjem, vendar so zaradi njegove uporabe potrebna maziva za rezalni del.

#### Značilnosti uporabljenih maziv in mazalnih olj

Listi za masti in mazalna olja v tem razdelku vsebujejo le glavne tehnične značilnosti, ki so potrebne za nabavo, ne pa tudi varnostnih informacij v zvezi z njihovo uporabo.

Pred uporabo od proizvajalca zahtevajte „varnostni list izdelka“, ki ga običajno najdete tudi na spletni strani dobavitelja.

Ne uporabljajte nobene druge masti, razen tiste, ki jo je navedel proizvajalec, kjer jo je treba uporabiti.

Ne mešajte z drugimi mazivi.

Priporoča se previdna uporaba.

Pri ravnanju /uporabi masti vedno uporabljajte nepropustne zaščitne rokavice in upoštevajte varnostni list masti.

Ne pozabite, da:

- vdihavanje hlapov, ki nastajajo pri gorenju izdelka pri temperaturi nad 300 °C, lahko povzroči nepravilnosti upravljavca;
- kajenje je prepovedano;
- po rokovanju z izdelkom si je treba obvezno umiti roke.

Pri vseh vzdrževalnih dejavnostih, povezanih z mazanjem zobnikov, lopatic in mehanskih delov, je treba uporabljati spodaj navedeno mazivo; pri vseh dejavnostih razstavljanja/sestavljanja in/ali nastavljanja, ki jih zajema vzdrževalna dejavnost.

| Komercialni podatki o masti | |
|---|---|
| Dobavitelj | Pakelo Motor Oil S.r.l. |
| Vrsta | Mast Multiplex EP NLGI 2 |
| Uporaba | Primerni so, kadar se v različnih aplikacijah zahteva izjemna odpornost na obremenitve in obrabo. |

Med uporabo izdelka je, za mazanje rezil, treba uporabljati spodaj navedeno mazivo v pršilu, ki ga je predpisal proizvajalec in ga je mogoče kupiti ločeno.

| Komercialni podatki masti mazila v razpršilu | |
|---|---|
| Dobavitelj | Pakelo Motor Oil S.r.l. |
| Vrsta | CAMPAGNOLA LUBE SPRAY GREASE |
| Uporaba | Večnamenska litijeva mast v pršilu z visoko mazalno močjo, posebej primerna za elektromehansko opremo. |

### Značilnosti uporabljenega lepila/tesnilne mase

Listi za tesnilne mase v tem razdelku vsebujejo le glavne tehnične značilnosti, ki so potrebne za nabavo, ne pa tudi varnostnih informacij v zvezi z njihovo uporabo. Pred uporabo od proizvajalca zahtevajte "varnostni list izdelka", ki ga običajno najdete tudi na spletni strani dobavitelja.

Proizvajalec priporoča uporabo lepila/tesnile mase LOCTITE. Z lepilom lahko vzdrževalno osebje prepreči stalne okvare opreme, ki povzročajo nenačrtovane zastoje. Za dodatne tehnične podrobnosti glej tehnični list Loctite, ki je na voljo na spletnem mestu dobavitelja.

Proizvajalec priporoča uporabo "**LOCTITE® 270™**": visoko trdno sredstvo za zapiranje navojev, ki je oblikovano za zaklepanje in tesnjenje vijakov in/ali sornikov, da se prepreči zrahljanje zaradi vibracij.
Odlično deluje na vse kovine, vključno s pasivnimi materiali (npr. nerjavno jeklo, aluminij, galvanizirane površine).
Lahko ga razstavite s segrevanjem do 300 °C.

Proizvajalec predpisuje uporabo "**LOCTITE® 243™**": srednje trdno sredstvo za zapiranje navojev, namenjeno za zapiranje in/ali tesnjenje navojnih pritrdilnih elementov, ki se običajno razstavljajo s standardnim ročnim orodjem.
Odlično deluje na vse kovine, vključno s pasivnimi materiali (npr. nerjavno jeklo, aluminij, galvanizirane površine).
Lahko ga razstavite s segrevanjem do 250 °C.

## 8. TEŽAVE - VZROKI - REŠITVE

Iskanje in odpravljanje okvar lahko izvaja le usposobljeno osebje, ki je razumelo navodila v tem priročniku in priloženi dokumentaciji.
Situacije, ki lahko privedejo do okvare, so običajno posledica pomanjkljivega ali slabega vzdrževanja ali okvare nekaterih mehanskih in/ali električnih/elektronskih sestavnih delov izdelka ali situacije, povezane z materialom, s katerim se ravna.

V naslednji preglednici so navedene možne pomanjkljivosti, ki se lahko pojavijo pri orodju. V stolpcu „Vzrok“ je navedeno kaj je povzročilo stanje okvare.
V stolpcu „Rešitev“ je navedeno dejanje, ki bo odpravilo stanje okvare, ki se je pojavilo.

| TEŽAVA | VZROK | REŠITEV |
|---|---|---|
| Izdelek ne deluje. | Nezdružljiva baterija | Baterijo zamenjajte z združljivo |
| | Prazen akumulator | Napolnite baterijo |
| | Poškodovan ali umazan konektor | Obrnite se na C.A.T. |
| Rezilo se zatika. | Ni zadosti namazano | Namažite rezila |
| | Neupoštevanje pogojev rezanja | Glej delovne standarde v poglavju 6.3 |
| Visoka temperatura škarij | Neupoštevanje pogojev rezanja | Glej poglavje. 6.3 predpisi za delo in rezanje Počakajte, da se temperatura spusti pod 20 ° |
| | Poškodovana elektronika | Obrnite se na C.A.T. |
| Blokiran motor | Nadtoki zaradi prevelike obremenitve | Obrnite se na C.A.T. |
| | Blokirana mehanika | Obrnite se na C.A.T. |
| Škarje nimajo moči | Prazen akumulator | Napolnite akumulator |
| | Baterija je dotrajana ali jo je treba zamenjati | Obrnite se na C.A.T. |
| Baterija se ne polni LED dioda polnilnika se ne prižge, ko je vstavljena baterija. | Napajalni vtič ni vstavljen | Prepričajte se, da je polnilnik priključen na vtič. |
| | Napajalni vtič ne dovaja napetosti | Prepričajte se, da je priključni vtič napajan in da niso posredovale naprave za prekinitev. |
| | Baterija je prevroča ali premrzla ali je poškodovana | Poškodovana baterija.<br>Obrnite se na C.A.T. |
| | Okvara polnilnika | Obrnite se na C.A.T. |

### 8.1 SEZNAM ALARMNIH SIGNALOV

Naslednja tabela prikazuje seznam opozorilnih tonov, ki se lahko prikažejo na orodju. V stolpcu "Opis alarma" je prikazan vzrok, ki je povzročil alarmno stanje.
V stolpcu "Rešitev" je prikazan popravni ukrep za odpravo nastale alarmne situacije.

| Število signalov kratka akustika | Opis alarma | Rešitev |
|---|---|---|
| 1 pisk | Zmanjšana sposobnost akumulatorja | Preverite, ali je sposobnost akumulatorja nizka. Napolnite akumulator. |
| 2 piska | Napačna komunikacija | Preverite, ali električni priključek ni ohlapen |
| 3 ponovljeni piski | Neučinkovito rezilo | Namažite rezilo |
| 4 ponovljeni piski | Prekinjena povezava z motorjem | Obrnite se na C.A.T. |
| 5 ponovljenih piskov | Kratek stik motorja | Obrnite se na C.A.T. |
| Neprekinjen zvok | Varnostno opozorilo | Preverite, če je prišlo do stika med telesom operaterja in rezilom škarij. |

## 9. NADOMESTNI DELI

**Način za naročanje nadomestnih delov:**

Če želite naročiti nadomestne dele, se obrnite na lokalnega distributerja ali prodajalca ali na pooblaščeni servisni center CAMPAGNOLA S.r.l. in navedite količino in kodo izdelka, ki ga želite naročiti. Seznam nadomestnih delov si lahko ogledate na spletni strani proizvajalca CAMPAGNOLA S.r.l. ali pošljete pisno zahtevo na:

**CAMPAGNOLA S.r.l. Sede e Stabilimento**
**40069 ZOLA PREDOSA (BO) Italija**
**Via Lazio, 21,23,23/A e 23/B Tel. +39 051 753500**
**Faks +39 051 752551**
**www.campagnola.it - star@campagnola.it**

in navedite:

- serijsko številko izdelka;
- vrsto enote kot je navedeno na tablici, ki je nameščena na izdelek. Če je ni, navedite opis kosa.
- opis.
- želeno količino.

## 10. PRILOGE

To poglavje vsebuje seznam DOKUMENTOV, ki so dobavljeni z izdelkom, so sestavni del teh navodil, ki jih je dobavila družba CAMPAGNOLA S.r.l. in jih je treba uporabljati kot referenco za uporabo, delovanje in vzdrževanje samih komponent.

| OPIS | PROIZVAJALEC |
|---|---|
| Splošni garancijski pogoji | CAMPAGNOLA S.r.l. |
| Izjava o skladnosti z direktivo o strojih | CAMPAGNOLA S.r.l. |
| Hitri vodnik | CAMPAGNOLA S.r.l. |